



E DIFERENCIA DEN NOTICIA

LAGA NOS NORMALISA CHECK-UP DI SALUD MENTAL

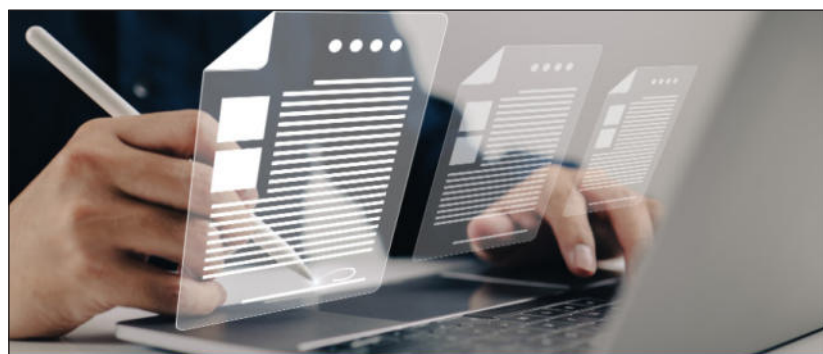
MESCOS CU CUALKIER OTRO CUIDO



**TOPCAR NV TA MARCA
UN ERA NOBO CU LANSAMENTO
FESTIVO DI E LIÑA BAIC**

**MIGRANTENAN A
CAMBIA OF TA NOS?**

AWEMainta.NL
LANDBOUW IN CRISIS?
**KUNNEN REGERING EN
BOEREN NOG SAMENWERKEN?**



M-Files

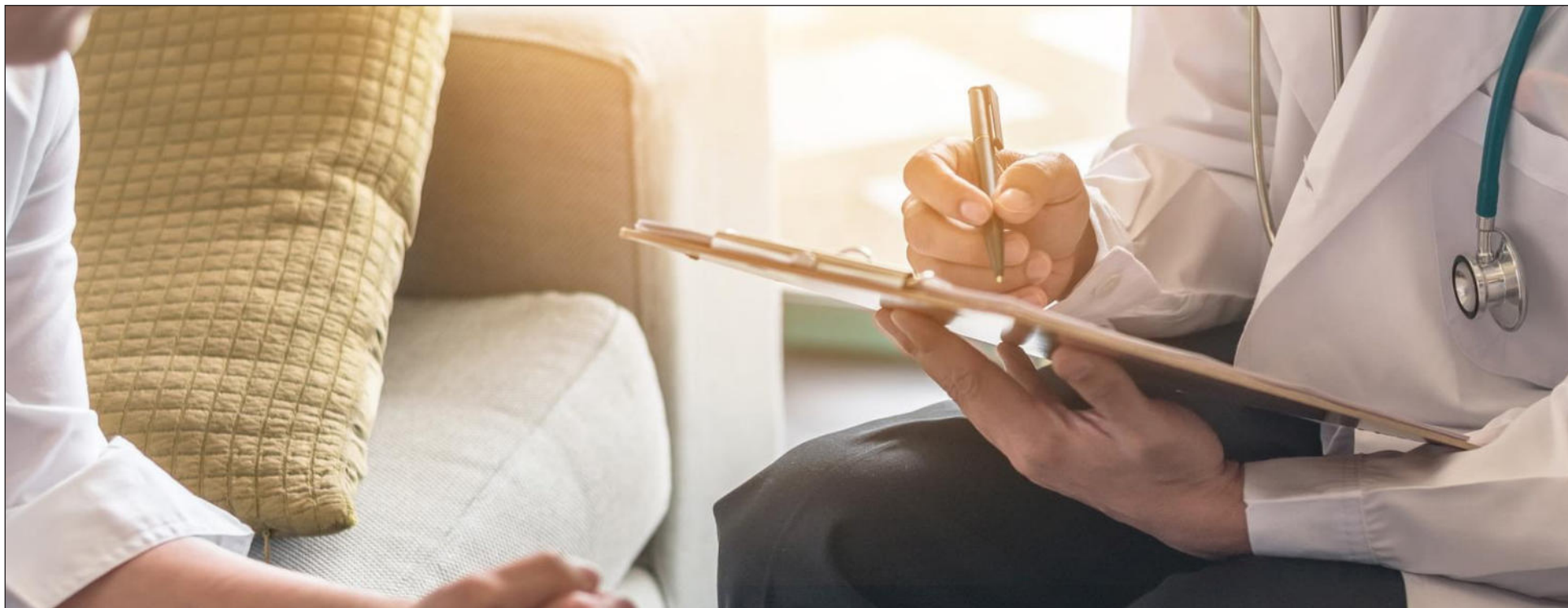
A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

VCC
International NV

Laga nos normalisa check-up di salud mental

Mescos cu cualkier otro cuidu



IMAGINA si nos a warda te ora un mucha ta casi ciego prome cu controla su bista. Of si nos a ignora un caries creciendo te ora el a bira un emergencia. Impensabel, toch? Toch esaki ta exactamente con nos ta trata salud mental — no como parti di cuidu di rutina, pero como algo pa atende solamente despues di crisis visibel.

Ta tempo pa un cambio di mentalidad. Nos mester normalisa control (“check-in”) di salud mental di e mesun manera cu nos ta haci test di bista, bishita na dentista, of vacunacion di rutina. Pasobra salud mental ta salud. Y ignor’e no ta lag’e bay — e ta haci’e pio.

For di infancia te na edad adulto, nos bienestar emocional ta impacta tur cos: Con nos ta siña, con nos ta conecta cu otronan, con nos ta trata cu stress, y con nos ta tuma decision. Salud mental no ta cuminsa ora un diagnostico yega. E t’ey semper — djis hopi biaha no papia.

Mucho biaha, angustia emocional ta wordo reconoci solamente ora e stroba scol, relacionnan, of comportacion. Pero na e punto ey, e hoben por sinti su mes isola, cu berguensa, of kibra caba. Mescos cu salud fisico, deteccion trempan y prevencion ta clave.

Dicon nos no ta trat’e asina?

E contesta ta compleho: Stigma, falta di recurso, creencianan cultural, y negligencia sistémico tur ta hunga un rol. Pero un solucion simpel y practico ta na alcance: haci screening di salud mental un parti standard di cuidu medico y educacion.

Esaki ta con nos ta hacie:

- Implementa control anual di bienestar emocional pa studi-antenan, mescos cu keurmento fisico di scol.
- Entrena maestro y pediateranan pa detecta angustia emocional trempan y referi debidamente.
- Subsidia consehero di scol y psicologonan, no djis pa responde, pero pa ta envolvi regularmente.
- Normalisa terapia como mantencion — no maneho di crisis.
- Educa mayor y ciudadonan pa trata bienestar emocional como parti di bida diario.

Esaki no ta nifica haci un enfermedad di cada mal beis. **E ta nifica traha espacio pa puntra:** Con bo ta sinti realmente? — y duna hende e hermentnan pa contesta honestamente.

Ora salud mental bira rutina, e ta bira mas sigur. Muchanan ta stop di mir’e como algo “robes” cu nan. Mayornan ta stop di mir’e como un fracaso. Scolnan ta stop di mir’e como un distraccion. Y comunidannan ta cuminsa mira e forsa real den autoconciencia emocional.

Mas trempan nos controla, menos nos lo tin cu rescata despues. Y mescos cu feita djente ta preveni carie, cuidu emocional regular por preveni “breakdown”, “burnout”, y sufrimento mas profundo.

Laga nos construi un cultura caminda bishita un terapeuta ta mes normal cu bay dentista. Caminda higiena emocional ta djis higiena. Y caminda ningun hende ta warda te ora nan ta den crisis pa wordo mira, scucha, y yuda.

Pasobra un mente saludabel merece e mesun atencion y respet cu un curpa saludabel.

Topcar NV ta marca un era nobo cu lansamento festivo di e liña BAIC



DEN un ambiente festivo y carga cu expectativa, Topcar NV a habri su portanan diahuebs nochi pa un evento exclusivo: ***E lansamento oficial di e marca automotris BAIC na Aruba.*** AWEMainta tabata presente pa cubri e anochi aki, unda a revela modelonan cu ta priminti di trece un combinacion nobo di luho y forsa riba nos careteranan.

E evento a conta cu presencia di invitadonan special, prensa y entusiasmadonan di auto, kendenan a wordo ricibi cu entretenimento y un atmosfera espectacular. E enfoque principal di e anochi, sinembargo, tabata e revelacion di e vehiculonan mes.

Topcar NV a presenta e modelonan nobo di BAIC cu orguyo, describiendo nan como “*moderno, innovativo y elegante.*” E streanan di e anochi tabata indudablemente e BJ40 Plus, un vehiculo ‘robusto’ cu un estetica poderoso pa cualkier tereno, y e BJ30, cu ta destaca pa su liñanan elegante y diseño avansa.

Durante e presentacion, gerencia di Topcar NV a enfatisa nan compromiso pa trece opcionnan nobo y di calidad halto pa e mercado local. A cera e anochi cu un invitacion habri: “***Topcar ta invita pueblo di Aruba pa pasa wak e modelonan disponibel personalment y experiencia loke BAIC tin pa ofrece.***”

P’esnan cu a perde e evento en bibo, por mira tur e detayenan, e revelacion di e autonnan y e ambiente general den nos cobertura di video y potretnan adhunto na e articulo aki.



Obsesion cultural cu reputacion femenino mas cu responsabilidad masculino

NOS ta bisa nos yiu muhenan: Tene cuidou kico bo ta bisti. **Nos ta adverti nan:** No cana bo so, no keda pafo te laat, no dun'e speransa falso. **Y si algo pasa, e prome preguntanan semper ta:** Kico el a haci? Kico e tabatin bisti? Dicon e tabata eynan?

Esaki no ta proteccion. Ta control. Y ta un patronchi.

Den tur cultura — y Aruba no ta un excepcion — tin un obsesion di largo tempo cu reputacion femenino, hopi biaha a costo di responsabilidad masculino. Muchanan muhe ta lanta cu e presion pa “no pone famia na berguensa,” pa evita di bira “topico di combersacion,” y pa mantene un imagen di respetabilidad a costo di tur cos.

Mientras tanto, mucha hombernan ta wordo ofreci

un margen di eror hopi mas amplio. Fotonan ta wordo atribui na hubentud. Mal comportacion ta wordo deshaci cu e dicho “*mucha homber ta mucha homber.*” Hasta ora daño serio wordo haci, hopi biaha tin mas preocupacion pa e futuro di e mucha homber cu pa e trauma di e mucha muhe.

Nos ta mira esaki na scol, den famia, den corte, y riba media social.

Loke ta pio — mucha muhenan hopi biaha ta internalisa esaki. Nan ta culpa nan mes. Nan ta keda keto. Nan ta “polis” otro. Nan ta carga berguensa cu no ta pertenece na nan.

Y toch — tin speransa.

Entre generacionnan mas hoben, nos ta mirando cambio den e structura bieu. Mas mucha muhe ta papia abiertamente, parando firme, y nengando di wordo silenciosa.

Mas mucha homber ta birando consciente di consentimiento (consent), limitenan, y con poder ta hunga un rol den relacionnan. Media social, cu tur su fayonan, a duna sobrevivientenan un bos cu institucionnan hopi biaha ta nenga nan.

Pero e cultura no a cambia completamente. Ainda no.

Ainda nos ta tende di scolnan cu ta disciplina mucha muhenan pa violacion di codigo di bistimento mientras nan ta ignora acoso. Ainda nos ta mira victimanan di asalto wordo duda mientras nan agresornan ta haya simpatia. Ainda nos ta mira mayornan siña yiu muhenan con pa evita berguensa, pero no ta siña yiunan homber con pa evita di haci daño.

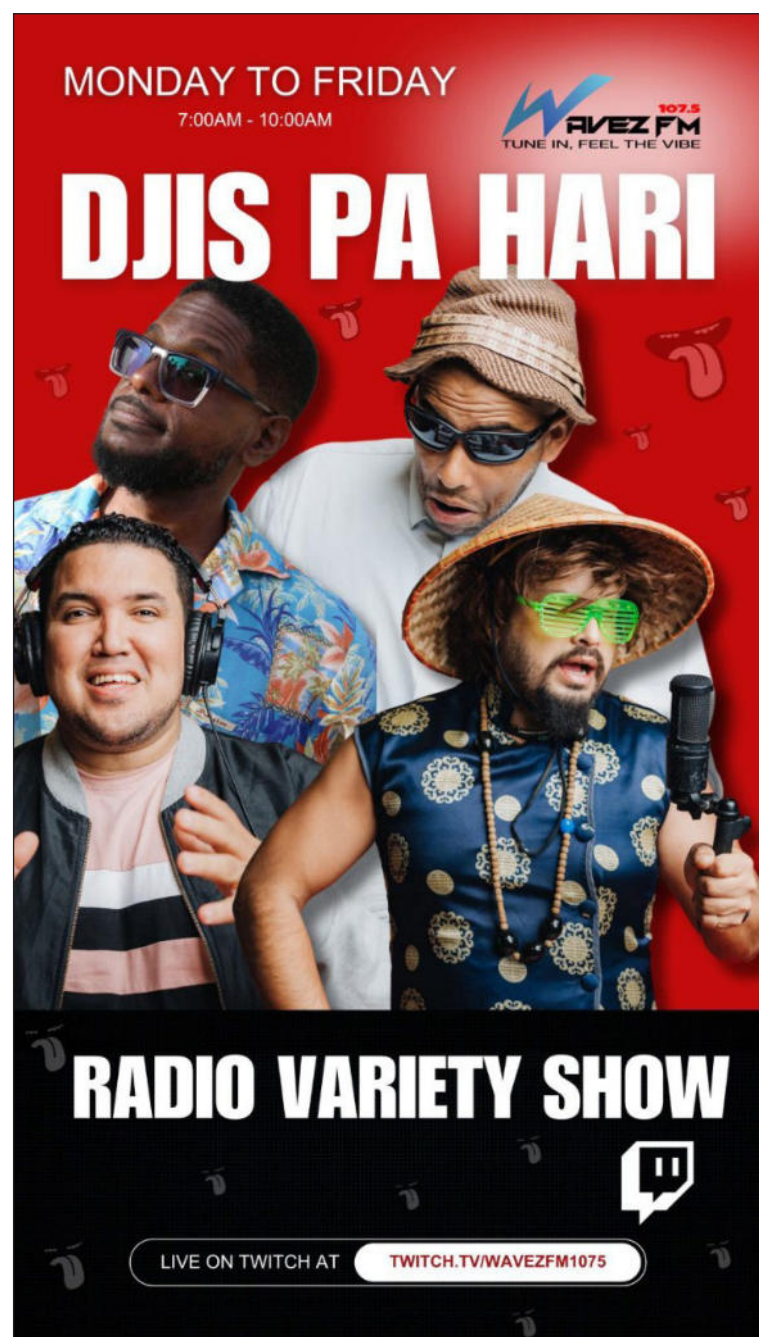
E dobel standard aki no ta djis inhusto — e ta peligroso.

Ora nos priorisa reputacion di un mucha muhe riba responsabilidad di un mucha homber, nos ta siñ'e pa e haci su mes chikito y siña e mucha homber cu e ta intocabel. Nos ta traha un mundo caminda mucha muhenan tin miedo di raporta abuso, y mucha hombernan no ta siña e peso berdadera di nan accionnan.

Cambio no ta bin solamente door di empodera mucha muhenan — e ta bin door di tene mucha homber y hombernan responsabel na standardnan igual di respet, comportacion, y consecuencia.

Pues si, cosnan ta cambiando. Pero e pensamento bieu ainda ta fuerte.

Ta tempo pa cambia e narrativa. Proteha mucha muhenan, no door di limita nan libertad, pero door di confronta e actitud- y comportacionnan cu ta haci nan daño. Y si futuro di un hende mester wordo protegi — laga esey ta esun cu a papia abiertamente, no esun cu a crusa e liña.



THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



Betico Day **BINGO**

SUNDAY JANUARY 25 • STARTING AT 1PM

BUY-IN: \$20 • PRE-BINGO AT 12PM • BUY-IN: \$2

★ **\$5,575 IN TOTAL PRIZES!** ★



GAME 1 \$225
GAME 2 \$225
GAME 3 \$250
GAME 4 \$250

GAME 5 \$325
GAME 6 \$325
GAME 7 \$400
GAME 8 \$475

GAME 9 51 CALLS & UP
\$1,100 WITHIN 50 CALLS,
PROGRESSIVE JACKPOT
GAME 10 \$2,000

PROGRESSIVE JACKPOT STARTING AT \$35,000

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

GAIA House of Grill a habri su porta na JOIA Aruba by Iberostar

ARUBA tin un restaurant mas pa descubri y experencia. Un House of Grill nobo situa na JOIA Aruba by Iberostar.

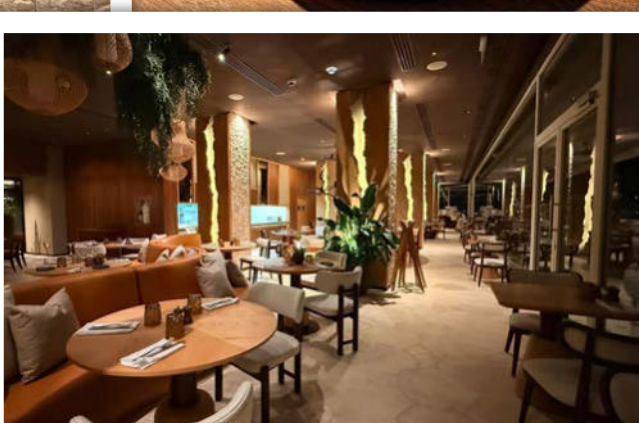
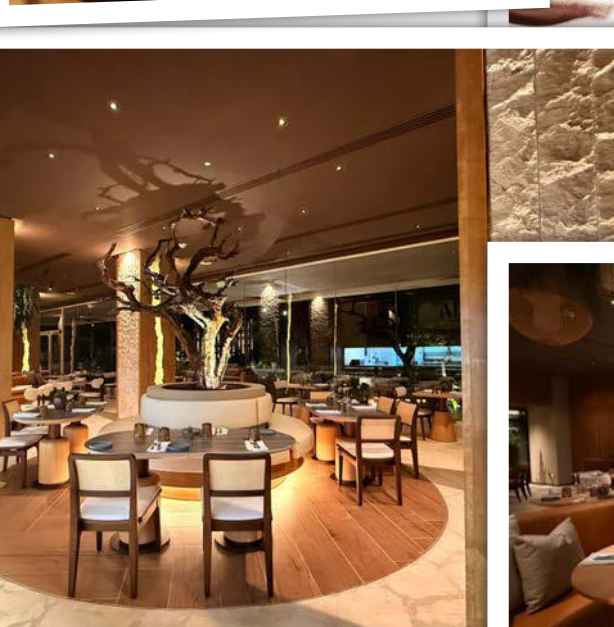
Despues di un periodo extenso di planificacion, diseño, branding y concepto, GAIA House of Grill a haya bida y a habri su porta pa ofrece Aruba un servicio di calidad halto, sabornan explosivo y un experencia culinario extraordinario.

E nomber GAIA ta bini for di e Dios Griego di Madre Tera. E concepto nobo di un 'House of Grill' ta ser encabesa pa Executive Chef Alejandro Camuri hunto cu su ekipo culinario lo percura pa presenta e balansa entre lama y tera.

Un menu diferente cu sabornan explosivo ta e especialidad di GAIA. Sabor y combinacion di varios ingrediente lo crea un sensacion pa cada gusto y persona cu lo bishita GAIA House of Grill.

GAIA ta situa na JOIA Aruba by Iberostar na e parti dilanti di e hotel cu bista riba e prestigioso Eagle Beach. Cu espacio pa sinta come paden den un ambiente exotico cu lo laga bo intriga pa e escogencia di muebleria, color y detayenan di acabado den cada piesa di decoracion mientras cu e espacio pafo riba e patio ta laga bo sinti e brisa di Aruba, pues un balansa perfecto di e elementonan natural cu ta forma hunto GAIA, e Dios di madre tera.

GAIA ta habri di dialuna pa diadomingo, cu excepcion di diamars, for di 5'or di atardi te cu 10'or y mei di anochi. Ta recomenda tur hende pa haci nan reservacion riba opentable.com y sigui GAIA riba rednan social @gaia.aruba pa keda informa di tur detayenan y evento.



BE THE FIRST TABLE AT

GAIA



Reservation through
[Opentable.com](https://www.opentable.com)

@GAIA.ARUBA 

Gaia House of Grill
Joia Aruba by Iberostar
J.E. Irausquin Blvd 230

JOIA
BY IBEROSTAR

Migrantenan a cambia of ta nos?

PAPIA cu cualkier hende riba 50 aña na Aruba, y hopi biaha bo ta tende e mesun sentimento: *“Migrantenan antes tabata integra miho cu awe.”* Ta un observacion comun — no semper malicioso, pero hopi biaha carga cu suposicionnan no expresa. Acaso migrantenan di pasado tabata di un manera of otro mas dispuesto pa adapta? Of ta nos, como sociedad, ta haciendo un trabou mas pover na integra e migrantenan awe?

Probablemente e berdad ta un caminda memey.

Historicamente, Aruba a yama bonbini na olanan di migrante — for di Caribe Ingles, Latino America y Asia. Hopi a bin cu poco, a traha duro, y pocopoco a construi un bida. Nan yiunan a siña Papiamentu, a bay scolnan local, y a haya nan luga den comunidad. Integracion no tabata perfecto, pero e tabata visibel.

Awe, e panorama ta musta diferente. Comunidadnan segrega. Bareranan di idioma. Malentendidonan cultural. Tension social. Pues, kico a cambia?

Prome, nos mester ta honesto: E contexto di migracion awe ta mas complejo.

E ritmo y escala ta mas rapido. Mas migrante ta temporal, indocumenta, of huyendo di crisis, en bes di planea pa establece permanentemente. Esaki ta haci integracion a largo plaso mas dificil — no pasobra hende no kier, pero pasobra nan base ta menos stabiel.

Di dos, e modelo economico a cambia. Hopi migrante awo ta yena e rolnan mas insegur y invisibel — trabou informal, trabou domestico, construccion indocumenta. Nan ta presente pero no mira. Necesario pero no protegi. Sin acceso na educacion, sosten di idioma, of estabilidad legal, integracion ta bira un luho cu nan no por permiti nan mes.

Pero ta tempo tambe pa reflexiona riba nos mes.

Nos ta un sociedad hospitalario ainda? Of nos a bira mas impaciente, sospechoso y husgado? Den pasado, comunidad tabata nifica mas cu origen. Awe, politica di identidad, presion economico, y narativanan di media a haci hopi local sinti menasa p’esnan nobo — hasta ora e nobonan ey ta djis purba sobrevivi.

Y crucialmente, e structuranan cu tabata sostene integracion ta mas debil. Centronan di bario, programanan di idioma, intercambionan cultural — hopi tin falta di fondo, no ta wordo uza, of simplemente no t’ey. Nos no por culpa hende pa no integra ora nos no ta ofrece camindanan significant mas pa haci’e.

Pues, migrantenan den pasado tabata *“miho”*? No. Nan tabata hende — mescos cu migrantenan di awe — nabegando un bida nobo, hopi biaha bao di dificultad. E diferencia ta cu integracion tabata mas posibel e tempo ey, pasobra colectivamente nos a traha mas espacio p’e.

Culpa migrante so pa *“faya di integra”* ta ignora e responsabilidad comparti di sociedad. Integracion no ta un test cu un hende ta ‘slaag’ of ‘druip’ — e ta un relacion. E ta rekeri oportunidad, y inversion di tur dos banda.

Si nos kier restaura e tehido social cu a permiti generacionnan prospera hunto, nos mester wak honestamente na e sistemanan, actitudnan y maneho cu nos tin awe. E problema no ta cu hende ta diferente. E problema ta cu nos a haci’e mas dificil pa pertenece.

GUIA PA VISION

Riba Dia di Betico, nos ta honra e vision di Betico Croes, un lider cu a kere profundamente den e forsa, identidad y futuro di Aruba.

Guia pa e mesun spirito di progreso y union, AIB Bank y Banco di Caribe Aruba ta traha hunto segun un vision comparti, construyendo solucionnan bancario innovativo y sigur, cu enfoke riba nos clientenan.

PLAZA - LIBERTADOR
BETICO CROES



Skill on your side



BANCO DI CARIBE



JOIA
BY IBEROSTAR

DIA DI BETICO BREAKFAST BUFFET

JANUARY 25 - 26 | 7AM - 12PM

Price: \$50 per person, locals get 20% off
Unlimited mimosas for \$35



RESERVATION EXCLUSIVELY THROUGH [OPENTABLE.COM](https://www.opentable.com)

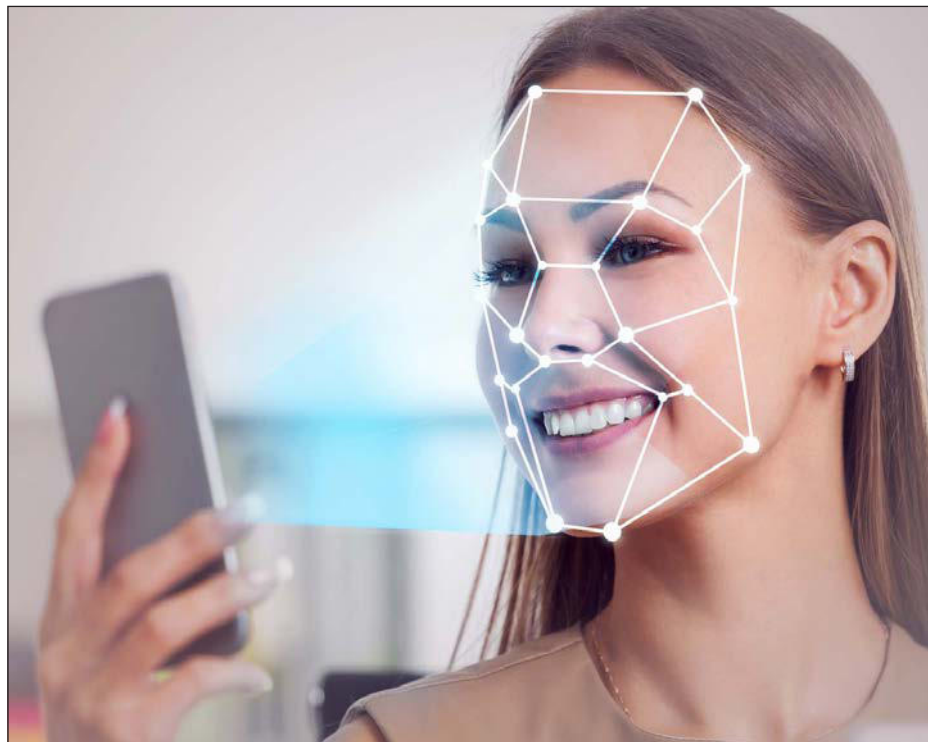
Bunitesa via App, insiguridad pa diseño

TABATIN un tempo cu hende tabata compara nan mes cu modelonan den revista — icononan di perfeccion y inal-cansabel. Awo, nos ta compara nos mes cu algo hopi mas cerca: ***Nos mes, pero cu filter.***

Riba e plataformanan di media social di awe, cuero perfecto, kaaknan forma, wowo briyante y contornonan suave no ta raro — nan ta rutina. Cu algun toke, cualkier persona por forma su cara di nobo, resalta su faccionnan y kita tur asina yama imperfeccion. E hermentnan ta facil, adictivo y incorpora den casi tur app cu nos ta uza.

Loke a cuminsa como wega pret y inofensivo, a bira algo mucho mas serio.

Nos ta testigonan di un aumento den dismorfia corporal — un condicion psicologico marca pa un focus obsesivo riba fayonan percibi den apariencia. Pero awo, e fayonan ey ta wordo midi contra un ilusion digital. Contra un version di bo mes cu ta existi solamente online. E cara gefilter a bira e punto di referencia, y realidad ta keda cortico.



E consecuencianan ta particularmente pisa pa hobennan. Teenagers — kende ya caba ta den medio di forma nan

Continuacion na pagina 12

Feliz Dia di Betico

SETAR
Creando Conexion

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Brunch DIA DI BETICO

All you can eat a-la-carte \$60 per person

January 25 | From 11am to 3pm

20% off for locals



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR
GOLF COURSE

For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

identidad — ta cada bes mas ansioso tocante con nan ta musta offline. Un potret real ta sinti riesgoso. Un cara ‘sunu’ ta sinti incompleto.

Complimentnan ta drenta pa e version edita, mientras e “ami” sin filter ta bira

invisibel, of pio, inaceptabel.

Esaki no ta djis un cuestion di vanidad. Ta un cambio den balor propio. Ora e imagen cu nos ta presenta na mundo semper ta “mehora”, e mensahe cu nos ta internalisa ta simpel: **E ami real no**

ta suficiente.

E distorsion silencioso aki ta tumando luga riba un escala masivo. Filter no ta djis haci cuero suave of haci color mas briyante — hopi biaha nan ta impone standardnan di bunitesa smal: **Faccionnan Eurocentrico, nanishinan mas chikito, lipnan mas yen, wowo mas cla.** Ta un eliminacion sutil pero poderoso di diversidad natural. Y e ta formando con hende di tur background ta mira nan mes y otronan.

Hasta den un contexto clinico, e liña entre digital y real ta menguando. Ciruhanonan ta raporta mas pashent cu ta trece selfies gefilter na consultanan, pidiendo pa haci nan “real”.

E fenomeno aki tin un nomber: Snapchat Dysmorphia — un refleho di con profundo lo digital a invadi nos percepcion propio.

Nos a crea un mundo caminda e espacio entre ken nos ta y con nos ta presenta nos mes ta keda crece. Y e espacio ey ta wordo midi den likes, comments, algoritmonan — y, pa hopi, den sufriemento silencioso.

E tragedia ta cu e distorsion aki hopi biaha ta invisibel pa otronan. Nos ta “scroll” pasa imagennan gepolish sin sa e inseguridad tras di nan.

Nos ta duna compliment na bunitesa forma pa codigo y iluminacion, sin ta consciente di e peso mental cu e ta trece cu ne. Tras di cada “post” perfecto por tin un persona puntrando su mes si e ta bal la pena wordo mira mes sin mehoracion.

Ora bunitesa bira un filter y confiansa bira condicional, nos no ta djis cambiando con nos ta musta — nos ta cambiando con nos ta sinti tocante ta humano.

Y e costo ta mucho mas grandi cu cualkier “download” di un app.



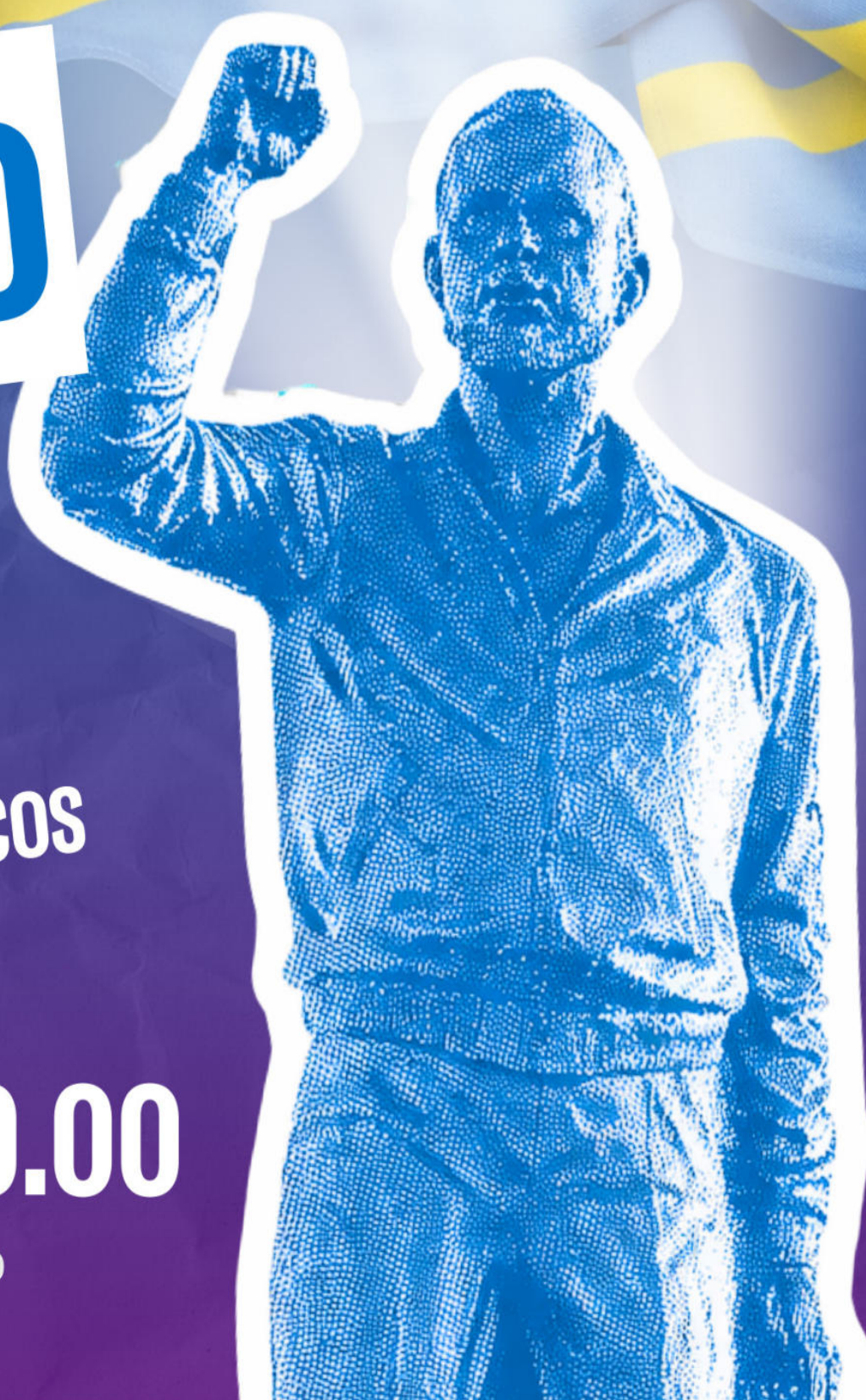


**BETICO
BOX**

6-PACK
CRUNCHY BEEF TACOS

ONLY AFL 10.00

Available all day on Dia di Betico



Husticia p'esnan sin bos

Pakico Aruba mester di un cambio radical pa nos animalnan

SI nos trece e analisis aki na nos isla, e scenario ta bira no solamente complica, pero absolutamente necesario. Laga nos imagina cu Parlamento di Aruba finalmente ta tuma e paso cu curashi pa pasa un ley cu ta bisa cu cualkier daño causa na un animal tin e mesun peso penal cu si e tabata contra un hende. Kico esaki lo nifica? E cambio lo ta un shock grandi pa nos sistema, pero ta un shock cu nos mester desesperadamente pa caba cu e cultura di indiferencia.

E prome impacto — y e mas necesario — lo wordo sinti den nos “mondi”, cu actualmente ta sirbi como un dump pa e irresponsabilidad humano. **Aruba tin un berguensa cronico y visibel:** Cacho y pushinan bandona pa muri un

morto lento di hamber, sed of malesa. Bou di e ley nobo aki, e acto cruel di hiba un ser bibo den mondi y lag’e eynan pa su cuenta, finalmente lo wordo yama na su nomber corecto: ***Un crimen grave, kisas hasta “intento di homicidio” of “abandono cruel”.***

Esaki lo cambia e dinamica di tene bestia na Aruba completamente, y pa bon. E mentalidad di “*ta un bestia e ta, si e bira fastioso mi ta tir’e afo*” lo mester caba. Hende lo pensa dos, tres biaha prome cu tuma un mascota, pasobra e responsabilidad legal lo ta pisa, mescos cu e deber moral di cuida un bida. E refugio y fundacionnan, cu ta e berdadero heroenan cu ta traha cu poco recurso, lo haya nan mes bou di presion, berdad. Pero e ley aki ta nan miho herment; e ta duna nan e sosten legal pa exige responsabilidad di e doñonan negligente, en bes di ta solamente nan cu mester recoge e pida kibra.

Nos sistema hudicial y policial, (KPA y Ministerio Publico), lo enfrenta un reto logistico gigantesco. Nos sa cu tin kehonan riba capacidad. Pero, nos mester puntra nos mes: Desde ki tempo “*falta di espacio*” of “*falta di recurso*” ta un excuus valido pa permiti tortura y crueldad? Si diripiente polis mester investiga veneno of maltrato di un cacho cu urgencia, e sistema mester adapta. Si KIA tin falta di espacio, anto Gobierno di Aruba mester inverti den infraestructura penal nobo of reformatorio. No por ta asina cu nos ta laga criminalnan core liber pasobra nos no kier gasta placa pa cera nan. Husticia berdadero no ta barata, y e no mester discrimina a base di especie.

Culturalmente, esaki lo causa un friccion grandi, pero ta un friccion necesario pa nos evolucion como sociedad. Na Aruba,



Feliz Dia di Betico

CAREL ELEVATORS

AUTHORIZED DISTRIBUTOR **OTIS**





nos mester confronta e custumber tristo di e “*cacho di cura*” mara 24/7 na un cadena cortico, bou di solo cayente, sin awa fresco. E ley aki lo criminalisa e custumber aki inmediatamente, y cu rason. Loke pa un generacion anterior tabata “normal”, awe nos sa cu e ta tortura psicologico y fisico.

Esaki ta rekeri un cambio di mentalidad acelera y forsa den henter nos comunidad. Nos mester siña mira e cacho crioyo no como un alarma barata, sino como un miembro di famia cu derecho riba su bienestar fisico y emocional.

Di otro banda, tin un angulo positivo, pero e no mester ta e motibo principal. Aruba ta bende su mes como “*One Happy Island*”. Pero un isla no por ta berdaderamente “happy” si e felicidad ey ta construi riba e sufrimento silencioso di miles di animal riba caya. Si nos bira un pais cu leynan estricto y humano pa animal, nos lo ta un berdadero paraíso etico. Turistanan consciente lo aprecia esaki.

Pero pa yega eyan, nos mester stop di pone excuus. E caminda ta yen di desafio legal, economico y social, pero e balor cu nos ta duna nos fauna ta mara directamente na e calidad di nos mesun civilisacion y nos empatia como ser humano. E ley aki no ta un carga; e ta un debe moral cu nos tin cu e animalnan di Aruba.



Aruba Bank ta anuncia ganado di campaña di Debit Card

Premio Grandi: Experiencia Exclusivo na Argentina pa dos persona

ARUBA Bank conhuntamente cu Mastercard ta contento di anuncia Sr. Ricky Donker como e ganado di premio grandi di su reciente campaña di Mastercard Debit Card, cual a premia un experiencia di biahe di luho na Buenos Aires, Argentina pa dos persona.

E campaña a core for di 19 di november te 28 di december. Pues tur persona cu a uza nan Mastercard Debit Card di Aruba Bank durante e periodo aki a participa automaticamente den e campaña.

Cada transaccion a conta como un entrada den e sorteo, sin un suma minimo, asina dunando e cliente mas oportunidad pa gana mientras nan disfruta di facilidad y siguridad di nan pago cu e tarheta.

E ganado a wordo scogi mediante un

sorteo, segun e termino y condicionnan oficial di e campaña.

E experiencia inolvidabel pa Argentina ta inclui, Dos ticket ida y buelta for di Aruba pa Buenos Aires, 4 anochi di acomodacion, tur cuminda inclui, tour priva, show di tango, partido di futbol y mas.

Cu e campaña aki, Aruba Bank ta reafirma su compromiso pa recompensa fidelidad di cliente y promove uzo di pago digital, sigur y conveniente.

“Nos ta contento di por recompensa nos cliente pa scoge Aruba Bank y Mastercard pa nan transaccion diario. Campaña manera esaki ta muestra cu hasta un solo swipe por hiba bo na un experiencia extraordinario,” segun un representante di Aruba Bank.



Pabien na Sr. Ricky Donker cu e tremendo premio aki y Aruba Bank ta gradici tur cliente cu a participa.



Aruba

FELIZ DIA DI

BETICO



AUA

ARUBA AIRPORT AUTHORITY


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Carnival Cruise Line ta haci donacion di 15 cuna na Stichting Casa Cuna Progreso

CARNIVAL Cruise Line, via su barco Carnival Conquest, a reafirma su compromiso cu comunidad di Aruba por medio di un donacion di 15 cuna na Stichting Casa Cuna Progreso. Riba 22 di januari a entrega e donacion oficialmente na Aruba durante un ceremonia special.

Presente tabata representante di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), Aruba Ports Authority N.V. (APA NV) y Stichting Casa Cuna Progreso. APA NV tabata representa pa CEO, Marc Figaroa y Chief Commercial Officer Mario Arends, mientras cu Cruise Manager, Monica Bos, tabata presente representando Aruba Tourism Authority. Jessica Canhigh, Directora di Stichting Casa Cuna Progreso, a ricibi e donacion na nomber di e organisacion.

E contribucion generoso aki ta parti di e esfuerso continuo di Carnival Cruise Line pa duna bek na comunidad cu e ta sirbi. E compania a expresa su intencion pa sigui sostene iniciativanan local y crea impacto positivo den futuro. Un reconocimiento special ta bay na Port Agency S.E.L. Maduro & Sons pa nan asistencia valioso den e coordinacion di transporte y docu-



mentacion di e cunanan, sigurando un entrega exitoso.

“Nos ta hopi agradecido cu Carnival a pensa riba Aruba un biaha mas y a inclui nos den su programa di duna bek,” a comparti esnan presente. “E iniciativa aki ta refleha un relacion fuerte basa riba respeto mutuo, colaboracion y compromiso comparti pa sostene comunidad.”

E donacion di e cunanan lo beneficia Stichting Casa Cuna Progreso directamente pero tambe ta fortalece e relacion duradero entre Carnival Cruise Line y Aruba.

25 Feliz dia di **Betico!**

Dialuna **26 di januari** nos ta **cera**.
Servicio normal ta continua diamars 27 di januari.

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



ORANGES NAVEL



POTATOES IDAHO
(BAKED POTATOES)



POTATOES ORIENTAL



PANAMEI BREADED CALAMARI
16oz



GWOON FRANSE FRITES 1KG



FRIKANDELLEN 20st



MEXICAN T-BONE STEAK



BEEF TRIPE



CHICKEN LEGS QUARTERS

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Nos ta rabia, despues sigui:

Aruba su ciclo di indignacion temporal

Na Aruba, el a bira un patronchi familiar

UN escandalo ta rementa. Un hende ta comparti un video. Media social ta explota. Diripiente, tur hende ta indigna — politico-, influencer-, lider-di comunidad, hasta hendenan cu normalmente ta keda keto. E ta domina e titulonnan pa un siman. Hende ta furioso. Demandanan pa husticia. Declaracionnan di sosten. Presion riba gobierno.

Y despues... silencio.

P’e siguiente siman, un controversia nobo ta tuma over. Un video diferente, un inhusticia diferente, un ola diferente di “post” y indignacion. Esun anterior? Lubida. E ciclo ta reset. Bes tras bes.

Esaki ta Aruba su cultura creciente di indignacion temporal — un ciclo caminda problemanan social serio ta wordo exponi, debati, y despues dera bou di e siguiente asunto popular (“trending”). Nos a converti rabia publico den un tipo di actuacion. Un show. Duro, lihe, y pasajero. Djis largo suficiente pa wordo mira, no largo suficiente pa cambia nada. Nos no tin falta di conscientisacion. Nos sa di e asuntonan. Nos ta papia tocante nan. Nos ta “post”. Nos ta comparti. Pero nos no ta duna siguimento.

Esey t’e problema real.

En bes di trata indignacion como un punto di salida pa cambio, nos ta trat’e manera un producto final. “Mi a papia. Mi a post. Mi a haci mi parti.”



Despues nos ta warda e siguiente tormenta. Y mientras tanto, e hendenan responsabel no ta sinti presion pa actua — pasobra nan a yega di mira e ciclo aki caba. Nan sa cu atencion publico lo desaparece. Nan sa cu si nan wanta largo suficiente, e multitud lo pasa pa otro cos.

E lapso di atencion cortico aki no ta djis inofensivo. E ta peligroso.

E ta siña victimanan cu papia no ta hiba ningun caminda. E ta bisa abusado y actornan corrupto cu consecucionan ta temporal. E ta muestra nos lidernan cu silencio, tardansa, y disculpanan bashi ainda ta efectivo. Nos a normalisa e idea cu ta rabia pa algun dia ta suficiente — comosifuera e problema ta disparce asina e no ta “trending” mas. Pero cambio no ta traha asina. Cambio real ta slow. Dificil. Repetitivo. E ta tuma mas cu “likes” y “hashtags”. E ta tuma compromiso.

Cambio duradero ta bin di presion sosteni. Di presenta hasta ora e camaranan ta paga. Di sigui storianan despues cu e “hype” baha. Di tene institucionnan responsabel te ora nan no tin otro opcion sino responde — no pasobra nan kier, pero pasobra nan mester. Tambe e ta nifica confronta nos propio comportacion. Nos ta inverti den cambio — of djis den e apariencia di duna importancia? Nos ta duna siguimento? Nos ta sostene e hendenan cu ainda ta lucha hopi despues cu nos a sigui pa otro cos?

Aruba no tin falta di curason. Nos hendenan ta “care” profundamente. Nos ta reacciona lihe. Pero loke nos mester awo ta perseverancia. E forsa pa keda enfoca largo suficiente pa comberti interes den consecuencia. Sino, e ciclo lo ripiti — mas duro cada biaha, pero mesun bashi.

Laga nos no djis haci desordo. Laga nos percura p’e conta.

FELIS DIA DI
Betico

Horacio Oduber HOSPITAL | NOS SEMPER T'EY!

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



NUTPODS CREAMER PISTACHIO
UNSWEETENED 11.2 oz



NUUN HYDRATION DRINK
TAPELECTRO, CITRUS 10 TAB



PB FIT ORGANIC ROASTED PEANUT
BUTTER 8 oz



NUTRILON DREUMESMELK 4
800gr



NUTRILON STANDAARD FLESVOEDING 1
/NUTRILON OPVOLGMELK 2 800gr



PEDIALYTE ELECTROLYTE FREEZER POP
VARIETY PACK 16CT



HI PET ALIMENTO PARA PERROS 8kg



MAGENTA SPLASH MAGIA BOREAL
MAGENTA 200ML



DETERGENTE EN POLVO M&C
MULTIUSOS LIMON 3KG

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

MEDIO AMBIENTE

Lasonan social di mamifero marino por causa crisis di malesa den ocean

DEN un revelacion científico importante publica dia 21 di januari 2026, investigadonan di Universidad di Flinders, den colaboracion cu expertonan di Merca, a sali na cla un realidad preocupante pa conservacion marino. E estudio nobo aki ta duna un bista profundo riba con e structuranan social di bayena, dolfijn y otro mamifero marino, aunke ta esencial pa nan sobrevivencia, por bira un via peligroso pa transmision di enfermedadnan mortal.

E mamiferonan marino ta conoci pa nan inteligencia halto y nan capacidad pa forma lasonan social sumamente compleho. E bestianan aki ta biba den comunidadnan, of “pods”, unda nan ta cuida otro, yuda lanta e cria y traha hunto pa jaag cuminda. Tradicionalmente, biologonan a mira e comportacion aki como un bentaha evolutivo grandi. Sinembargo, e investigacion actualisa aki ta mostra cu e mesun lasonan aki ta un spada di dos banda. Den un mundo unda e ocean ta bou di presion constante, e rednan social aki ta funcionando manera un autopista pa virus y bacterianan plama rapidamente entre poblacionnan cu ya caba ta vulnerabel of menasa.

E estudio global ta subraya cu e situacion ta birando critico debi na factornan externo cu ta debilitando e sistema inmunologico di e animalnan aki. E autornan ta describi e oceannan actual como luganan bou di menasa. E presionnan ta bin for di diferente fuente: cambio di clima cu ta alterando e temperatura di awa y rutan di



migracion, contaminacion severo di plastic y kimico, y actividadnan humano intenso manera pesca excesivo y trafico maritimo. Tur e factornan aki ta crea un “caldo di cultivo” perfecto pa brotenan di enfermedad. Ora bo combina animalnan cu ta bou di stress fisico cu un red social cera, e riesgo di un pandemia marino ta aumenta drasticamente.

Loke ta haci e investigacion aki asina crucial ta e cambio den e manera cu nos mester maneha conservacion. Antes, e focus tabata simplemente riba conta cuanto animal tin (conteo di poblacion). E estudio di Flinders ta argumenta cu esaki no ta suficiente mas. Pa predicí y maneha brotenan di enfermedad, científiconan mester compronde e “red social” di e animalnan. Ken ta interactua cu ken? Ki frecuncianan tin den contacto fisico? E mapamento di e interaccionnan aki ta vital pa sa cua gruponan ta mas na riesgo di wordo elimina pa un virus nobo.

Algun especie ta mas vulnerabel cu otro, dependiendo di con cera nan lasonan social ta y con grandi nan gruponan ta. Por ehempel, especienan cu ta biba den gruponan grandi y cera tin mas chens di plama un patogeno rapidamente prome cu e grupo por desaroya inmunidad of prome cu e animalnan enfermo muri of separa. E investigadonan ta spierta cu si nos no cuminsa integra analisis di comportacion social den nos strategianan di proteccion, nos por perde especienan raro den un tempo record debi na enfermedadnan cu ta prevenibel of gestionabel si nos ta compronde e dinamica di contagio.

Concluyendo, mientras cu e sociabilidad di bayena y dolfijn ta un di nan rasgonan mas bunita y humano, den e aña 2026 e ta representa un vulnerabilidad nobo. E estudio ta un yamada urgente pa accion pa reduci e presionnan humano riba ocean, pasobra un ocean mas limpi y saludabel ta e unico manera pa sigura cu e lasonan social di e animalnan aki keda un forsa pa bida, y no un causa pa nan extincion.

Fuente: Environmental News Network

Un estadista, visionario, politico cu a marca historia di nos isla.

Feliz Dia di Betico

25 JANUARI 2026

SVB
SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

Weekly SPECIALS

23 JAN - 29 JAN '26



Per Item
f339.99
Normal Price

Per Item
f239.99
Special Price

DEWALT CORDED VSR DRILL PISTOL GRIP 3/8in
8-AMP



Per Item
f75.50
Normal Price

Per Item
f66.50
Special Price

MULTI FLEX PLUS GREY 50LB PEGO



Per Item
f30.79
Normal Price

Per Item
f24.99
Special Price

M PEOPLE BABY BOY SHIRT
RED



Per Item
f51.69
Normal Price

Per Item
f36.18
Special Price

M PEOPLE BABY BOY PANTS
BLUE



Per Item
f134.99
Normal Price

Per Item
f104.99
Special Price

STANLEY 3in1 TOOL ORGANIZER



Per Item
f144.50
Normal Price

Per Item
f122.80
Special Price

PVC FOAM BOARD 15MM



Per Item
f139.50
Normal Price

Per Item
f111.60
Special Price

PIPE SQUARE ALUM. 50X50X2MM



Per Item
f149.99
Normal Price

Per Item
f119.99
Special Price

LANCO ULTRA DUREX RUST
ELIMINATOR WATERBASE ACRYLIC
ENAMEL 1-GAL



Per Foot
f41.99
Normal Price

Per Item
f31.99
Special Price

LAUREY SINGLE EUROPEAN
HINGE FULL OVERLAY 170DEG

SUPER Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 23 di jan pa 29 di jan 2026 y tanten cu tin den stock.

Greenland laga afo di su propio futuro?

Legisladonan ta rechasa combersacionnan di “framework” di NATO

MIENTRAS potencianan global ta intensifica nan interes den Artico, Greenland — un di e regionnan mas strategicamente vital na Mundo — ta haya su mes den centro di un “*acuerdo di framework*” nobo di NATO. Pero segun legisladonan di Greenland y criticonan politico, e hendenan mas afecta pa e acuerdo aki ni sikiera a wordo invita na mesa.

Como respuesta na e anuncio di Presidente di Merca Donald Trump di un “*framework di un acuerdo futuro*” envolviendo Greenland y e strategia di siguridad di Artico di NATO, lidernan local ta expresando obhecionnan fuerte. Nan ta argumenta cu Greenland no a wordo debidamente consulta, y cu cualkier negociacion envolviendo su teritorio, recursonan, of uzo militar mester inclui autoridadnan local for di comienso.

“*NATO no tin mandato pa negocia nos futuro sin nos,*” un parlamentario di Greenland a bisa, kende a critica tanto e secreto como e velocidad di e discusionnan. “*Nos no ta un puesto militar. Nos ta un pueblo. Nos ta un gobierno. Y nos lo no acepta decisionnan tuma den cambernan caminda nos bos ta falta.*”

Aunke Greenland ta keda un teritorio autonomo denter di



Reino di Dinamarca, e tin control completo riba su asuntonan domestico y a demanda cada bes mas reconocimiento di su soberania, particularmente den asuntonan envolviendo politica exterior y maneho di recurso.

E controversia ta sigui añanan di interes global creciente den e ubicacion y potencial di Greenland — for di acceso militar te na mineralnan “rare earth” (tera raro) te na rutanan maritimo acelera pa clima. Pero mientras potencianan stranhero a bira mas vocal den nan ambicionnan, hopi hende di Greenland ta sinti cu nan agencia politico ta wordo mina, of pio, negligha completamente.

Criticonan ta bisa cu e asina yama “framework” aki — anuncia pa Trump banda di Secretario General di NATO Mark Rutte — ta parece di ta un movcion geopolitico cu poco consideracion pa proceso democratico. E acuerdo tin falta di transparencia, nan ta argumenta, y ta reforsa un dinamica colonial caminda potencianan grandi ta negocia tocante teritorionan mas chikito sin nan consentimiento directo.

“*Esaki no ta djis un descuido politico. E ta un falta di respet pa nos autonomia,*” un analista di maneho di Greenland a bisa. “*Greenland no ta un observador pasivo den asuntonan di Artico — nos ta un partido envolvi (stakeholder). Nos consentimiento no ta opcional. E ta fundamental.*”

Te asina leu, Dinamarca a reafirma cu soberania di Greenland no ta wordo negocia, pero tambe a pidi pa “*dialogo constructivo*” a raiz di critica. Toch, preguntanan ta keda tocante cua compromisonan exacto ta wordo redacta tras di porta cera, y si nan ta cuadra cu e boluntad di gobierno y pueblo di Greenland.

Pa hopi na Nuuk y rond di e isla, e mensahe ta cla: Si futuro di Greenland ta riba mesa, Greenland mester ta den e camber. Cualkier cos menos ta un kiebro di confiansa — y un menasa serio pa autodeterminacion den un di e regionnan di mundo cu ta cambiando mas rapido.

Feliz
Dia di Betico
25 di januari 2026

We Are Open
9AM – 4PM
SUPER Do it Center

Hapon su bet nuclear ta faya den 24 ora

A tuma 14 aña pa trece e reactor bek “online” y menos cu un dia pa cer’e atrobe



HAPON su regreso ambicioso na energia nuclear a enfrenta un contratiempo inmediato e siman aki ora cu e reactor No. 6 na e planta di energia nuclear Kashiwazaki-Kariwa — e facilidad mas grandi di su tipo na mundo — a wordo suspendi apenas un dia despues di su reinicio largamente spera. E ciere a bin despues cu un alarma a indica un fayo envolviendo e sistema di bara di control (control rod system), un mecanismo critico pa mantene fision nuclear sigur y stabiel.

E facilidad, situa na Prefectura di Niigata, ta opera pa Tokyo Electric Power Company Holdings (TEPCO), e mesun compania di utilidad tras di e desaster nuclear infame di Fukushima Daiichi na 2011. Desde e catastrofe ey, Hapon a tuma un acercamento altamente cauteloso pa reactiva su flota nuclear, poniendo plantanan pasa dor di algun di e obstaculonan regulatorio mas riguroso na mundo.

Pa TEPCO, reinicia unidad No. 6 — inactivo desde Fukushima — tabata mas cu un logro tecnico.

E tabata simbolico: Un señal cu e compania, y kisas Hapon den su totalidad, tabata cla pa brasa energia nuclear di nobo como parti di su futuro energetico. Pero e momento no a dura.

Trempan den mainta despues di e reinicio, un alerta automatico a activa durante operacion di e baranan di control, cual ta wordo uza pa controla e reaccion en cadena di e reactor. TEPCO a suspende e proceso di “startup” inmediatamente, parando e reactor y lansando un investigacion completo. Oficialnan a enfatisa cu ningun radiacion a wordo libera y cu no tabatin peligro pa publico, pero e daño na confiansa ya a cuminsa caba.

Baranan di control ta curason di cualkier sistema di seguridad nuclear. Hasta problemanan menor cu nan operacion por lanta bandera cora y rekeri ciere inmediato, manera dicta pa protocol. E echo cu e problema aki a surgi asina lihe despues di un reinicio atrasa y cuidadosamente orkesta a cende preocupacionnan di nobo tocante confiabilidad di reinicia reactornan cu tabata inactivo pa mas cu un decada.

E ultimo ciere aki a sigui un otro problema djis algun dia prome, ora un alarma separa durante un test a forsa TEPCO pa retrasa e reinicio. E incidente ey a wordo resolvi, permitiendo e proceso continua — pero solamente brevemente.

Mas aleu cu problemanan tecnico, e reinicio faya ta un desafio politico y di relacion publico pa gobierno di Hapon, cual a priminti di aumenta e participacion di energia nuclear den e mescla energetico di e pais. Cu demanda creciente pa electricidad, impulsa den parti door di infraestructura di AI y centronan di data digital cu ta expande, Hapon tin poco opcion facil. Importacion di combustibel fosil ta caro y insostenibel. Renobabelnan ta creciendo, pero pocopoco. Energia nuclear, pa hopi den gobierno, ta keda esencial — pero no si e no por gana confiansa publico bek.

E planta Kashiwazaki-Kariwa pa largo tempo tabata un simbolo di tanto ambicionnan nuclear di Hapon como su ansiedadnan post-Fukushima. E reto abrupto di e siman aki ta solamente profundisa e debate nacional: **No djis si Hapon por regresa na energia nuclear — sino si e mester haci’e.**

Feliz
Dia di Betico!

En conexion cu celebracion di
Dia di Betico nos oficina lo ta cera:
dialuna, 26 di januari 2026

Nos lo ta habri bek pa duna servicio
segun nos orario regular:
diamars, 27 di januari 2026

APFA ta crea awe **balor** pa mañan

Ta spera cu presidente interino di Venezuela Delcy Rodríguez lo bishita Merca



DELKY Rodríguez, presidente interino di Venezuela, ta spera di bishita Merca den e proximo dianan, marcando un momento significativo den e relacion tenso pa largo tempo entre Washington y Venezuela. Si e wordo confirma, e bishita lo representa e compromiso bilateral di nivel mas halto entre e dos paisnan den mas cu dos decada pafo di foronan multilateral.

Segun oficialnan Mericano y internacional, e bishita ta sigui un cambio rapido den dinamica diplomatico despues di remocion di ex-presidente Nicolás Maduro y instalacion di un gobierno interino na Caracas. Rodríguez, un figura di hopi tempo den e ambito politico di Venezuela, a posiciona su mes como un lider transicional enfoca riba stabilisa e pais y habri canalnan

internacional di nobo cu tabata grandemente congela bou di administracionnan anterior.

E bishita plania ta wordo ampliamente mira como un señal di acercamento cauteloso. Pa añanan, relacionnan Merca-Venezuela tabata defini pa sancionnan, isolacion diplomatico, y acusacionnan mutuo. Washington a nenga di reconoce legitimidad di Maduro, mientras Caracas a denuncia maneho Mericano como guerra economico. E gobierno interino a busca pa reestablece e relacion ey, presentando compromiso cu Merca como un necesidad pragmatico en bes di un concesion ideologico.

Contactonan di nivel halto a tuma luga caba tras di cortina. Mas trempa e luna aki, oficialnan halto di inteligencia y diplomaticonan Mericano a tene reunionnan na Caracas cu representantenan di e gobierno interino, discutiendo asuntunan variando for di cooperacion energetico te na traficacion di narcotico y seguridad regional. E bishita spera na Washington lo formalisa e contactonan ey y potencialmente habri porta pa negociacionnan mas amplio.

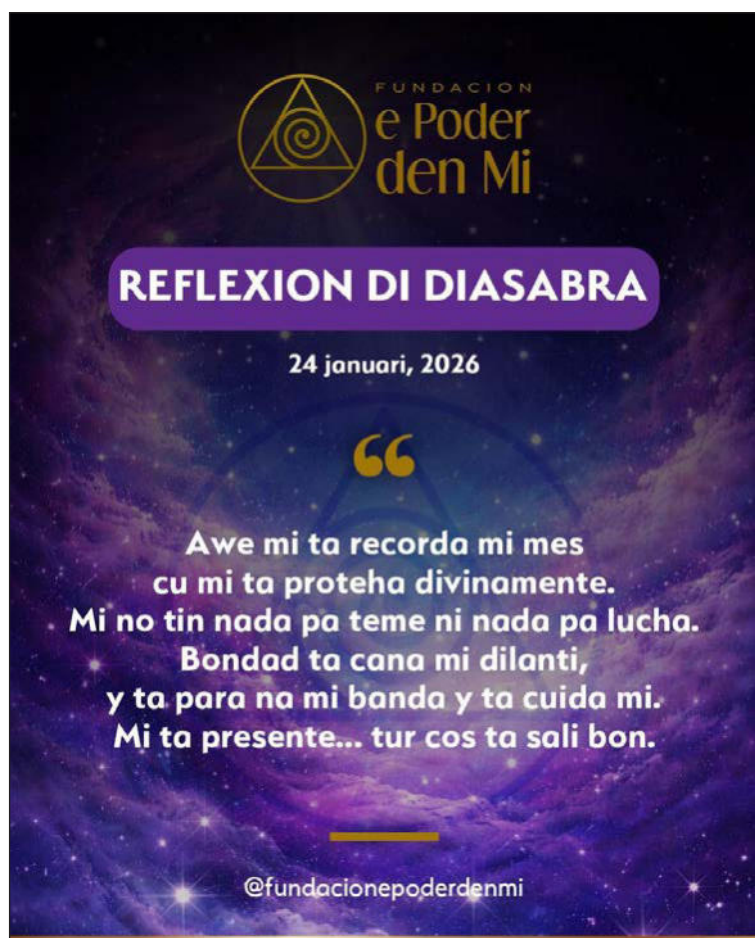
Oficialnan Mericano a enfatisa cu e bishita no ta nifica un respaldo total di e trayectoria politico di Venezuela. En cambio, e ta wordo describi como un paso pa “*compromiso maneha*,” enfoca riba estabilidad, acceso humanitario, y normalisacion economico bou di condicionnan estricto. Cualquier discusion di alivio di sancion, oficialnan ta bisa, lo depende di reformanan politico midibel y garantianan rond di eleccionnan futuro.

Den Venezuela, reaccionnan ta varia. Sostenedonan di e gobierno interino ta mira e bishita como un paso necesario pa reinserta e pais den diplomacia global y alivia presion economico. Criticonan, incluyendo figuranan di oposicion y gruponan di sociedad civil, ta adverti cu compromiso cu Washington no mag di bay a costo di dunamento di cuenta of transicion democratico. Algun a expresa preocupacion cu normalisacion rapido por fortifica structuranan di poder bieu bou di un etiket nobo.

E bishita tambe ta carga implicacionnan regional. Venezuela su crisis prolonga tabatin efectonan di repercusion den Latino America y Caribe, alimentando migracion, poniendo presion riba economia bisiña, y destabilizando mercadonan energetico. Un mehoracion den relacionnan Merca-Venezuela por altera aliansanan regional y reforma calculacionnan diplomatico hopi mas aleu cu Caracas y Washington.

Mientras detayenan di e bishita ta keda limita — incluyendo su momento exacto y agenda — su simbolismo ta cla caba. Despues di añanan di hostilidad y impasse, tur dos banda ta parece dispuesto pa test un acercamento nobo. Si esaki ta marca e comienso di un restoracion diplomatico duradero of solamente un pausa tactico lo depende di loke ta sigui e saludonan di man y oportunidadnan pa potret.

P’awo, e bishita spera ta subraya un realidad cu poco hende lo a pronostica apenas algun luna pasa: **Venezuela y Merca ta papiando atrobe — y mundo ta vigilando.**



China ta descubri \$85.9 biyon na oro bou di Hunan

DEN un anuncio impactante cu a capta atencion di e industria minero global, China a revela cu el a descubri un deposito masivo di oro balora na un estimacion di \$85.9 biyon bou di e campo di oro Wangu na Provincia di Hunan. E hallazgo, describi como un deposito “supergrandi” pa autoridadnan local, por bira un di e reservanan di oro subteraneo mas grandi hamas documenta — y e ta dera te cu 3,000 meter bou di superficie.

Geologonan di e Buro Geologico Provincial di Hunan a confirma e descubrimiento despues di añanan di cobamento exploratorio profundo. Te asina leu, mas cu 40 vena cu ta contene oro a wordo identifica, cu mas cu 300 tonelada metrico di oro confirma localisa na profundidadnan di mas o menos 2,000 meter. Cu capanan adicional pronostica pa contene te cu 1,000 tonelada di oro den total, e sitio por competi cu — of hasta surpasa — algun di e depositonan mas famoso na Sur Africa, Canada, of Rusia.

Loke ta haci e descubrimiento aki particularmente notabel no ta djis su grandura, sino su profundidad. Mayoria di minanan di oro ta opera na nivelnan hopi menos hundo, tipicamente algun shen meter bou tera. Minería na profundidadnan yegando 3,000 meter ta introduci retonan tecnico extremo, for di calor y presion te na preocupacionnan di siguridad y gastonan operacional mas halto. Toch, si e reserva aki resulta economicamente viabel, e por bira un logro decisivo den e esfuersonan di China pa aumenta su produccion mineral domestico.

China ta e productor di oro mas grandi na mundo caba, pero demanda domestico ta sigui surpasa suministro. Oro ta hunga un rol dobel den e strategia di China: **Como un articulo di consumo y como un activo di reserva strategico, particularmente den un era di monedanan global fluctuante y incertidumbre economico.** Un mega-deposito manera Wangu por fortalece e posicion a largo plaso di e pais den ambos arena.

Testnan inicial di muestra a muestra concentracionnan halto di oro, cu te cu 138 gram pa tonelada metrico den cierto seccionnan — un rendimiento extraordinariamente rico pa standardnan di industria. Un mineral di tal calidad por compensa e gasto di extraccion profundo, aunke oficialnan ta keda cauteloso. Ningun cronograma formal pa minería a wordo anuncia, y verificacion adicional ta tumando luga ainda.

Media estatal a describi e descubrimiento como un “tesoro bou di tera,” aunke geologonan ta cuidadoso pa nota cu estimacionnan di recurso no ta traduci automaticamente na balor economico inmediato. Por tuma añanan di desaroyo di



infraestructura, planificacion tecnico, y evaluacion ambiental prome cu oro for di e campo Wangu yega e mercado.

Toch, e implicacionnan ta enorme. Cu reservanan global di oro birando mas scars y exploracion birando mas caro, descubrimientonan di e escala aki ta cada bes mas raro. Inversionistanan y analistanan ta vigilando di cerca, ya cu e hallazgo por influencia prijsnan global di oro y reforma e strategia mineral di China.

Mientras mundo ta enfrenta incertidumbre creciente — for di inflacion te na tensionnan geopolitico — oro ta keda un activo interesante. Y awo, bou di e tereno keto di Hunan, China ta parce di ta sinta riba un di e depositonan no explota mas grandi den historia moderno.

WE'RE HIRING!

Taco Bell Aruba is hiring CREW MEMBERS!

IF YOU ARE:

- Energetic
- Team-oriented
- Not afraid of a fast pace
- And love good food...

WE WANT YOU!

- Fun work environment
- Cool team
- Growth opportunities
- Tacos on the regular



APPLY NOW:

ndirksz@romartrading.com

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Veld di River Plate ta ricibi su luznan LED

Un otro paso importante pa infraestructura deportivo na Aruba

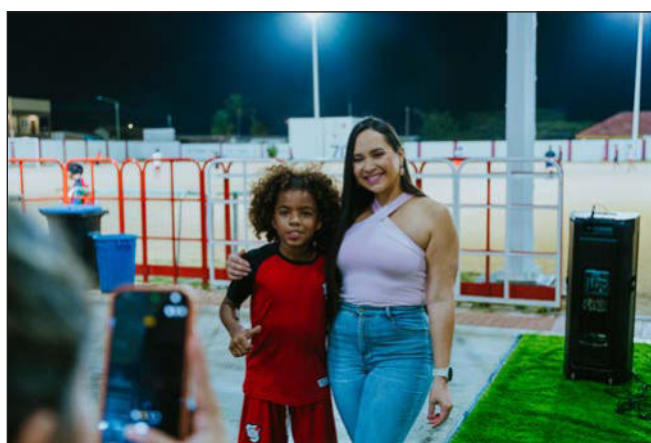
MINISTER di Deporte, mr. Gerlien Croes, ta anuncia cu e instalacion di luznan LED na veld di River Plate a keda oficialisa y culmina exitosamente y cu e veld awe ta completamente ilumina cu luznan LED. E entrega di e proyecto aki ta marca un otro logro den e plan structural pa mehora infraestructura deportivo na Aruba.

E instalacion di luznan LED na veld di River Plate ta forma parti di e proyecto di iluminacion financia pa Lotto pa Deporte, cu como meta pa crea espacionan deportivo mas sigur, sostenibel, accesibel y funcional pa entrenamiento y competencia, tanto pa clubnan como pa comunidad, specialmente nos muchanan y hobennan di presente y futuro.

Minister Gerlien Croes a expresa su satisfaccion cu e resultado di e trabou y a felicita tur esnan cu a contribui na e realisacion di e proyecto: *“Pabien na River Plate. Esaki ta un paso concreto pa sigui move deporte na Aruba”*.

Minister Gerlien Croes a confirma tambe cu veld di RCA ta e siguiente veld riba e lista pa ricibi luznan LED den marco di e mesun proyecto di iluminacion, demostrando cu e programa ta sigui progresando manera planifica.

Danki na tur partnernan y tambe stakeholders di sector priva cu ta duna nan aporte y yuda sigui inverti den e futuro y formacion di nos pais.





NBA ta fiha bista riba mercado di basketball di Europa

EuroLeague ta mantene su tereno

MIENTRAS popularidad global di basketball ta sigui subi, Europa ta birando e liña di frente den un lucha di poder strategico — no riba e cancha, pero den e salanan di directiva y curason di fanaticonan. Di un banda ta para NBA, e marca di basketball mas dominante na mundo. Di otro banda, e EuroLeague, e competencia di club di mas halto nivel na Europa, angra den tradicion, strategia, y rivalidadnan regional apasiona.

NBA pa largo tempo a mantene un imagen global como e top di basketball profesional — hogar di e hungadonan mas elite, e salarionan mas grandi, y e lucenan mas briyante. Pero na Europa, e panorama ta mas complica. Aunke NBA tin miyones di fanatico denter di e continente, ainda e no ta doño di e mercado. Esaki ta pasobra EuroLeague ta ofrece algo cu NBA no ta ofrece: identidad local, competencia regional, y un cultura deportivo profundamente angra cu ta refleha futbol Europeo.

Den su esencia, esaki ta un bataya di modelonan. NBA ta un liga cera, impulsa pa frankicia, y enfoca riba entretenimento. EuroLeague, en cambio, ta opera den un sistema hibrido — parti meritocracia, parti licencia — caminda clubnan ta cualifica a base di prestacion of contractnan a largo plaso. Weganan ta carga peso nacional y regional. Rivalidadnan manera Real Madrid vs. FC Barcelona of Olympiacos vs. Panathinaikos ta cende ciudad y nacionnan.

Toch, NBA ta pusha padilanti. Su strategia di mercadeo internacional ta inclui weganan Europeo, iniciativanan di NBA Africa y NBA Paris, y globalisacion di derechonan di media. Na 2023, Comisionado di NBA Adam Silver a insinua e posibilidad a largo plaso di un division Europeo — aunke logisticamente y culturalmente, un movicion asina ta keda leu. En cambio, influencia di NBA ta crece via contenido, desaroyo hubenil, y “branding”.

Pa EuroLeague, e presencia creciente aki ta tanto un desafio como un oportunidad. E ta sigui entrega basketball di nivel halto, y su clubnan regularmente ta produci talento cla pa NBA — Luka Dončić, Nikola Jokić, y Giannis Antetokounmpo



tur tin rais Europeo. Pero hopi di e streanan aki ta laga Europa pa briya den NBA, lagando EuroLeague bashi di e mesun caranan cu por a crece su marca pafo di e continente.

Mientras tanto, fanaticonan Europeo mas hoben ta cada bes mas atraí p’e glamour di NBA — no djis e weganan, pero e storianan, e moda, y e espectáculo. E atraccion cultural aki ta cambiando lealtad pocopoco, specialmente den ciudadnan sin ekiponan di EuroLeague di top nivel.

E pregunta pa basketball Europeo ta esaki: EuroLeague por competi globalmente sin perde su alma? E por mantene su identidad y estructura mientras e ta modernisa pa satisface e atractivo globalisa y experto den media di NBA?

Loke ta na wega no ta djis dominio comercial, pero futuro di identidad di basketball na Europa. E lo keda angra den lealtad na club, strategia, y orguyo local? Of e espectáculo impulsa pa strea di NBA lo redefini e wega n’e otro banda di Atlantico?

P’awo, Europa ta keda dividi — leal na su clubnan, pero mirando e liga di America. E cancha por ta mescos, pero e wega cu ta wordo hunga pafo di dje ta cualkier cos menos esey.

Mercedes ta revela W17:

‘Silver Arrows’ ta mik riba titulo den F1 su era nobo

E ‘Silver Arrows’ a kita e velo for di nan hopi anticipa Mercedes W17, e retador oficial di e ekipo p’e temporada 2026 di Formula 1 — un campaña cu ta marca e inicio di un era nobo bou di regulacionnan tecnico amplio. Despues di cuater aña sin contende seriamente pa titulonnan, Mercedes su revelacion di su ultimo auto di careda ta señala un empuhe determina pa bay bek dilanti di e “grid”.

E W17 a wordo revela meymey di entusiasmo creciente denter di circulonan di F1, cu e ekipo basa na Gran Britania confia cu su interpretacion di e pakete di regla di 2026 ta entrega un fundeshi fuerte pa tanto prestacion como consistencia. E regulacionnan nobo aki, elogia como esnan mas significativo di e deporte desde introduccion di unidatnan di potencia hibrido, tin como meta mehora careda, reduci fluho di aire (turbulento), y permiti ekiponan mas libertad den diseño aerodinamico — tur esaki mientras ta pone un premio riba eficiencia y balans.

Mercedes, un forsa dominante durante henter e era turbo-hibrido, a enfrenta un periodo desafiante den temporadanan recien, marca pa erornan strategico y tecnico cu a laga nan atras di rivalnan den tanto campeonato di coredo como esun di constructor. Liderazgo di e ekipo a reconoce e luchanan ey abiertamente, uzando deficiencianan di pasado como motivacion mientras nan ta traha pa un “reset” bou di e structura modernisa di e deporte.

Na curason di e promesa di W17 ta su acercamento fresco pa aerodinamica y integracion di chasis. Ingenieronan di Mercedes a pone un enfasis pisa riba optimalisa fluho di aire, mehora estabilidad di “downforce”, y mehora presta-



cion di taira — factornan mira pa hopi analista como clave pa saca maximo prestacion bou di e reglanan nobo. Manera semper, e ‘Silver Arrows’ lo combina nan mashin nobo elegante cu un Unidad di Potencia Mercedes poderoso y evoluciona, diseña pa balansa salida maximo cu eficiencia termico y di combustibel.

Coredonan riba e lista di 2026 lo tin expectativanan eleva poni riba nan. Cu cada ronda awo un oportunidad vital pa subi bek den contencion pa titulo, consistencia y ritmo trempa den temporada — cuminsando cu e Grand Prix di Australia na maart — lo ta esencial. Mercedes lo aspira pa traduci e promesa di W17 riba pista di test den resultadonan tangibel unabes e luznan bira berde.

E temporada 2026 ta ranca sali na Albert Park na Melbourne for di 6 pa 8 di maart, cu cada ronda transmiti envivo riba Sky Sports F1 — ofreciendo fanaticonan e chens pa mira Mercedes su reto renoba pa titulo desaroya den tempo real. Cu e kalender reforma y regulacionnan fresco, e campeonato ta priminti impredecibilidad, innovacion, y rivalidadnan rehubeneci.

E revelacion di Mercedes W17 no tabata djis tocante estetica of especificacionnan tecnico — e tabata tocante intencion. Den e periodo prome cu e prome careda, principalnan di ekipo, ingenieronan, y coredonan repetidamente a enfatisa un mensahe: **E auto aki ta diseña pa competi dilanti.**

Si e W17 por kibra e racha di fayonan cercano y regresa e ‘Silver Arrows’ n’e cumbre di e deporte lo wordo contesta durante e curso di un temporada largo y fuertemente disputa. **Pero p’awo, e focus ta cla:** Un retador nobo elegante a yega — y Mercedes ta cla pa core drenta un era nobo cu ambicion y fe.

Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities

Open Positions:

Engineering Supervisor

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a balanced **5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

Las Vegas Raiders spera di tuma Mendoza cu e prome escogencia



MIENTRAS e conteo regresivo p'e NFL Draft di 2026 ta cuminsa, tur wowo ta riba e quarterback di Indiana, Fernando Mendoza, e ganado di Heisman Trophy y campeón nacional kende ta ampliamente proyecta pa t'e escogencia No. 1 den general. Aunke ningun escogencia oficial a wordo haci, Mendoza a bira e favorito di consenso entre analistanan, scouts, y fanaticonan — cu Las Vegas Raiders spera di t'e ekipo cu ta yama su number prome.

Mendoza su ascenso meteorico durante e aña pasa a convirti'e den un di e prospectonan di quarterback mas comenta den memoria recien. Despues di a guia e Indiana Hoosiers na un campeonato nacional y hiba e Heisman cas, su balor di draft a subi drasticamente. Su combinacion di grandura, exactitud, liderazgo, y composura bou presion a haci'e e number sobresaliente den un clase yen di talento.

P'e Raiders — un ekipo den necesidad di un franchise quarterback y un direccion nobo — Mendoza ta representa mas cu djis talento. E ta wordo mira como un pilar potencial, un hende cu por trece estabilidad y cende entusiasmo den un mercado hambra pa un identidad ganado. Cu e escogencia No. 1 general segura, mayoria di mock drafts awo ta pronostica cu Raiders lo scoge Mendoza a menos cu algo dramatico cambia prome cu e anochi di draft.

Mientras hopi prospecto “top” ta haya elogio durante e proceso prome cu draft, Mendoza ya a gana hopi “insiders” di NFL cu su actuacionnan riba e scenarionan mas grandi. E tabata deci-

sivo y cu compostura durante henter e playoffs di futbol universitario, ganando comparacionnan cu quarterbacks elite di NFL pa su vision di veld y timing. Su entrestanan n'e NFL Combine tambe tabata, segun informe, impresionante, reforsando percepcionnan di dje como un lider madura cu ta pone ekipo prome.

Bisando esey, ta importante pa corda: E draft no a tuma luga ainda. Te ora Comisionado Roger Goodell anuncia e escogencia riba anochi di draft, tur clasificacion ta keda proyeccion. Cambionan inespera, evaluacionnan laat, of entrenamento sorpresa por cambia prioridadnan lihe den NFL. Toch, Mendoza a haci tur cos den su poder pa solidifica su status como e opcion principal.

Criticonan a cuestiona si Mendoza su exito na Indiana — un programa cu historicamente no ta conoci pa dominio den futbol — lo traduci na NFL. Otronan ta puntra nan mes con e lo ahusta n'e velocidad y complexidad di e wega profesional. Pero e dudanan aki no a stop e mayoria di analista di pone e na top di nan listanan di draft.

Cu djis algun luna restante te n'e draft, Fernando Mendoza ta sigui domina e combersacion. Sea ta Raiders of un contendiente sorpresa cu finalmente segura e escogencia, Mendoza su number t'esun cu ta wordo skirbi na potlood — si no ta na ink — na No. 1.

E spotlight ta di dje caba. Awo, NFL ta wardando pa haci'e oficial.

Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities
Open Positions:

Houseman

Turndown Room Attendant

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a **balanced 5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

FESTIVAL EQUINO BETICO CROES 2026

PA INSCRIPCION DI EJEMPLAR, JINETES Y AMAZONAS



PASEO Y
DUEÑOS MONTADOS

AWG. 50



CABAY DI TUR
MODALIDAD Y CASTRADO

AWG. 75



JINETE Y AMAZONA

AWG. 40

Por tuma contact cu Brigitte na

📞 563 5878

PALCO TA DISPONIBEL NA BALOR

AWG. 200,-

cerca Juliana na 594 7580

Inscribi awo pa ‘Siman di investigacion di Caribe Hulandes 2026’



Por inscribi pa ‘Siman di Investigacion di Caribe Hulandes’ **DIA** 17, 18, 19, 22, 23 y 24 di juni 2026, Dutch Research Council (NWO) lo organisa “Fifth Dutch Caribbean Research Week (DCRW2026)”. E siman aki lo ta yena cu diferente conferencia, discusion di panel, intercambio cultural y oportunidad pa networking.

Desde awor por inscribi pa DCRW2026: <https://www.dcrw.nl/registration>

Siman di Investigacion di Caribe Hulandes

E aña aki, DCRW ta organisa eventonan fisico riba e seis islanan: **Aruba, Corsou, Boneiro, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius**. E eventonan aki tambe lo ta riba live stream y bo por sigui e programa online, pa facilita acceso na mayor cantidad posibel di persona interesa paden y pafo di Reino Hulandes. Debi na e diferencia di tempo di 6 ora, e programa lo tuma luga parti mainta pa region di Caribe y atardi pa Hulanda.

Tema

DCRW 2026 tin seis tema reparti a lo largo di e dianan ora un isla diferente yama bo bonbini cada dia.

E temanan ta deriva di e siguiente Caribbean Research

Agenda:

- **Educacion, Estudio y Tecnologia den Caribe | Aruba**
- **Salubridad y Cuido di Salud den Caribe | Corsou**
- **Ciencia di Comportacion Social den Caribe | Boneiro**
- **Ecologia y Medio Ambiente den Caribe | Saba**
- **Cultura, Literatura y Arte den Caribe | Sint Maarten**
- **Gobernacion y Ley den Caribe | Statia**

Resumen y poster

Bo kier presenta bo plannan di investigacion of resultado durante Dutch Caribbean Research Week? Esaki ta bo oportunidad! Bo por duna diferente tipo di presentacion y, dependiendo di bo ubicacion, incluso bo tin posibilidad pa presenta nan dilanti di un publico online. Si bo ta interesa, por favor registra bo mes y ricibi informacion pronto.

Porfavor, entrega bo resumen aki: [Call for Abstracts](#).

Deadline pa presentacion di resumen verbal ta 15 di februari 2026 23:59 AST

Registracion

DCRW2026 ta un evento gratis. Registracion pa participante ta habri awor.

Por registra via: <https://www.dcrw.nl/registration>.

DNM ta cera pa publico pa celebra Dia di Betico dia 26 di januari 2026

DEN cuadro di observacion y celebracion di Dia di Betico 2026, Directie Natuur en Milieu (DNM) su oficina situa na edificio monumental di Uncle Louis Store na B. v/d Veen Zeppenfeldtstraat#7, San Nicolas ta cera pa publico dialuna 26 di januari 2026. DNM ta habri bek diamars 27 di januari pa 7:30 am.

Pa cualkier eventualidad por manda nos un mensahe via nos plataforma di Facebook messenger. Pa melding di emergencia cu tin di haci cu naturalesa y medio ambiente por haci esaki via KPA Polis.

Alabes DNM ta desea un y tur feliz 'Dia di Betico'. Un di defunto Betico Croes su dichonan mas recorda ta esun aki: *"No tin lucha sin sacrificio, no tin sacrificio sin gloria"*. Esaki ta locual nos ta desea refleha ariba dje pa cu e lucha pa proteccion di nos sortonan protegi. Nos ta hunto luchando pa conservacion di nos fauna protegi manera e shoco, prikichi, patrisi sin lubida nos flora protegi manera cadushi, bushi y tuna. Ta hunto nos ta celebra con e sortonan aki ta keda herencia pa



futuro generacion, esey ta e gloria.

Sincero deseo di staf y personal di Directie Natuur en Milieu Aruba pa pasa un dushi Dia di Betico!

Minister Wendrick Cicilia:

Lo instala camara y speaker den caya grandi

DIABIERNA mainta, Minister mr. Wendrick Cicilia conhuntamente cu Minister Geoffrey Wever compaña pa Ronella Croes, CEO di ATA y Elton Arends di Oranjestad Investment Group a anuncia un proyecto pa Oranjestad. Pa Gobierno di Aruba ta un placer pa anuncia un proyecto di camara di siguridad den Caya Grandi, esaki ta un necesidad y awe por anuncia cu e ta bira realidad.

Lo aloca e camaranan di siguridad den areanan strategico, pasobra esaki ta cubri e necesidadnan cu tin n'e momentonan aki. Den programa di gobernacion di Gabinete AVP-Futuro, Oranjestad y San Nicolas ta importante pa di e manera aki crea oportunidadnan nobo.

Lo instala un total di 43 camara di siguridad y 10 speaker tambe. Ta importante pa resalta e colaboracion cu tin entre sector publico y sector priva. Oranjestad Investment Group ta consisti di un grupo di inversionistanan motiva pa revitalisa nos centro di ciudad. Ya caba por mira diferente movicion den area di Oranjestad.

Pa Minister Wendrick Cicilia ta un placer di por colabora conhuntamente cu Minister Geoffrey Wever, Oranjestad



Investment Group y Aruba Tourism Authority pa sostene proyectonan cu tin un balor positivo. *"Un di nos misionnan ta pa nos centro di ciudad bira un atraccion turistico, pa asina nos turistanan por disfruta di e experiencianan cu e comerciantenan tin pa ofrece"*, Minister Cicilia a expresa.

E camaranan di siguridad lo contribui na e sentido di tranquilidad cerca nos comerciantenan y eleva nos centro di ciudad.

Bucuti & Tara Beach Resort ta establece un referencia Global Nobo cu su revalidacion di Green Globe

BUCUTI & Tara Beach Resort, Aruba a bolbe logra su renobacion di certificacion di Green Globe, reconfirmando su compromiso cu mas cu dos decada di liderato ambiental verifica y demostrando cu hospitalidad excelente y sostenibilidad sin compromiso por bay man den man.

E resort carbon-neutral ta keda e unico hotel na mundo cu a logra dos puntuacion perfecto di 100% den e evaluacion di Green Globe y ta sigui mantene su estado di Platinum, reconoci pa su esfuersonan excelente den area ambiental, social y economico.

Bucuti & Tara tambe ta e unico propiedad cu a ricibi e titulo di Green Globe como **“E Hotel/Resort Mas Sostenibel di Mundo.”**

E renobacion di certificacion a sigui un evaluacion remoto detaya, durante cual a wordo confirma cu e resort ta sigui cumpli de forma consistente cu e standardnan internacional riguroso di Green Globe.

Un herencia funda riba compromiso activo

For di su inicio, Bucuti & Tara a pone enfasis riba accion concreto y midibel den luga di solamente promesa idealista. Sostenibilidad ta integra den tur aspecto di su operacion, incluyendo eficiencia energico, maneho responsabel di awa, reduccion di desperdicio, seleccion di suministradonan responsabel, educacion di personal, participacion comunitario y proteccion di biodiversidad.

Durante casi cuatro decada, Bucuti & Tara a desaroya mas cu 400 iniciativa di accion, sosteni pa certificacionnan manera Green Globe Platinum, CarbonNeutral, LEED Gold y Travelife Gold, y alinea cu e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel di e Nacion Uni.



E liderato di e resort tambe a ricibi reconocimiento internacional, incluyendo e Global UN Climate Action Award, caminda e Nacion Uni a nombra su programa di sostenibilidad como un strategia cu por wordo aplica y implementa riba nivel amplio.

Logro di sostenibilidad y metanan clave pa e aña cu ta bin

Bucuti & Tara Beach Resort ta sigui avansa metanan ambicioso basa riba transparencia, verificacion y impacto midibel cu ta inclui:

- **Gastronomia liber di fosil:** Elements Restaurant ta opera awor cu un cushina 100% electrico, sin uzo di gas ni otro fuel di fosil, resultando den un reduccion di 18% den consumo di energia.
- **Eliminacion total di gas den laundry:** Durante 2026 e resort lo completa e transicion na un laundry 100% electrico, eliminando completamente e ultimo operacion cu depende di gas y asina elimina e uzo total di gas den e propiedad.
- **Expansion di su “carbon sink”:** Via “The Bucuti Tara–GMC Nature Preserve”—un area proteha di 32 acre (13 hectar) dedica na plantacion y restauracion di habitat—e resort ta activamente kitando carbon for di atmosfera mientras ta restaura e ecosistemanan nativo. Den colaboracion cu Ban Lanta y Planta, Bucuti & Tara a planta 1,200 palo di mata den 2025, fortaleciendo biodiversidad, sosteniendo fauna local y contribuyendo na resiliencia climatico pa bienestar continua.
- **Progreso pa logra Net Zero:** Den 2026, e resort lo ricibi su certificacion como Net Zero pa Scope 1 y Scope 2, marcando un

punto culminante den su progreso ambiental.

• **Impacto den bienestar di animal:** E programa Stimami Sterilisami, maneha pa Bucuti & Tara, a logra 46,352 esterilizacion di mascota for di 2016 y ta garantiza acceso liber pa esterilizacion den cada zona di Aruba.

Demostrando cu sostenibilidad y excelencia por bay man den man

Bucuti & Tara Beach Resort ta e hotel mas eco-certifica di Caribe y ta sigui sobresali den ranking global di turismo. E resort ta sirbi como e prueba cu un experiencia di vakantie exclusivo y respet pa medio ambiente por bay man den man.

Den su mas reciente logro, Bucuti & Tara a ser nombra Hotel Number 5 di Mundo y Hotel Number 1 di Caribe segun Tripadvisor. Su restaurant distingui Elements a ricibi e titulacion prestigioso di Miho Restaurant Gastronomico di Caribe.

E resort ta sigui ricibi honornan anual di publicacionnan renombra internacional manera Travel + Leisure, Condé Nast Traveler y Forbes, destacando consistentemente su esfuersonan den servicio personalisa, ambiente romantico, bienestar integral y un nivel di hospitalidad cu ta sobresali.

Un vakantie sin remordimento—un oportunidad pa haci bon pa bo mes y pa e planeta

Como e prome y unico hotel carbon-neutral certifica den Caribe, Bucuti & Tara Beach Resort ta ofrece un experiencia unico den su tipo: un escape sin remordimento, caminda romanticismo, conforme y sostenibilidad ta uni den harmonia. Cada estadia ta contribui activamente na un planeta mas saludabel—ofreciendo un forma di biaha cu tin impacto positivo midibel.

Dedica na Ramoncito Winterdal:

Apertura oficial di lokaal di produccion di bela na Aruba Aloe



DIAHUEBS mainta, Prome Minister tabata invitado na e planta di Aruba Aloe, caminda a haci apertura oficial di un lokaal nobo di produccion, unda ta produci bela. Durante e evento, e area di produccion nobo, a keda dedica na Ramoncito Winterdal, empleado ehemplar pa hopi aña na e fabrica.

E dedicacion aki, ta un simbolo di aprecio pa su dedicacion, compromiso y contribucion significativo na e Aruba Aloe. Maske Ramoncito Winterdal no ta den su miho momento cu su salud, e tabata presente y a forma parti durante e ceremonia, loke a duna un significado aun mas profundo. Winterdal a keda visiblemente honra cu e gesto na su dedicacion.

Hunto cu Prome Minister Eman, a procede cu cortamento di sinta, simbolisando asina e apertura oficial di e lokaal nobo. E evento a marca un paso importante den e desaroyo continuo di Aruba Aloe y e reconocimiento di su trahadonan.



Accion di Bario a duna atencion na Klip



DIAHUEBS mainta trempan, e ekipo di Accion di Bario cu ta consisti di DOW, Serlimar, Ploegnan di limpieza, Bureau City Inspector hunto cu Prome Minister Mike Eman, a topa na ex Lagoon Service Station pa duna inicio na e accion di limpieza.

Hunto a drenta Maria Christinastraat, Irenestraat, Sweelinckstraat, Beatrixstraat y Sibeliusstraat na unda e habitantenan a ricibi e ekipo di Accion di Bario cu brasa habri. E habitantenan tabata contento cu nan tambe a haya atencion pa e problematica di desperdicio den nan cayanan.

Mescos cu tur otro bario, habitantenan di Klip tambe tin e duro pa cu e prijsnan pa deshaci di desperdicio di cas cu mester di transporte. Ta trata aki di mueblenan bieu, stoof, frigidaire, wasmashin y tur otro sorto di artefactonan cu ya no tin uzo mas pa nan den cas, cu ta keda acumula den cura di cas te ora haya fondo of bisiñanan bin hunto pa busca un baki grandi di desperdicio pa tira esakinan afo.

Accion di Bario ta duna e habitantenan aki e sosten pa haci nan cura di cas limpi di manera cu nan tambe por biba un bida digno sin molester di insecto, y plaganan manera raton, lisimbein y djaca.

Accion di Bario su meta ademas di ta sirbi comunidad dunando un man cu limpieza den bario, ta pa inculca e pensamento pa yuda otro cu mas tin mester.



Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

AVP ta sigui monitor accion di gobierno riba siguridad den trafico

FRACCION AVP den Parlamento di Aruba ta expresa su empatia profundo cu henter comunidad Arubiano pa e shock y tristesa causa pa e reciente accidentenan tragico di trafico cu a sacudi nos pais. Cada perdida di bida ta un herida grandi pa nos sociedad, y e dolor di e famianan afecta ta comparti pa nos tur.

Na respuesta inmediato riba e situacion, colega Parlamentario John Hart a tuma accion y pidi un vragenuur, pidiendo pa Minister di Husticia, drs. Arthur Dowers bin Parlamento pa informa riba e estado actual y e accionnan cu ta tuma pa mehora siguridad di trafico na Aruba.

E vragenuur y encuentro publico riba e tema a tuma lugar riba 9 y 19 di januari. Desde e momento ey, e miembronan di Fraccion AVP no solamente a participa activamente den Parlamento, pero tambe a dedica tempo pa scucha e opinion di experto y di ciudadanonan comun. Nos ta convenci cu tur punto di bista ta importante pa por yega na solucionnan efectivo y duradero.

Den e dialogonan cu gobierno, ta considera un rango amplio di medida: desde mayor control policial y cambio den legislacion cu ta permiti castigo mas pisa pa infraccionnan serio, te na mehoracion den infraestructura vial y transporte publico, como tambe campananan mas intensivo di conscientisacion riba siguridad den trafico. Tur opcion ta riba mesa.

E reunionnan cu e Minister di Husticia, compaña pa e Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba tabata hopi fructifero. Fraccion di AVP den Parlamento di Aruba ta bay continua cu nan cu e proposito di monitor progreso y sigura cu e palabra ta traduci den accion concreto.

Pueblo di Aruba por ta sigur cu Fraccion AVP den Parlamento no lo keda trankil, te ora nos logra mas prevencion di accidente y un trafico mas sigur pa tur. Como parti di e compromiso ey, e Presidente di Parlamento di Aruba, Marlon Sneek y demas parlamentarionan lo ricibi diasabra awo e manifesto presenta pa famia di e victimanan. Lo scucha nan cu respet y atencion, y lo sigura na nan di nos compromiso firme pa un cambio real y duradero.

Siguridad den trafico ta un responsabilidad comparti, y AVP lo sigui traha sin descanso pa proteha bida riba nos ciudadanonan.





NOW PLAYING



Return to Silent Hill

When a mysterious letter calls him back to Silent Hill in search of his lost love, James finds a once-recognisable town and encounters terrifying figures both familiar and new, and begins to question his own sanity.



Mercy

In the near future, an advanced AI judge tells a captive detective that he's on trial for the murder of his wife. If he fails to prove his innocence within 90 minutes, he'll be executed on the spot.



Border 2

Young Indian fighters are prepared to protect their homeland from a greater threat during the 1971 Indo-Pak war.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

LANDBOUW IN CRISIS?

KUNNEN REGERING EN BOEREN NOG SAMENWERKEN?



Landbouw in crisis?

Kunnen regering en boeren nog samenwerken?

ARUBA importeert bijna al haar voedsel — een ongemakkelijke waarheid die we al jaren kennen. Maar ondanks wereldwijde logistieke problemen, stijgende prijzen en toenemende zorgen over voedselzekerheid, blijft de lokale landbouw een ondergeschoven kindje in beleid én investeringen. Waarom?

De kloof tussen de Arubaanse overheid en haar boeren gaat dieper dan alleen geld of regels. Het is een verschil in denken — geworteld in trots, identiteit en wederzijds onbegrip.

Aan de ene kant staan de boeren: Mensen die al generaties lang met hun handen het land bewerken. Hun kennis is gebaseerd op ervaring, intuïtie en doorzettingsvermogen. Boer zijn is geen baan van negen tot vijf, het is een levensstijl — en vaak ook een vorm van stille weerstand tegen totale afhankelijkheid van import.

Aan de andere kant zie je overheid en instanties — vaak gewapend met buitenlandse adviseurs, Nederlandse beleidskaders en technocratische taal. Plannen zijn netjes uitgetypt, maar missen soms het gevoel van de praktijk. Het botst. Is dit een conflict tussen traditie en modernisering? Ego versus empathie? Nederlandse theorie versus Arubaanse realiteit?

Of is dit simpelweg een communicatiefout die te lang heeft geduurd?

Boeren voelen zich niet gehoord. Beleidsmakers zeggen dat boeren niet genoeg kunnen produceren. Projecten voelen steeds vaker als lege PR-campagnes — mooi gepresenteerd, maar zonder echte impact. Het vertrouwen brokkelt verder af.

Intussen blijft Aruba bijna volledig afhankelijk van ingevoerd voedsel — een kwetsbaarheid die we ons niet langer kunnen veroorloven.

Deze kloof is niet alleen jammer — ze is gevaarlijk. Klimaatverandering versnelt. Import wordt duurder. Internationale instabiliteit groeit. Aruba moet landbouw niet langer zien als romantische traditie of kleinschalige hobby. Het moet een essentiële nationale prioriteit worden.

Dus: Hoe verder?

We moeten erkennen dat er aan beide kanten kansen zijn blijven liggen — en dat echte vooruitgang alleen ontstaat



wanneer samenwerking centraal staat. Boeren hebben ondersteuning nodig, maar ook structuur. De overheid heeft vernieuwing nodig, maar ook échte betrokkenheid. Bruggen slaan lukt alleen met gedeelde doelen en oplossingen die samen worden ontwikkeld.

Dit is geen strijd tussen een ministerie en een boer. Dit gaat over de toekomst van Aruba.

Wat Aruba nu nodig heeft, is geen nieuwe belofte op papier, maar een daadkrachtig en gedragen voedselzekerheidsplan — met duidelijke doelen, meetbare resultaten en échte verantwoordelijkheid. Dit moet gepaard gaan met serieuze investeringen in training, toegang tot vruchtbaar land, en moderne landbouwtechnologie. Landbouw moet opnieuw gepositioneerd worden als een volwaardige, toekomstgerichte carrièrekeuze, vooral voor jongeren. **Maar om écht vooruitgang te boeken, moeten we beginnen met een eerlijke nulmeting:** Een grondige evaluatie van de afgelopen 10 tot 15 jaar. Waarom zijn eerdere initiatieven vastgelopen? Wat werkte niet — van waterbeheer tot energievoorziening, tot de verdeling en benutting van landbouwgrond? Pas als we erkennen wat structureel niet werkte, kunnen we gericht verbeteren. Transparante, oprechte communicatie tussen boeren en beleidsmakers is daarbij geen luxe, maar een absolute voorwaarde.

Want één ding is zeker: Van beleidsnota's alleen kun je niet eten. Aruba moet leren telen — en snel. Het land ligt klaar. **De vraag is:** Kunnen we onze trots en verdeeldheid opzijzetten voordat het echt te laat is?

Toerisme onder controle?

Wie profiteert echt van buitenlandse investeringen op Aruba

TOERISME is zonder twijfel de motor van de Arubaanse economie. Het zorgt voor werkgelegenheid, inkomsten en internationale zichtbaarheid. Maar achter de glanzende resorts en recordcijfers groeit een ongemakkelijke vraag: **Wie profiteert werkelijk van de buitenlandse investeringen die het toerisme domineren — en wie betaalt de prijs?**

Steeds meer hotels, vakantieparken en luxe woonprojecten op Aruba zijn in handen van buitenlandse investeerders. Dat is op zichzelf niet nieuw. Wat wel verandert, is de schaal en het tempo. Grote stukken grond worden ontwikkeld met extern kapitaal, terwijl de zeggenschap en winsten vaak het eiland verlaten. Lokale betrokkenheid blijft beperkt tot arbeid — vaak laagbetaald, seizoensgebonden en zonder doorgroeimogelijkheden.

Voorstanders wijzen terecht op economische groei. Maar groei alleen zegt weinig over verdeling. Wanneer winst grotendeels wordt gerepatriëerd, terwijl infrastructuur, water, energie en afvalverwerking door de lokale gemeenschap worden gedragen, ontstaat een structurele scheefgroei. Aruba draagt de lasten, anderen incasseren de opbrengsten.

Daar komt bij dat buitenlandse investeringen de grond- en woningprijzen opdrijven. Steeds meer Arubanen — vooral jongeren — kunnen zich geen eigen huis meer veroorloven. Land dat generaties lang deel uitmaakte van lokale gemeenschappen, verandert in exclusieve zones die ontoegankelijk zijn voor de bevolking zelf. Het eiland wordt letterlijk onbetaalbaar voor zijn eigen mensen.

Ook beleidsmatig rijzen vragen. In hoeverre heeft Aruba nog echte regie over haar toeristische ontwikkeling? Vergunningen, belastingvoordelen en uitzonderingen worden vaak verleend in naam van “*economisch belang*”, maar zelden geëvalueerd op lange termijn. Transparantie ontbreekt. Publieke participatie is minimaal. En kritische stemmen worden al snel weggezet als “*anti-ontwikkeling*”.

Toerisme is geen neutrale sector. Het vormt de samenleving. Het bepaalt wie toegang heeft tot grond, tot werk, tot kansen. Wanneer beleid zich primair richt op buitenlandse investeerders, zonder duidelijke voorwaarden voor lokale waardecreatie, verliest Aruba langzaam de controle over haar eigen toekomst.

De kernvraag is dus niet of Aruba buitenlandse investeringen nodig heeft — die zijn er. De vraag is onder welke voorwaarden. Worden lokale ondernemers betrokken? Blijft waarde op het eiland? Wordt milieudruk eerlijk meegewogen? **En vooral:** Heeft de Arubaanse bevolking inspraak in wat er met haar land gebeurt?

Zonder duidelijke visie en strikte kaders verandert toerisme van economische motor in een extractiemodel. Een model waarin Aruba mooi blijft voor bezoekers, maar steeds moeilijker leefbaar wordt voor haar eigen inwoners.

Toerisme kan een zegen zijn. Maar alleen als het onder controle staat. Niet van de markt. Niet van buitenlandse belangen. Maar van het land en de mensen die Aruba hun thuis noemen.

Perceptie is macht:

Waarom roddel geen toeval is maar strategie

PUBLIEKE schaamte en roddelcultuur in Aruba zijn geen onschuldige bijproducten van een kleine gemeenschap. Ze zijn geen toeval. Ze zijn een mechanisme — bewust ingezet om gedrag te sturen, stemmen te dempen en macht te beschermen.

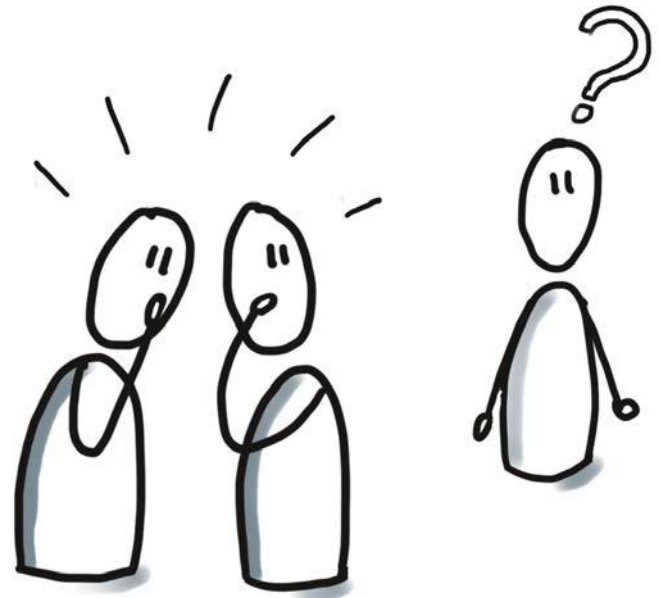
In politieke en zakelijke kringen weet men dit maar al te goed.

Wie te kritisch is, wordt niet inhoudelijk weerlegd — maar persoonlijk beschadigd. Wie moeilijke vragen stelt, krijgt geen tegenargumenten, maar geruchten. Wie hervorming voorstelt, wordt weggezet als “lastig”, “negatief” of “onbetrouwbaar”. Niet via officiële kanalen, maar via gefluister, sociale netwerken en subtiele reputatieschade.

Dit is geen cultuurprobleem. Dit is machtsbeheer.

Roddels zijn goedkoop, effectief en moeilijk te traceren. **Ze laten geen paper trail achter, maar doen precies wat ze moeten doen:** Twijfel zaaien, angst creëren en anderen waarschuwen. **De boodschap is duidelijk:** Spreek je uit, en je naam wordt het volgende gespreksonderwerp.

Voor beleidsmakers betekent dit dat echte beslissingen vaak niet worden genomen op basis van feiten of langetermijnbelang, maar op basis van reputatierisico. Niet: “Is dit goed beleid?” maar: “Hoe gaat dit eruitzien?” Niet: “Wat is nodig?” maar: “Wie ga ik boos maken?”



In het bedrijfsleven werkt het net zo. Ondernemers die zich uitspreken over misstanden, ongelijkheid of falend beleid lopen het risico op boycotts, verloren connecties of stille uitsluiting. Dus kiezen velen voor stilte. Voor veilige PR-taal. Voor meebewegen.

En precies dát is de bedoeling.

Een schaamtecultuur houdt systemen intact zonder dat iemand formeel de macht hoeft uit te oefenen. Mensen disciplineren zichzelf. Ze zwijgen. Ze trekken zich terug. Ze passen zich aan. Macht blijft geconcentreerd — zonder zichtbare dwang.

Maar dit heeft een prijs.

Innovatie verdwijnt. Talent vertrekt. Beleidsfouten stapelen zich op omdat niemand ze hardop durft te benoemen. Problemen worden niet opgelost, maar gemanaged tot ze exploderen. En ondertussen blijft de illusie van harmonie intact.

Als Aruba vooruit wil, moet dit patroon benoemd worden — hardop. We moeten erkennen dat publieke schaamte hier functioneert als een sociaal sanctiemechanisme, niet als moreel kompas. Dat perceptie bewust belangrijker wordt gemaakt dan realiteit, omdat realiteit verandering afdwingt.

Echte leiders — in politiek én bedrijfsleven — moeten deze dynamiek doorbreken. Niet door perfect te zijn, maar door transparant. Niet door stil te blijven, maar door consequent. Door feiten boven geruchten te plaatsen. Door inhoud boven beeldvorming te verkiezen.

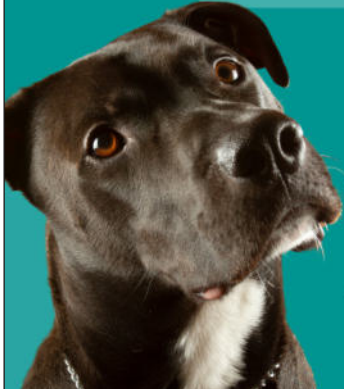
Want zolang roddel loont en stilte veilig is, blijft Aruba bestuurbaar voor enkelen — maar onleefbaar voor velen.

En dát is geen cultuur. Dat is een keuze.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

De barsten in het bolwerk:

Als de eigen fractie al niet houdbaar is, hoe dan Nederland?

DE politieke aardbeving van deze week trilt nog na in de wandelgangen van het Binnenhof. Het vertrek van zeven PVV-fractieleden, onder wie vertrouweling Gidi Markuszower, markeert een “zwarte dag” voor Geert Wilders.

Maar achter de emoties schuilt een fundamentele vraag: *Als het al onmogelijk blijkt om een fractie van gelijkgestemden bijeen te houden, hoe moet Wilders dan ooit nog een complex land als Nederland besturen?*

De paradox van de eenmanspartij

De kracht van de PVV is altijd de ijzeren discipline geweest, gedicteerd door de enige die echt iets te zeggen heeft: **Geert Wilders**. Maar de massa-exodus van deze week – de grootste in de geschiedenis van de partij – laat zien dat diezelfde structuur nu een zwakgebod wordt. De vertrekkende leden uiten felle kritiek op de interne koers en de onmogelijkheid tot discussie.

In een tijd waarin de PVV na de val van het kabinet-Schoof (juni 2025) en de verkiezingsnederlaag van oktober 2025 (terug naar 26 zetels) weer in de oppositiebankjes zit, lijkt de interne cohesie volledig weggefallen. **De vraag rijst:** Als Wilders zijn eigen mensen niet kan overtuigen van zijn visie, hoe overtuigt hij dan de coalitiepartners die nodig zijn om Nederland te regeren?

Regeren is meer dan roepen

Het besturen van Nederland vereist compromissen, geduld en het smeden van allianties. De val van het kabinet-Schoof vorig jaar liet al zien dat de PVV moeite heeft met de overstap van de zijlijn naar het speelveld. De huidige fractiebreuk bevestigt dat patroon. Critici wijzen erop dat de leiderstijl die nodig is voor een oppositiepartij (harde confrontatie, geen interne tegenspraak) haaks staat op de stijl die nodig is voor landsbestuur (verbinden en delegeren).

Wanneer zeven Kamerleden tegelijk opstappen omdat ze zich niet gehoord voelen, suggereert dat een dieper managementprobleem. Nederland regeren is vele malen ingewikkelder dan een fractie leiden. Het vereist het managen van ministeries, het polderen met sociale partners en het navigeren door internationale verdragen. Als de interne democratie binnen de PVV al een struikelblok is, vormt de externe democratie van een coalitieregering een bijna onneembare vesting voor Wilders.

De toekomst van oranje onder Wilders

De kiezer ziet een leider die worstelt. Hoewel het vertrouwen



in de persoon Wilders bij een harde kern hoog blijft, groeit de twijfel over de effectiviteit van de partij. De afsplitsers nemen hun zetels mee, waardoor de PVV niet langer de grootste oppositiepartij is; die titel is nu voor GroenLinks-PvdA.

De les van januari 2026 is duidelijk: Een politieke partij kan niet alleen op charisma en Twitter-revoluties drijven als de ambitie het Torentje is. Om Nederland te kunnen regeren, moet Wilders eerst bewijzen dat hij een stabiel fundament onder zijn eigen partij kan leggen.

Zolang het binnen de PVV onrustig blijft, zal de rest van politiek Den Haag met een grote boog om Wilders heen blijven lopen. Want wie zijn eigen huis niet op orde heeft, kan de sleutel van de bv Nederland niet in handen krijgen.

Nederland speerpunt in grootste Europese drugsactie ooit



IN een van de grootste politieacties ooit tegen de productie van synthetische drugs in Europa, heeft de Nederlandse politie een prominente rol gespeeld. Tijdens de operatie, gecoördineerd door Europol onder de naam Operation Fabryka, werden op 16 januari gelijktijdige invallen uitgevoerd in meerdere Europese landen. In totaal werden 24 grootschalige drugsfabrieken ontmanteld, waarvan een significant aantal in Nederland.

De actie was het resultaat van een jaar lang intensief onderzoek naar een crimineel netwerk dat verantwoordelijk wordt gehouden voor de import van meer dan 1.000 ton aan chemische grondstoffen sinds 2024. Deze hoeveelheden zijn voldoende om naar schatting 300 ton aan synthetische drugs zoals MDMA en amfetaminen te produceren voor de Europese markt.

In totaal zijn 85 personen gearresteerd in verschillende EU-landen. Er vonden meer dan 100 huiszoekingen plaats en er werden 50 afleverlocaties en 16 opslagplaatsen in kaart gebracht. De politie nam onder andere €500.000 aan contanten, luxe voertuigen, vastgoed ter waarde van ongeveer €2,5 miljoen, en ruim 120.000 liter aan chemisch afval in beslag.

De Nederlandse bijdrage was essentieel. In 2024 rolde de politie een recordaantal van 167 drugslabs op, waarvan opvallend veel — 98 locaties — zich bevonden in woningen en appartementen. Dat betekent een stijging van ongeveer

30% ten opzichte van het jaar ervoor en bevestigt dat Nederland een belangrijk knooppunt is in de illegale productie van synthetische drugs.

De criminele organisatie maakte gebruik van legitieme bedrijven, vooral gevestigd in Polen, om chemicaliën uit landen zoals China en India te importeren. Hoewel deze stoffen in principe legaal zijn, waren de bestelde hoeveelheden ver buiten proportie. De chemicaliën werden vervolgens opnieuw verpakt en verkeerd gelabeld, zodat ze onopgemerkt hun weg konden vinden naar illegale labs verspreid over Europa.

Volgens Europol waren naast de Poolse hoofdverdachten ook Nederlandse en Belgische criminelen betrokken bij de logistiek, witwaspraktijken en de daadwerkelijke productie van drugs.

Operation Fabryka maakt deel uit van een bredere aanpak van Europol, die eind 2024 werd opgezet om de groeiende dreiging van synthetische drugs in Europa aan te pakken.

De resultaten van deze operatie maken duidelijk dat de georganiseerde drugscriminaliteit niet alleen een grensoverschrijdend probleem is, maar zich ook steeds dieper nestelt in de Nederlandse woonwijken.

De Nederlandse autoriteiten blijven waakzaam en benadrukken het belang van internationale samenwerking om deze netwerken effectief te ontmantelen.

Geen crisis, maar faillissement:

Waarom ons watersysteem diep in het rood staat

WE horen de term dagelijks in het nieuws: *de “watercrisis”*. Van Californië tot het Midden-Oosten kampen regio's met extreme droogte. Maar volgens Kaveh Madani, directeur van het water-instituut van de Verenigde Naties, gebruiken we het verkeerde woord. De situatie is ernstiger dan een crisis; we zijn als mensheid ‘waterfailliet’.

Het onderscheid lijkt semantisch, maar is cruciaal. Een crisis impliceert een tijdelijke noodsituatie – zoals een overstroming of een droge zomer – die je oplost door noodmaatregelen te treffen en te wachten tot het voorbijgaat. Een faillissement daarentegen is een structureel, langdurig falen van het systeem.

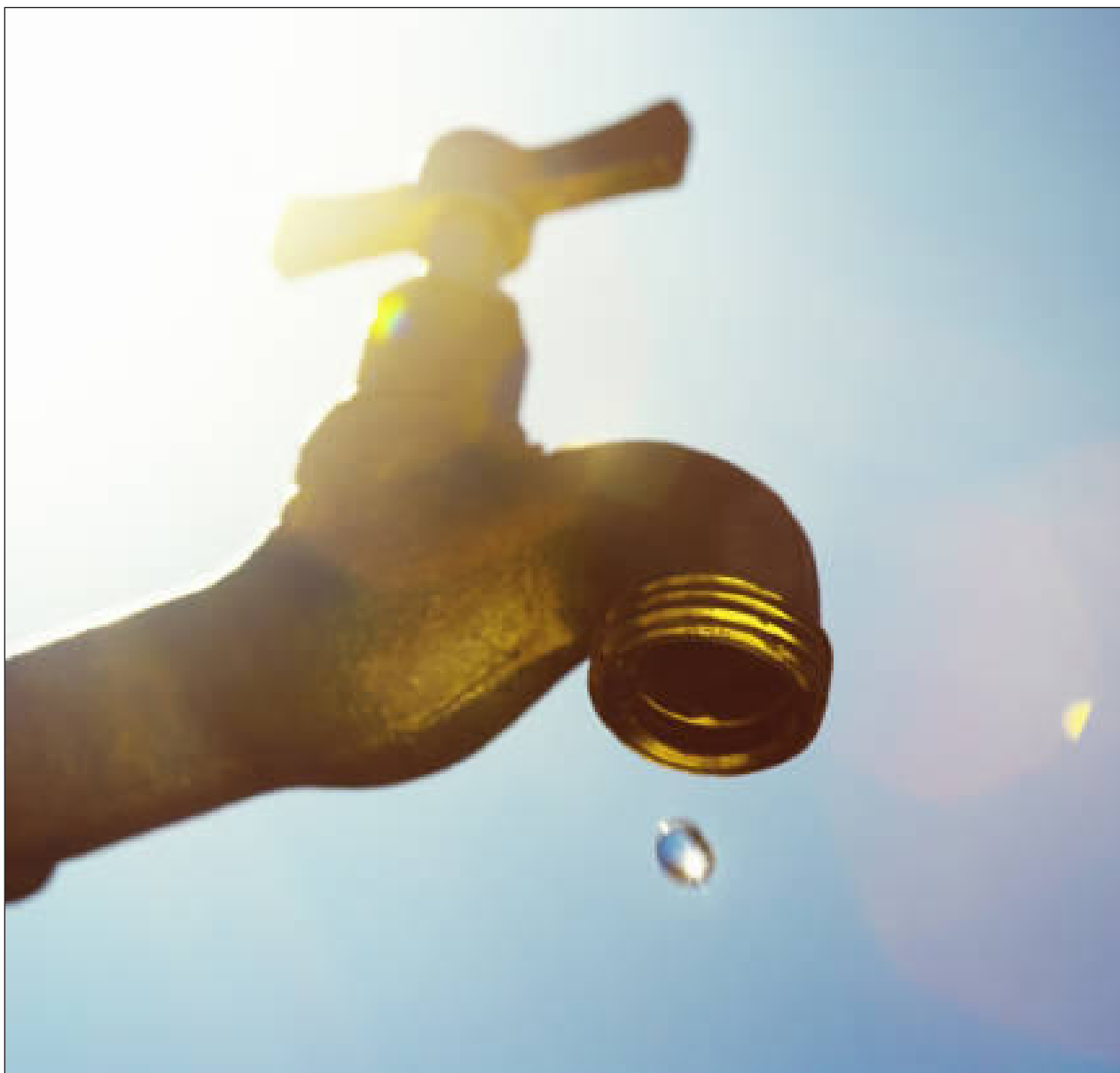
De Waterrekening: Rood staan op de balans

Om dit concept uit te leggen, gebruikt Madani een financiële metafoor die duidelijk maakt waarom de huidige situatie onhoudbaar is.

Stel je het watersysteem voor als je bankzaken:

- 1. Oppervlaktewater (De Betaalrekening):** Regen en smeltwater zijn je maandelijkse ‘salaris’. Dit is wat er binnenkomt en wat je zou moeten gebruiken voor je dagelijkse uitgaven (consumptie, landbouw).
- 2. Grondwater (De Spaarrekening):** Dit zijn diepe reserves die zich over eeuwen of millennia hebben opgebouwd. Hier blijf je normaal gesproken vanaf, tenzij er sprake is van hoge nood.

Het probleem is dat we generaties lang meer hebben uitgegeven dan ons ‘salaris’ toeliet. Toen de rivieren en meren (de betaalrekening) niet meer toereikend waren, zijn we massaal begonnen met het oppompen van grondwater (de spaarrekening). Inmiddels is het salaris op, en is de spaarrekening geplunderd. We staan



diep in het rood.

Waarom woorden ertoe doen

Zolang we blijven spreken van een ‘crisis’, blijven politici gokken op tijdelijke oplossingen die gericht zijn op aanbod: *Diepere putten boren, stuwdammen bouwen of water transporteren*. Dit is alsof iemand met torenhoge schulden een nieuwe lening afsluit om de oude af te betalen. Het onderliggende probleem – overconsumptie – wordt niet aangepakt en de infrastructuur zorgt vaak juist voor méér verbruik.

Onherstelbare schade

Het grootste verschil met een financieel faillissement is dat je in de natuur geen doorstart kunt maken. Een bedrijf kan opnieuw beginnen, maar een ecosysteem niet. Wanneer grondwaterlagen worden leeggepompt, klinkt de bodem

in (bodemdaling).

Dit proces is onomkeerbaar: De opslagcapaciteit van de bodem verdwijnt voorgoed. Meren drogen op en vruchtbare grond verandert in woestijn. Regio's zoals Iran, delen van India en het zuidwesten van de VS laten zien dat wachten op “betere tijden” zinloos is; het oude normaal komt niet terug.

De harde realiteit accepteren

Volgens Madani is de enige uitweg de erkenning van het faillissement. We moeten stoppen met dromen dat regenval alles zal oplossen. **Het roer moet om naar de vraagkant:** Minder verbruiken, landbouw aanpassen aan de droogte en economieën herinrichten op basis van wat er daadwerkelijk beschikbaar is. Pas als we accepteren dat we failliet zijn, kunnen we bouwen aan een houdbare toekomst.

Wat 20 jaar ervaring echt onthult

Drie stille waarheden over leiderschap

LEIDERSCHAPSLESSEN worden zelden luidkeels aangekondigd. Ze staan niet in powerpoint-presentaties en worden niet omgeroepen tijdens grote vergaderingen. De meest waardevolle inzichten ontstaan vaak in de stilte na afloop; wanneer een beslissing technisch klopt maar verkeerd voelt, of wanneer vermoeidheid niet meer weg te praten is.

Na twee decennia adviseren van directies en leiderschapsteams, constateert expert Laura Berger dat de belangrijkste lessen voortkomen uit patronen. Wanneer de druk hoog is, komen drie specifieke waarheden steeds weer naar boven. Dit zijn de stille lessen die elke moderne leider zou moeten kennen.

1. Burn-out is systeemdata, geen persoonlijk falen

Wanneer leiders uitgeput raken, wordt de schuld vaak bij het individu gelegd: slechte grenzen, te weinig veerkracht of simpelweg niet *“hard genoeg”*. Dit is een fundamentele misvatting. Burn-out gaat zelden over persoonlijke capaciteit; het is informatie.

Chronische uitputting is een signaal van het systeem. Het weerspiegelt hoe werk is ingericht, hoe druk wordt verdeeld en welk gedrag (onbewust) wordt beloond. Het meest veelzeggende detail? De leiders die als eerste omvallen, zijn vaak de meest plichtsgetrouwe mensen—degenen die naast hun strategische taken ook de emotionele last van het team dragen. Zolang organisaties burn-out blijven framen als een individueel probleem, missen ze de kans om het systeem dat de stress veroorzaakt te herontwerpen.

2. Vertrouwen is infrastructuur

In het verleden was vertrouwen vaak een vanzelfsprekendheid of

een ‘soft skill’. In de huidige wereld van constante verandering en AI is vertrouwen geëvolueerd tot leiderschapsinfrastructuur.

Vertrouwen bepaalt de snelheid waarmee mensen bewegen, hoe openhartig ze durven te spreken en of problemen vroegtijdig worden gemeld of pas als de schade al is aangericht. Dit ontstaat niet per ongeluk. Vertrouwen wordt gebouwd door consistentie en transparantie, vooral wanneer de antwoorden onduidelijk zijn. Paradoxaal genoeg groeit vertrouwen het hardst op de momenten die voor een leider het risicovolst voelen: wanneer ze onzekerheid toegeven en luisteren zonder direct met een oplossing te komen.

3. Verbetering wint het van prestatie

Veel leiders leven in een eeuwige auditie. Ze zijn constant bezig hun competentie en waarde te bewijzen. Hoewel begrijpelijk, vernauwt deze prestatiedruk het blikveld. De verschuiving van bewijzen (performance) naar verbeteren (improvement) verandert alles.

Wanneer een leider zich richt op leren in plaats van indruk maken, maakt defensief gedrag plaats voor nieuwsgierigheid. De vraag verandert van *“Hoe presteer ik hier?”* naar *“Wat kan ik hierna leren?”*. In complexe systemen is zekerheid vaak een slechte gids; aanpassingsvermogen en experimenteerdrijf brengen een organisatie veel verder.

Durf te vertragen

Op het eerste gezicht lijken deze drie inzichten niet dramatisch. **Het zijn subtiele keuzes:** Systemen herzien in plaats van mensen harder laten werken, en nieuwsgierig blijven als zekerheid veiliger voelt.

De belangrijkste les na twintig jaar is misschien wel dat leiderschap zich niet laat haasten. De diepste inzichten onthullen zich pas wanneer we lang genoeg vertragen om ze daadwerkelijk te zien. Groei komt niet voort uit het hebben van alle antwoorden, maar uit de bereidheid om betere vragen te blijven stellen.



Vlees als levenselixer?

Waarom biefstuk sommige senioren helpt de 100 te halen

WIE streeft naar een lang en gezond leven, krijgt vaak het advies om dierlijke producten te laten staan. Plantaardige diëten worden al jaren geprezen om hun vermogen chronische ziekten te voorkomen. Echter, een opvallend nieuw Chinees onderzoek nuanceert dit beeld aanzienlijk: **Voor hoogbejaarden met ondergewicht blijkt het eten van vlees juist de kans te vergroten om de magische leeftijd van honderd jaar te bereiken.**

De studie: Vleeseters versus vegetariërs

Onderzoekers van de Fudan-universiteit in Shanghai doken in een gezondheidsdatabase met gegevens van ruim 5.000 Chinezen. De deelnemers waren in 1998 allen tachtig jaar of ouder en vrij van ernstige aandoeningen zoals kanker of hart- en vaatziekten.

De resultaten waren verrassend. De ouderen die aangaven vlees te eten, hadden een grotere overlevingskans dan hun leeftijdsgenoten die vegetarisch, veganistisch of enkel vis aten. **Dit voordeel gold echter specifiek voor één groep:** Senioren met ondergewicht (een BMI lager dan 18,5).

De cijfers spreken voor zich: Van de vegetariërs met ondergewicht haalde 24 procent de honderdjarige leeftijd. Bij de vleeseters met ondergewicht lag dit percentage op bijna 30 procent. Opvallend genoeg leek de kans om honderd te worden nog iets groter voor hen die dagelijks vlees consumeerden. Bij deelnemers met een normaal of hoog gewicht werd dit voordeel niet gevonden.

Waarom werkt vlees beschermend?

Normaal gesproken wordt vleesconsumptie geassocieerd met een verhoogde activiteit van mTOR, een signaalmolecuul dat het verouderings-



sproces kan versnellen. Waarom werkt het bij deze groep dan juist positief?

Volgens onderzoeker Kaiyue Wang ligt het antwoord in kwetsbaarheid. Ouderen kampen vaak met spierverslies en brozere botten. Vlees is rijk aan specifieke aminozuren en eiwitten die essentieel zijn voor het behoud van spiermassa en botdichtheid. Voor iemand met ondergewicht weegt het voordeel van een sterker lichaam – en dus minder risico op vallen, botbreuken en ondervoeding – zwaarder dan de potentiële nadelen van verouderingsprocessen op celniveau.

Groenten blijven cruciaal

Betekent dit dat de broccoli de prullenbak in kan? Absoluut niet. De studie toonde eveneens aan dat de levensverwachting over de gehele linie hoger was bij deelnemers die dagelijks groenten aten. De boodschap is dus niet “vlees in plaats van groenten”, maar eerder een pleidooi voor een dieet dat rijk is aan beide.

Geen vrijbrief voor ongezond eten

Epidemioloog James Webster van de

Universiteit van Oxford plaatst een belangrijke kanttekening. De bevindingen betekenen niet dat elk stuk vlees gezond is. Het risico van bewerkt vlees, vol zout en verzadigde vetten, blijft bestaan.

Webster benadrukt dat het draait om de totale voedingswaarde. Zowel een vleesrijk als een vegetarisch dieet kan ongezond zijn als het bestaat uit bewerkte producten met weinig voedingsstoffen.

De kern van een gezond dieet blijft universeel: Veel volkorenproducten, groenten en fruit, en zo min mogelijk suiker en zout.

Dit onderzoek onderstreept dat voedingsadvies maatwerk moet zijn. Wat gezond is voor een dertiger met overgewicht, is niet per se goed voor een tachtiger met ondergewicht. Voor de alleroudsten en meest kwetsbaren lijkt het strikt vermijden van dierlijke producten niet altijd de sleutel tot succes; voor hen kan een gebalanceerd bord mét een stukje vlees juist het zetje zijn richting de honderd.

Recap Week 4

AMMF wijst op verbod verstoring na overlijden dolfijn bij Mangel Halto



OP 15 januari 2026 heeft de Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) gereageerd op een melding van een overleden juveniele Pantropische gevlekte dolfijn bij Mangel Halto. Het dier is veiliggesteld voor necropsie en wetenschappelijk onderzoek.

De stichting spreekt haar zorg uit over getuigenverklaringen die meldden dat omstanders met het verzwakte dier zwommen en foto's maakten. De AMMF benadrukt dat ondiepe wateren rondom Aruba fungeren als noodopvang voor zieke dolfijnen. Menselijke interactie veroorzaakt fatale stress en is strafbaar volgens de Arubaanse natuurbeschermingswetgeving.

De AMMF doet een dringende oproep aan het publiek om bij waarnemingen van dolfijnen in ondiep water direct het water te verlaten, afstand te bewaren en contact op te nemen met

de hulplijn (5924333). Het verstoren van deze dieren brengt hun overlevingskansen ernstig in gevaar.

Minister Wever versterkt investeringsklimaat Aruba met 'positieve lijst' Vrije Zone

PER 1 januari 2026 is op Aruba nieuwe regelgeving van kracht voor toegestane serviceactiviteiten in de Vrije Zone. Minister Geoffrey Wever (Economische Zaken) stelt dat deze 'positieve lijst' de internationale concurrentiepositie van Aruba versterkt en zorgt voor naleving van strikte OESO-normen.

De regeling biedt een verlaagd winstbelastingtarief van 2% voor specifieke, fysiek op Aruba uitgevoerde diensten, zonder de reguliere belastinginkomsten aan te tasten. Het doel is het aantrekken van innovatieve bedrijven en start-ups, wat moet leiden tot economische diversificatie en hoogwaardige werkgelegenheid. Wever benadrukt dat deze stap fiscale discipline combineert met een transparant en stabiel groeimodel voor de Arubaanse economie.

Arubaanse oorlogsgeschiedenis opgenomen in National WWII Museum VS



DANKZIJ inspanningen van de Arubaanse historicus Dufi Kock heeft het National WWII Museum in New Orleans (VS) een specifieke 'Aruba WWII Section' geopend in hun Madlyn & Paul Hilliard Research Library. Het initiatief ontstond in juli 2025, nadat bleek dat het museum onbekend was met de

Elements
A VIEW TO DINE FOR

We are open and ready to welcome you!
The award-winning Elements Restaurant is revamped with elegant, eco-friendly designs, introducing new planet-friendly menus for both the restaurant and its renowned Sunday Brunch.

Experience exceptional dining with a fresh View to Dine For at Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba's top-rated resort!

Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests
www.elementsaruba.com | +297 583-1100 ext. 109



strategische rol van de Lago-raffinaderij tijdens de Tweede Wereldoorlog.

Na het aanleveren van historisch materiaal is de collectie nu beschikbaar voor interne onderzoekers en wordt deze later aan de publieke catalogus toegevoegd. Kock benadrukt dat deze stap zorgt voor internationale erkenning en conservering van de Arubaanse oorlogsgeschiedenis en de rol van de Lago-medewerkers.

Viering Dia di Betico en 40-jarig jubileum Status Aparte op Plaza Libertador

OP zondag 25 januari 2026 vindt op Plaza Libertador Betico Croes de officiële viering van Dia di Betico plaats, georganiseerd door de Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) en de overheid. Dit jaar staat het evenement in het teken van zowel de herdenking van staatsman Betico Croes als de viering van 40 jaar Status Aparte.

Het programma vangt aan om 08:30 uur met een protocolair gedeelte, gevolgd door een culturele manifestatie die om 19:00 uur start. Premier Mike Eman benadrukte tijdens de persconferentie het belang van reflectie op de historische strijd voor autonomie. De avond omvat optredens variërend van folklore en theater tot lokale muziekgroepen, met een afsluiting door de band 'Groove Masters'.

Minister Wever digitaliseert begrotingsproces Aruba met Nederlandse steun

OP 13 januari heeft de Arubaanse Ministerraad het plan goedgekeurd om het begrotingsproces van het land te digitaliseren, als onderdeel van het 'Landspakket Financieel Beheer'. Dit project, gefinancierd door Nederland, moet zorgen voor een betere afstemming tussen overheidsuitgaven en beleidsdoelen.

Minister Geoffrey Wever (Financiën) heeft formeel een subsidie van 174.100 euro aangevraagd voor de kosten in 2026. De implementatie en training van het personeel starten in de eerste helft van 2026. Het doel is dat het systeem volledig operationeel is voor de voorbereiding van de begroting van 2028. In het kader van transparantie heeft Wever het parlement verzocht om een openbare vergadering over de voortgang.

DVG lanceert gezondheidsresolutie 2026

'Bo Salud, Nos Prioridad'

DIRECTIE Volksgezondheid Aruba (DVG) heeft haar beleidsresolutie voor 2026 gepresenteerd, gericht op het structureel beschermen en bevorderen van de volksgezondheid. Onder het motto **"Bo Salud, Nos Prioridad"** hanteert de dienst een integrale aanpak van surveillance, vroegtijdige detectie en preventie van gezondheidsrisico's.

De speerpunten voor 2026 omvatten de beheersing van infectieziekten, monitoring van fysieke en mentale ontwikkeling van burgers, en strikt toezicht op de kwaliteit van medische zorgverleners. Door versterkte samenwerking met lokale en regionale partners wil DVG de zorgstandaard waarborgen. De dienst roept de gemeenschap op actief deel te nemen aan preventie-initiatieven om samen een duurzaam gezond Aruba te realiseren.

FCVR lanceert WhatsApp-crisislijn voor slachtoffers relatiegeweld

DE Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR) heeft een WhatsApp-crisislijn geopend (+297 567-1670) om slachtoffers van relatiegeweld op Aruba discreet en vertrouwelijk te ondersteunen. De stichting biedt hiermee een toegankelijk platform voor hulp op kritieke momenten.

Naast acute noodhulp verzorgt FCVR gepersonaliseerd 'Case Management', inclusief risico-evaluatie en juridische, sociale en psychologische bijstand. Een kernonderdeel van de dienstverlening is 'Safety Planning', waarbij samen met het slachtoffer een praktisch plan wordt opgesteld om de veiligheid te vergroten en verdere escalatie te voorkomen. Met deze initiatieven draagt FCVR actief bij aan een veiliger en bewuster Aruba.

Historisch MoU getekend voor duurzame specialistische zorg Aruba

OP vrijdag heeft Minister Melvin Wyatt-Ras (Volksgezondheid) samen met diverse zorgpartners een Memorandum of Understanding (MoU) ondertekend om de specialistische medische zorg op Aruba te versterken. Deze overeenkomst, bestempeld als een historische stap, brengt sleutelorganisaties samen waaronder de AZV, het Dr. Horacio E. Oduber Hospital (HOH), ImSan en diverse specialistenverenigingen.

Het primaire doel is het waarborgen van een duurzaam, transparant en financieel gezond zorgsysteem waarin de patiënt centraal staat. De partners committeren zich aan structurele samenwerking en gedeelde verantwoordelijkheid om de kwaliteit en toegankelijkheid van de zorg voor de Arubaanse bevolking ook in de toekomst te garanderen.

Minister Herdé presenteert innovatief digitaal platform TERENO Connect

MINISTER Rene Herdé (Wonen en Infrastructuur) heeft samen met de Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV) het nieuwe digitale platform 'TERENO Connect' gepresenteerd aan stakeholders.

Dit portaal, ontwikkeld in samenwerking met DataAxis, is ontworpen om de toegang tot kadastrale informatie te moderniseren en administratieve processen te vereenvoudigen.

TERENO Connect fungeert als een centraal en veilig toegangspunt voor interactie met de DLV, met als doel handmatige procedures, papierwerk en fysieke bezoeken te elimineren. Het platform stelt gebruikers in staat om verzoeken volledig digitaal in te dienen, wat zorgt voor automatisering en innovatie binnen de vastgoedsector.

Tijdens de presentatie riep de minister stakeholders op om feedback te leveren, zodat het systeem spoedig volledig operationeel kan worden gemaakt.



Aruba eert vermiste vissers met gerestaureerd monument bij Gouverneurs Baai



OP woensdagmiddag vond bij Gouverneurs Baai de ceremoniële onthulling plaats van het gerestaureerde 'Monumento di Piscadonan Perdi riba Lama'. Dit monument dient als eerbetoon aan de Arubaanse vissers die op zee het leven lieten en nooit terugkeerden, en biedt een plek van troost en reflectie voor hun nabestaanden.

Tijdens de plechtigheid benadrukte premier Mike Eman de historische rol van de visserij voor de voedselvoorziening, met name tijdens periodes van grote droogte. Het gerenoveerde monument draagt de namen van de slachtoffers om hun nagedachtenis en offer voor toekomstige generaties levend te houden. De inauguratie onderstreept het belang van collectieve herinnering en respect voor dit risicovolle beroep.

MANA viert Dia di Betico 2026 met educatief en creatief programma

OP zondag 25 januari 2026 organiseert het Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) een veelzijdige viering van Dia di Betico. Tussen 10:00 en 15:00 uur biedt het museum aan de Schelpstraat een programma vol creatieve en educatieve activiteiten voor het hele gezin.

Centraal staat een presentatie van archeoloog drs. Harold Kelly over historische adaptaties aan klimaatverandering, gekoppeld aan huidige uitdagingen. Daarnaast presenteert kunstenaar Bernadette van der Klooster haar glasexpositie **"SiteWalks, SideWalks, SightWalks"**.

Bezoekers kunnen deelnemen aan diverse artistieke workshops, zoals aquarelleren en het maken van 'vision boards', en genieten van lokale gerechten. Tevens houdt de commissie



Immaterieel Cultureel Erfgoed een publieksenquête.

Vrijstelling AZV-premie voor pensionado's met laag inkomen

PREMIER Mike Eman en minister Melvin Wyatt-Ras hebben aangekondigd dat de AZV-premie voor 65-plussers met een jaarinkomen tot 30.000 florin wordt afgeschaft. Dit besluit, genomen door de Ministerraad op 12 december 2025, verlaagt de premie van 5% naar 0%.

De maatregel is bedoeld om de koopkracht van kwetsbare ouderen te herstellen, die onder druk staat door gestegen kosten van levensonderhoud. Samen met een eerdere pensioenverhoging van 250 florin moet dit zorgen voor een waardiger bestaan. De wijziging is onderdeel van de 'Bon Comun'-filosofie en is voor uitvoering overgedragen aan SVb/AZV-directeur Edwin Jacobs.

Jonny Andersen treedt aan als nieuwe CEO Aruba Airport Authority



PER januari 2026 is Jonny Andersen gestart als de nieuwe Chief Executive Officer (CEO) van Aruba Airport Authority N.V. (AAA), na zijn benoeming door de Arubaanse overheid. Andersen brengt meer dan 20 jaar internationale leiderschapservaring mee vanuit luchthavens in Europa, Afrika en het Caribisch gebied.

Zijn beleid zal zich richten op operationele excellentie, financiële discipline en duurzaamheid, waarbij de voortzetting van het transformatieprogramma 'Gateway 2030' centraal staat. Andersen benadrukt dat zijn prioriteit in de eerste weken ligt bij het luisteren naar en leren van het personeel, om gezamenlijk de positie van de luchthaven als betrouwbare economische motor voor Aruba te versterken.

Minister Wever:

Economie Aruba start 2026 met sterke fundering

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) stelt dat Aruba het jaar 2026 ingaat met een krachtig economisch momentum, gedreven door financieel vertrouwen en groei. Uit cijfers van 2025 blijkt een onverwacht hoge economische

groei van 5,9%, ondersteund door een stijging van 16% in handelsvergunningen en ruim 3.000 nieuwe banen.

Dankzij toegenomen belastinginkomsten en beheersing van uitgaven realiseerde de overheid in 2025 een begrotingsoverschot van 309 miljoen florin, terwijl de schuldquote daalde naar 61%. Voor 2026 begroot Aruba een overschot van 215 miljoen florin en een verdere daling van de schuld naar 58%. Het beleid blijft gericht op diversificatie en fiscale prikkels voor investeringen in onder meer Oranjestad en San Nicolas.

DIP wijzigt kavelindeling carnavalsroute 2026 wegens wegwerkzaamheden

DIRECTIE Infrastructuur en Planning (DIP) heeft samen met het Ministerie van Infrastructuur wijzigingen aangekondigd voor de kavelindeling langs de carnavalsroute van 2026. De aanpassingen zijn noodzakelijk door de afsluiting van de Adriaan Lacle Boulevard voor de renovatie en uitbreiding van het park bij het oorlogsmonument.

De wijzigingen betreffen specifiek de kavels S3A tot en met 136. Daarnaast zijn de locaties voor het Rode Kruis en het Korps Politie Aruba (KPA) verplaatst om de toegankelijkheid voor ambulances bij calamiteiten te garanderen. De DIP meldt dat trailers geplaatst mogen worden vanaf 26 januari en uiterlijk 18 februari verwijderd moeten zijn. De geactualiseerde routekaart is beschikbaar via de website van de dienst.

UNESCO Aruba opent financieringsronde voor projecten 2026-2027

DE Nationale UNESCO Commissie Aruba nodigt NGO's, met name die zich richten op jongeren, uit om financiering aan te vragen via het UNESCO Participatie Programma 2026-2027. Projecten moeten betrekking hebben op educatie, wetenschap, cultuur of communicatie, met een voorkeur voor initiatieven die bijdragen aan Aruba als 'Small Island Developing State' (SIDS) of gendergelijkheid bevorderen.

Per project is maximaal US\$ 26.000 beschikbaar voor uitgaven zoals expertservices, publicaties, trainingen en studiebeurzen. Aanvragen dienen volledig in het Engels en digitaal ingediend te worden vóór 5 februari 2026 via info@unesco.aw. De definitieve goedkeuring van projecten vindt



plaats door UNESCO in Parijs.

Minister Croes herstructureert salarishuis onderwijs Aruba per 2026

MINISTER Gerlien Croes (Onderwijs) heeft de officiële start aangekondigd van de salarisherstructurering binnen het Arubaanse onderwijs. De wijzigingen zijn met terugwerkende kracht ingegaan op 1 januari 2026, waarbij de eerste uitbetaling plaatsvindt op 23 januari, aan de vooravond van de Internationale Dag van het Onderwijs.

Het hervormingstraject bestaat uit twee fasen. Fase 1 (2026-2028) richt zich op het corrigeren van historische ongelijkheden, waaronder de gelijktrekking van salarissen voor basisschoolleerkrachten, harmonisatie van toelagen voor schoolleiders en de opname van toelagen in de pensioengrondslag.

Tevens worden periodieke verhogingen doorgevoerd voor diverse onderwijsgroepen. Fase 2 focust op professionalisering en innovatie. De maatregelen beogen de professionele waardigheid en financiële stabiliteit van het onderwijspersoneel te versterken.

Minister Dowers verantwoordt verkeersbeleid na reeks ongevallen

NAAR aanleiding van diverse dodelijke verkeersongevallen en 'hit-and-runs' begin 2026, heeft Minister Arthur Dowers (Justitie) in het parlement verantwoording afgelegd over de verkeersveiligheid. Tijdens een kritische dialoog stelden parlementariërs vragen over de huidige situatie, wetshandhaving en preventieve maatregelen.

De minister baseerde zijn antwoorden op aanbevelingen van de Commissie Verkeersveiligheid en besprak de noodzaak tot wetsherziening en bewustwordingscampagnes. Dowers benadrukte dat verkeersveiligheid een gedeelde verantwoordelijkheid is van overheid, politie en de gemeenschap. Hij heeft toegezegd de adviezen van de commissie serieus te nemen en te vertalen naar concreet beleid.

Ateliers '89 presenteert foto-expositie 'Black And White' in Bibliotheek

ATELIERS '89 presenteert de tentoonstelling *'Black And White: the Impact Of Contrast'* in de expositiezaal van de

Biblioteca Nacional Aruba. De collectie is het resultaat van een fotografieworkshop onder begeleiding van beeldend kunstenaar Alexis Tromp.

De expositie toont werken van tien deelnemende fotografen, waaronder Aiden Lindeborg, Ivetta van Veen en Karel Goedgedrag, met als doel fotografie dichterbij het publiek te brengen. De tentoonstelling is vrij toegankelijk voor de gehele gemeenschap en te bezichtigen tijdens de reguliere openingstijden van de bibliotheek.

Minister Wever presenteert fiscale incentives voor startups en Oranjestad

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) heeft bij Impact Hub Aruba de nieuwe 'Startersregeling' en het investeringsbeleid voor Oranjestad toegelicht aan lokale ondernemers. Deze fiscale prikkels, van kracht sinds 1 januari 2026, moeten de economie diversifiëren en het stadscentrum revitaliseren.

De Startersregeling richt zich op bedrijven in 'veelbelovende sectoren' zoals de creatieve industrie, kenniseconomie en circulaire economie. Startups profiteren de eerste vijf jaar van voordelen zoals een winstvrijstelling tot 50.000 florin en verruimde investeringsaftrek. Om in aanmerking te komen, moeten bedrijven een reële economische aanwezigheid op Aruba hebben en jaarlijks minimaal 15% van de bruto-omzet herinvesteren in groei.

DNM lanceert creatieve campagne voor Wereld Wetlands Dag 2026

IN het kader van Wereld Wetlands Dag organiseert de Directie Natuur en Milieu (DNM) een educatieve kleurwedstrijd om kinderen bewust te maken van de waarde van waterecosystemen en mangroves. Vanaf 21 januari 2026 kunnen deelnemers een kleurplaat ophalen bij het DNM-kantoor in San Nicolas of deze zelf printen op A4-formaat.

De campagne benadrukt de vitale functies van wetlands, zoals bescherming tegen stormen, waterzuivering en het bieden van een habitat voor biodiversiteit. Inzendingen moeten uiterlijk 2 februari 2026 fysiek of digitaal worden aangeleverd. De winnaars worden op 5 februari om 12:00 uur bekendgemaakt, waarna de kunstwerken publiekelijk worden tentoongesteld.

Aruba intensiveert strijd tegen baarmoederhalskanker met BOCA-programma

TIJDENS de internationale maand van bewustwording rond baarmoederhalskanker (januari) vraagt Aruba extra aandacht voor het nationale screeningsprogramma 'BOCA', gecoördineerd door Fundacion ABO. Het programma focust op preventie en vroege detectie, waardoor de ziekte in een vroeg stadium behandelbaar en vaak volledig geneesbaar is.

Het screeningsproces is gestroomlijnd:

Vrouwen controleren eerst hun geschiktheid via een digitale vragenlijst (QR-code), waarna ze indien nodig worden doorverwezen voor een uitstrijkje bij een arts. Nanine Ponson, directeur van Fundacion ABO, benadrukt dat screening een preventieve daad van zelfzorg is die levens reddt.

De campagne wordt breed ondersteund door lokale media en is zichtbaar bij apotheken en het ziekenhuis om deelname te stimuleren.

Aruparking intensiveert parkeercontroles en handhaving in Oranjestad

ARUPARKING en het Korps Politie Aruba (KPA) kondigen verscherpte controles aan in het centrum van Oranjestad om de parkeerorde te herstellen. Na een initiële focus op foutparkeerders die hulpdiensten hinderden, wordt vanaf februari de handhaving op betaald parkeren aanzienlijk geïntensiveerd.

Voertuigen zonder geldig betaalbewijs riskeren direct weggesleept te worden, waarbij de kosten voor de eigenaar zijn.

Het betaalproces is gemoderniseerd: Gebruikers voeren voortaan enkel hun kenteken in bij de automaat of via de Pay.aw-app, zonder parkeervaknummer. Het uurtarief bedraagt 2 florin, maar er zijn ook maandabonnementen beschikbaar voor 75 florin. Voor automobilisten die kosteloos willen parkeren, is het terrein achter het voormalige DOW-gebouw als gratis alternatief beschikbaar.

A.T.A. meldt 14,3% groei in toerisme en recordomzet vakantieverhuur

ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) heeft sterke resultaten gepresenteerd voor december 2025, waarin het aantal verblijfstoeristen met 14,3% steeg naar 146.515 bezoekers. Noord-Amerika blijft de grootste markt (77,7%), maar

Latijns-Amerika toonde opvallende groei, gedreven door Argentinië, Brazilië en Colombia.

Financieel wijzen cijfers van de Centrale Bank op een stijging van 7,9% in 'Tourism Credits' tot oktober. Ook de sector voor korte termijn verhuur (STVR) presteerde krachtig: **De bezettingsgraad steeg naar 60% en de maandelijkse omzet bereikte USD 42,3 miljoen.**

HOH en Siemens Healthineers lanceren regionaal 'Center of Excellence'

HET Horacio Oduber Hospital (HOH) en Siemens Healthineers hebben een strategische alliantie gesloten om het ziekenhuis te transformeren tot een regionaal 'Center of Excellence' voor diagnostiek. De hernieuwde samenwerking omvat niet alleen de levering van geavanceerde apparatuur voor radiologie en cardiologie, maar focust ook sterk op structurele educatie van personeel en kennisdeling.

Met innovaties zoals de 'Virtual Cockpit' wordt ondersteuning op afstand mogelijk gemaakt, wat de efficiëntie van scans verhoogt. HOH-bestuursvoorzitter Jacco Vroegop stelt dat deze modernisering primair gericht is op het drastisch verkorten van de MRI-wachttijsten. Paul Riswick (Siemens) benadrukt dat de diagnostische zorg op Aruba hiermee naar een kwaliteitsniveau wordt getild dat vergelijkbaar is met Europa en de VS.

Wingo lanceert nieuwe seizoensroute tussen Aruba en Bucaramanga

ARUBA versterkt zijn regionale luchtvaartverbindingen met een nieuwe directe route naar Bucaramanga, Colombia, uitgevoerd door luchtvaartmaatschappij Wingo. De seizoensgebonden dienst is operationeel van juni tot en met augustus 2026, met twee wekelijkse vluchten op woensdag en zaterdag.

Minister Wendrick Cicilia (Toerisme & Transport) benadrukt dat deze verbinding niet alleen het inkomend toerisme stimuleert, maar Arubaanse inwoners ook betere toegang biedt tot medisch toerisme en specialistische zorg in Colombia. Volgens ATA-CEO Ronella Croes past de uitbreiding in de strategie van marktdiversificatie. Jo-Anne Arends (AAA) stelt dat de route de positie van Queen Beatrix International Airport als strategische hub in de regio verder verstevigt.

'Perspectivanan Invisibel':

Inclusieve foto-expositie opent in San Nicolas

OP zaterdag 24 januari opent bij de Art Rap Foundation in San Nicolas de tentoonstelling 'Perspectivanan Invisibel'. Dit initiatief van Plataforma Aruba, in samenwerking met FAVI, toont het werk van tien blinde en slechtziende fotografen.

Onder leiding van Rafael Barragán hebben de deelnemers drie maanden getraind met zintuiglijke methoden om via framing, licht en compositie hun persoonlijke verhalen visueel te maken. Het project heeft als doel inclusiviteit en toegang tot kunst te bevorderen. De expositie is gratis toegankelijk tot 24 februari aan de Bernard van de Veen Zeppenfeldstraat 67. Hierna start een vervolgmodule gericht op analoge fotografie.

Overheid en AZV eren Anco Ringeling als grondlegger zorgstelsel

IN het kader van het 25-jarig jubileum van de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) hebben de Arubaanse over-



heid en de AZV een speciale erkenning toegekend aan drs. Anco Ringeling. Premier Mike Eman en minister Melvin Wyatt-Ras overhandigden de onderscheiding voor zijn cruciale rol in de conceptie, wetgeving en implementatie van de verzekering sinds 1988.

Als eerste directeur (vanaf 1994) was Ringeling verantwoordelijk voor de complexe administratieve en financiële opzet van het stelsel. Tijdens de ceremonie werd hij geprezen om zijn visie en doorzettingsvermogen, en door premier Eman bestempeld als de onmisbare 'rechter- en linkerhand' van voormalig premier Henny Eman bij de totstandkoming van de AZV.

FESTIVAL DI TUMBA
CURAÇAO 2026

PREFINAL: 26 PA 28 DI JANUARI
GRAN FINAL: 30 DI JANUARI

Pakete	Pakete
General	Business
Afl.135,- (1 Pago) Afl.155,- (2 Pago)	Afl.425,- (1 Pago)

BUSCA BO PPV
WHATSAPP +2975251002

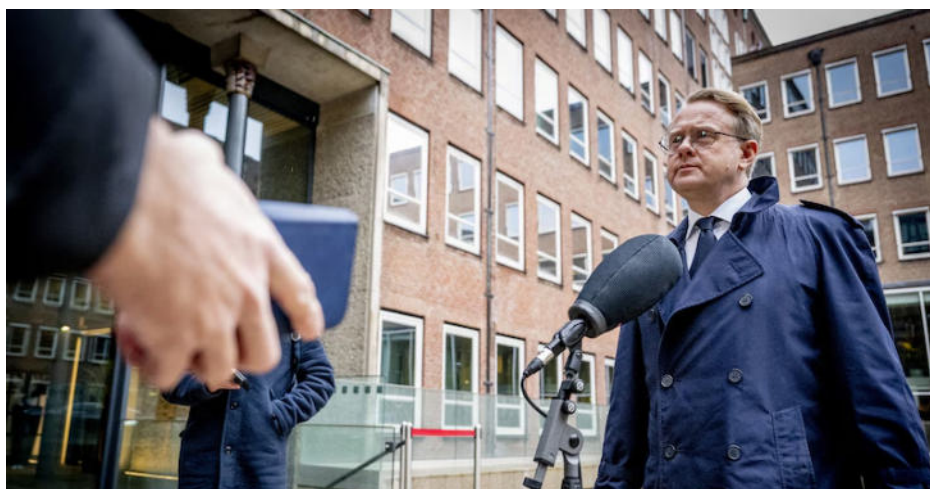
TUMBA '54
ASOCIASHON DI MUSIKO I ARTISTA
JAN 2026

SETAR

Trending • NL

Minister Tieman:

Begrip voor Belgische tol, maar tarief disproportioneel



DEMISSIONAIR minister Robert Tieman (BBB) heeft begrip getoond voor de voorgenomen invoering van een Belgisch tolvignet, maar noemt het circulerende bedrag van 100 euro “disproportioneel”. Vlaanderen en Wallonië naderen een akkoord over dit landelijke vignet, dat mogelijk volgend jaar ingaat voor buitenlandse weggebruikers.

Tieman erkent de financiële noodzaak voor wegonderhoud, mede omdat de helft van de voertuigen op Belgische wegen een buitenlands kenteken heeft. Hij benadrukt echter dat een vast tarief van 100 euro onredelijk is voor automobilisten die slechts eenmalig door het land reizen. Hoewel de minister het principe van ‘betalen naar gebruik’ steunt, moeten de kosten volgens hem proportioneel blijven. Tieman heeft over de kwestie nog geen contact gezocht met de Belgische regering.

Van der Plas openbaart artritis na omstreden uitspraken Schimmelpenninck

BBB-LEIDER Caroline van der Plas heeft noodgedwongen bekendgemaakt dat zij al twaalf jaar aan artritis lijdt, na bespottung door Sander Schimmelpenninck in de ‘Zelfspodcast’. De opiniemaker maakte grappen over haar motoriek en linkte haar loopje aan haar politieke weerstand tegen ‘links’. Van der Plas kwalificeert de actie als “dehumaniserend” en een grove aantasting van haar privacy.

Hoewel Schimmelpenninck aangeeft niet op de hoogte te zijn geweest van haar medische dossier en spreekt van een grap, blijft de kritiek aanhouden. Van der Plas krijgt brede steun uit de politiek en de medische wereld, waaronder van

ReumaNederland, dat benadrukt hoe onbegrip het leven met deze onvoorspelbare ziekte bemoeilijkt.

Nestlé en NVWA relativeren risico's toxine in babyvoeding

NESTLÉ Nederland en de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) stellen dat er geen indicaties zijn voor grootschalige gezondheidsproblemen in Nederland na de vondst van een toxine in flesvoeding. De reactie volgt op een Frans onderzoek naar twee overleden baby's, mogelijk in verband met de voeding die deels in Nederland is geproduceerd.

De aangetroffen stof, cereulide, is herleid naar een grondstof van een toeleverancier die ook levert aan Danone en Lactalis, wat leidde tot terugroepacties in naar verluidt 78 landen. De NVWA heeft één melding van een ziek kind ontvangen dat inmiddels hersteld is, maar ziet geen brede toename van klachten via de GGD of het RIVM. Nestlé benadrukt dat een direct verband met de sterfgevallen niet is bewezen en dat hun eigen controlesysteem de besmetting aan het licht bracht.

Politie erkent:

Beveiligingsadviezen genegeerd voorafgaand aan Russische hack

DE Nederlandse politie heeft bevestigd dat interne beveiligingswaarschuwingen zijn genegeerd voorafgaand aan een grootschalige hack door een Russische groepering in 2024. Bij dit datalek zijn de namen, functies en contactgegevens van 62.000 medewerkers buitgemaakt, en mogelijk ook foto's.

Uit documenten, verkregen via onderzoek van Follow The Money, blijkt dat een interne risicoanalyse uit november 2022 al waarschuwde voor kwetsbaarheden bij het gebruik van de Microsoft 'M365-cloud'. Het dringende advies om specifieke veiligheidsmaatregelen te implementeren werd destijds niet volledig opgevolgd, waardoor het de hackers makkelijker werd gemaakt. De politie noemt de gang van zaken een ‘pijnlijke constatering’ en heeft inmiddels de inlog-



procedures aangescherpt en externe experts ingeschakeld.

aanbieden.

Oververhitte woningmarkt leidt tot toename juridische conflicten

STICHTING Achmea Rechtsbijstand meldt een forse stijging van het aantal juridische geschillen tussen huizenkopers en verkopers. In 2025 ontving de verzekeraar 3.600 meldingen, een toename van 14 procent ten opzichte van het voorgaande jaar. Deze trend wordt direct gekoppeld aan de aanhoudende krapte op de woningmarkt.

Door de grote concurrentie voelen kopers, en met name starters, zich gedwongen om snel te handelen en cruciale voorbehouden zoals een bouwkundige keuring te laten vallen. Dit leidt na de koop vaker tot conflicten over verborgen gebreken en onverwachte herstelkosten. Ook Vereniging Eigen Huis herkent dit beeld en waarschuwt dat het accepteren van deze risico's omwille van een winnend bod kan leiden tot grote financiële tegenvallers na de sleuteloverdracht.

Amazon plant nieuwe ontslagronde; impact Nederland onzeker

WEBWINKELCONCERN Amazon start volgende week met een tweede ontslagronde als onderdeel van een bredere reorganisatie om in totaal 30.000 kantoorfuncties te schrappen. Na een eerdere reductie van 14.000 banen in oktober, zullen nu naar verwachting opnieuw een vergelijkbaar aantal arbeidsplaatsen verdwijnen, met name bij Amazon Web Services en Prime Video.

Hoewel eerder naar de opkomst van kunstmatige intelligentie werd gewezen, stelt topman Andy Jassy dat de huidige ingreep niet direct financieel of door AI gedreven is, maar voortkomt uit cultuurveranderingen. Amazon beschikt over kantoren in Amsterdam en Den Haag, maar de specifieke gevolgen voor de Nederlandse werknemers zijn vooralsnog onduidelijk. Het concern telt wereldwijd circa 1,5 miljoen werknemers.

KLM introduceert gratis wifi op Europese vluchten



KLM biedt passagiers op Europese vluchten voortaan gratis internet aan. De luchtvaartmaatschappij speelt hiermee in op de behoefte aan connectiviteit, mede omdat deze toestellen in tegenstelling tot intercontinentale vluchten geen entertainmentschermen hebben. Voorheen betaalden reizigers 18 euro per vlucht voor deze dienst.

Hoewel het gebruik nu kosteloos is, blijft registratie wel vereist. De service is momenteel beschikbaar op de helft van de Europese vloot. KLM heeft aangekondigd dat de gratis wifi in de komende jaren verder wordt uitgerold naar alle A321neo's, E2's en een deel van de B737-800 toestellen. Hiermee volgt KLM het voorbeeld van maatschappijen als Emirates en Qatar Airways die al langer gratis internet

CBRE:

Pensioenfondsen cruciaal voor oplossing woningnood studenten

VASTGOEDADVISEUR CBRE waarschuwt in het 'Real Estate Market Outlook Report 2026' dat het oplopende tekort aan studentenkamers de Nederlandse kenniseconomie bedreigt.

Door strengere huurwetgeving en fiscale druk verkochten particuliere beleggers 23.260 woningen in universiteitssteden, een uitstroom die niet volledig wordt gecompenseerd door nieuwbouw. Het prijsverschil van gemiddeld 56% bij verkoop maakt het 'uitponden' van huurwoningen financieel aantrekkelijk voor eigenaren.

Volgens CBRE ligt de sleutel tot herstel bij pensioenfondsen, die studentenhuisvesting steeds vaker als noodzakelijke 'sociale infrastructuur' beschouwen. Naast studentenwoningen is er ook een nijpend tekort aan seniorenwoningen, waarvoor projectontwikkelaars vanwege hogere bouwkosten terugdeinzen.

CBRE adviseert de overheid om bij nieuwbouw 30% maatschappelijk vastgoed verplicht te stellen.



Storing ING vertraagt uitbetaling toeslagen Belastingdienst

KLANTEN van ING en andere banken hebben op 20 januari 2026 hinder ondervonden door een storing bij ING, waardoor toeslagen van de Belastingdienst vertraagd zijn uitbetaald. Omdat de Belastingdienst alle betalingen via ING verricht, werden ook rekeninghouders bij andere banken getroffen.

De bank bevestigde dat de problemen werden veroorzaakt door een onderbreking bij 'verzamelbetalingen', waarbij meerdere overboekingen tegelijk worden verwerkt. Pinbetalingen werden niet getroffen. Op de website allestoringen.nl kwamen in korte tijd duizenden meldingen binnen over zowel de bank als de Belastingdienst. ING meldt dat de storing inmiddels is verholpen en dat de achterstallige betalingen dezelfde dag nog worden verwerkt. De precieze oorzaak wordt nog onderzocht.

Voedingsindustrie scherpt reclamecode kinderen aan; Foodwatch kritisch

BRANCHEORGANISATIE FNLI heeft een nieuwe reclamecode gepresenteerd die voedingsreclame voor kinderen tot 13 jaar volledig verbiedt. Voor jongeren van 13 tot 16 jaar is adverteren voortaan enkel toegestaan met producten die voldoen aan strenge voedingskundige criteria. De regels gelden zowel online als offline, waaronder een verbod op reclames in de buurt van scholen.

Voedselwaakhond Foodwatch bestempelt de maatregel als 'schijnbeleid', bedoeld om wetgeving te ontlopen, en bekritiseert het feit dat 16- en 17-jarigen buiten de boot vallen. FNLI-directeur Adema stelt daarentegen dat de zelfregulering effectief is, aangezien overtredingen worden getoetst door de Stichting Reclame Code.

Feyenoord breekt contract Luciano Valente open en verlengt tot 2030

FEYENOORD heeft de verbintenis van middenvelder Luciano Valente opgebroken en verlengt tot medio 2030. De 22-jarige international, die afgelopen zomer overkwam van FC Groningen, tekende in eerste instantie tot 2029, maar wordt nu met een verbeterd contract beloond voor zijn stormachtige ontwikkeling tot sterkhouders in De Kuip.

Sinds zijn komst is Valente uitgegroeid tot een vaste waarde, wat in november reeds resulteerde in zijn debuut voor het

Nederlands elftal. Dit seizoen speelde hij tot dusver 28 wedstrijden, waarin hij goed was voor twee doelpunten en zeven assists. Valente noemt de nieuwe overeenkomst een bevestiging van de wederzijdse waardering en spreekt de ambitie uit om verder door te groeien.

Tweede Kamer eist concretere aanpak geweld tegen hulpverleners



ONDANKS brede politieke consensus dat geweld tegen hulpverleners onacceptabel is, heerst er in de Tweede Kamer onvrede over het ontbreken van een doeltreffend actieplan.



Het debat volgde op een gewelddadige jaarwisseling, waarbij volgens de politie sprake was van georganiseerde agressie.

Demissionair minister Van Oosten (Justitie) wees op lopende maatregelen, zoals een taakstrafverbod en pilots met rubberen kogels, maar de oppositie beoordeelt dit als onvoldoende daadkrachtig. Partijen als JA21 bekritiseerden de vele onderzoeken en het gebrek aan directe actie. De Kamer stuurt nu aan op aanvullende stappen, waaronder verplichte educatieve maatregelen voor daders en het vergroten van de ouderlijke verantwoordelijkheid.

Politie beperkt werving ondersteunend personeel door verwacht miljoenentekort

DE politie zal in 2026 niet alle vrijkomende vacatures invullen als gevolg van een begroot financieel tekort van circa 46 miljoen euro. Dit blijkt uit een brief van demissionair minister Foort van Oosten aan de Tweede Kamer. Hoewel de organisatie de afgelopen jaren groeide, dwingt de financiële situatie nu tot een selectief aannamebeleid.

De beperkingen richten zich specifiek op ondersteunende functies, zoals binnen communicatieafdelingen en het management. De operationele basisteams en de instroom van nieuwe aspiranten worden ontzien en zullen naar verwachting blijven groeien. Eerder gaf de politie al aan structureel 350 miljoen euro nodig te hebben om taken adequaat uit te voeren.

Douane 2025:

Cocaïnevangst halveert, cannabis in de lift

DE Douane heeft in 2025 een scherpe daling waargenomen in de onderschepte hoeveelheid cocaïne, terwijl de inbeslagname van cannabis juist verviervoudigde. Waar de cocaïnevangst daalde naar 24.500 kilo (tegenover 60.000 kilo in 2023), steeg de hoeveelheid cannabis explosief naar 65.500 kilo.

Volgens directeur-generaal Nanette van Schelven lijken de opgeworpen barrières tegen cocaïnesmokkel effectief, al wijken criminelen steeds vaker uit naar creatieve methodes zoals droppings op zee.

De toename in cannabis, voornamelijk afkomstig uit de VS, Thailand en Canada, wordt toegeschreven aan de legalisering in die landen en wordt vaak nauwelijks verborgen

verscheept.

PBL:

Kabinetsplannen voor woningbouw en natuur 'riskant' en vaag

HET Planbureau voor de Leefomgeving (PBL) oordeelt kritisch over de Ontwerp-Nota Ruimte, waarin het kabinet de ruimtelijke inrichting van Nederland tot 2050 schetst. Het PBL noemt het voornemen om grootschalige woonwijken te realiseren in regio's met een historisch lage vraag, zoals Twente en Zuid-Limburg, "riskant". Volgens het planbureau moet woningbouw aansluiten bij werkgelegenheid en kunnen burgers niet gedwongen worden zich elders te vestigen.

Daarnaast ontbreken in de nota scherpe keuzes over ruimteverdeling. Om vastgelopen natuurdoelen te halen is extra ruimte nodig, vaak ten koste van landbouwgrond, maar het kabinet mijdt deze gevoelige beslissing. Ook waarschuwt het PBL dat het besef van urgentie ontbreekt om de waterkwaliteit voor de deadline van 2027 te verbeteren, wat kan leiden tot een nieuwe crisis.

OVV:

Nederland kwetsbaar door gebrek aan urgentie bij extreme neerslag

DE Onderzoeksraad voor Veiligheid (OVV) concludeert dat Nederland onvoldoende is voorbereid op de gevolgen van extreme regenval, die door klimaatverandering steeds vaker en heviger voorkomt. Zowel overheden, bedrijven als burgers onderschatten de risico's, wat kan leiden tot maatschappelijke ontwrichting door stroomuitval of onbereikbare ziekenhuizen.

OVV-lid Erica Bakum pleit voor ingrijpende overheidsmaatregelen, zoals het vergroten van de rioolcapaciteit en het beschermen van vitale infrastructuur. Recente incidenten, waaronder de sluiting van een spoedeisende hulp in Doetinchem in 2024, illustreren het gebrek aan een breed gedragen urgentiegevoel.

De Unie van Waterschappen onderschrijft de conclusies en waarschuwt dat de grenzen van de maakbaarheid zijn bereikt.



Hersenstichting:

Aantal dementiegevallen verdubbelt bijna richting 2050

DE Hersenstichting voorspelt een forse toename van hersenaandoeningen in de komende decennia. Naar verwachting zullen in 2050 ruim een half miljoen Nederlanders lijden aan dementie, een stijging van circa 94 procent.

Ook het aantal mensen dat een beroerte heeft gehad zal naar schatting oplopen tot ruim 750.000, een toename van 43 procent ten opzichte van 2022.

Deze groei wordt paradoxaal genoeg mede veroorzaakt door medische vooruitgang, waardoor patiënten vaker overleven maar langdurig zorgbehoevend blijven. Daarnaast toont onderzoek van de Universiteit Utrecht en het Radboudumc aan dat de ziekte van Parkinson vaker voorkomt in Groningen en Friesland, bij mannen en bij hoogopgeleiden. Een specifieke omgevingsfactor is nog niet geïdentificeerd.

NU'91:

Agressie tegen zorgpersoneel houdt aan ondanks maatregelen

ONDANKS diverse initiatieven om de veiligheid te vergroten, is de agressie tegen zorgverleners het afgelopen jaar niet afgenomen. Uit een peiling van beroepsorganisatie NU'91 blijkt dat de helft van de zorgprofessionals maandelijks te maken heeft met agressie, variërend van verbaal en fysiek geweld tot online bedreigingen en doxing.

Zorgelijk is de normalisering van dit gedrag: 64 procent van de respondenten geeft aan dat agressie binnen hun organisatie wordt beschouwd als 'onderdeel van het werk', een stijging van 12 procentpunt ten opzichte van vorig jaar. Daarnaast is het vertrouwen in de correcte afhandeling van incidentmeldingen gedaald. **De onveilige werksfeer heeft directe gevolgen voor het behoud van personeel:** 19 procent van de ondervraagden heeft overwogen de sector te verlaten vanwege deze incidenten.

EIB:

Productie nieuwbouwwoningen stijgt naar 80.000 in 2026

HET aantal opgeleverde nieuwbouwwoningen stijgt dit jaar naar verwachting met bijna 18 procent tot 80.000 stuks, zo meldt het Economisch Instituut voor de Bouw (EIB). Deze

groei volgt op een periode waarin de productie rond de 68.000 woningen lag en wordt gedreven door de start van diverse grootschalige bouwprojecten in het voorgaande jaar.

Voor volgend jaar wordt een verdere groei geprognoseerd naar 84.000 woningen. Ondanks deze opwaartse trend blijft de nationale doelstelling van 100.000 woningen per jaar vooralsnog buiten bereik.

Structurele belemmeringen zoals de stikstofproblematiek, netcongestie en een tekort aan bouwgrond remmen de maximale bouwcapaciteit.

Staking Belgisch spoor ontregelt internationaal treinverkeer komende week

HET treinverkeer tussen Nederland en België ondervindt komende week ernstige hinder door een staking bij de Belgische spoorvervoerder NMBS. De actie duurt van zondag- tot en met vrijdagavond en heeft volgens de NS een "forse impact" op de dienstregeling.

Voor de Eurocity en Eurocity Direct worden getroffen: Deze lijnen rijden niet van en naar Schiphol, Amsterdam Zuid, Almere en Lelystad. In plaats daarvan fungeert Rotterdam Centraal tijdelijk als start- en eindpunt. De staking is een protest tegen voorgenomen hervormingen en bezuinigingen door de Belgische regering. Voor de Eurostar-treinen is momenteel nog geen uitval bekend.

Creditcardgebruik in Nederland groeit sterk, vooral in OV en horeca

NEDERLANDERS maken steeds vaker gebruik van hun creditcard voor binnenlandse uitgaven. Uit transactiedata van ICS blijkt dat het aantal betalingen in 2025 met 37 procent is gestegen ten opzichte van 2022. Opvallend is dat de groei van binnenlandse transacties (+45 procent) die van buitenlandse uitgaven (+33 procent) overtreft.

De sterkste stijging is zichtbaar in het openbaar vervoer (+83 procent), wat direct samenhangt met de mogelijkheid om in te checken via betaalpas of mobiele telefoon. Ook in de horeca nam het gebruik fors toe met 56 procent.

Volgens ICS markeert dit een structurele verschuiving in betaalgedrag, waarbij de creditcard door toenemende acceptatie en digitaal gebruiksgemak een vast onderdeel wordt van het dagelijks leven.

Sports • NL

De schaduw van de vaders:

Waarom Shaqueel van Persie de 'zonen-strijd' nu al wint

HET leek deze week wel een tijdmachine op de Nederlandse velden. De namen op het wedstrijdformulier lazen als een opstelling van het Nederlands Elftal uit 2010: Van der Vaart, Sneijder, Ibrahimović en Van Persie. Maar terwijl de nostalgie de tribunes regeert, wordt op het veld één ding duidelijk: **De ene achternaam is de andere niet.** Hoewel de media-aandacht massaal uitging naar de terugkeer van een 'Ibra' in Amsterdam, was het de zoon van de 'Flying Dutchman' die liet zien dat hij momenteel de absolute kroonprins van de nieuwe generatie is.

Deh in Amsterdam

De week begon met een ongekende storm rondom De Toekomst. Maximilian Ibrahimović, de 19-jarige zoon van Zlatan, streek neer bij Ajax. De beelden van zijn eerste trainingen gingen viraal; de blik in zijn ogen en zijn motoriek doen onvermijdelijk denken aan zijn vader, die 25 jaar geleden Amsterdam op stelten zette. Samen met Damian van der Vaart – die inmiddels een vast gezicht is in de Amsterdamse beloftenploeg – vormt hij een duo dat symbool staat voor de gouden jaren van weleer. Zelfs Jessey Sneijder duikt regelmatig op in de geruchtenmolen rondom zijn voetbalcarrière. De nostalgie is prachtig, maar het rendement op het veld bleef deze week nog achter bij de enorme verwachtingen.

De meesterklasse van Shaqueel

Hoe anders is dat in Eindhoven. Terwijl de schijnwerpers op de 'Ibra-hype' stonden, liet Shaqueel van Persie zien dat hij niet alleen de naam, maar ook het dodelijke linkerbeen van zijn vader Robin heeft geërfd. Waar de andere



'zonen van' nog vaak vechten met de loodzware rugzak van hun afkomst, lijkt Shaqueel diezelfde druk als brandstof te gebruiken.

Zijn optreden deze week was een klinische les in spitsentechniek. Het gaat bij Shaqueel niet alleen om de doelpunten, maar om de manier waarop. De aannames zijn fluweelzacht, het overzicht is kalm en de afronding is van een esthetische schoonheid die we sinds het pensioen van zijn vader nauwelijks meer hebben gezien. Waar Maximilian en Damian nog zoekende zijn naar hun specifieke rol in het elftal, speelt Van Persie jr. met de autoriteit van een ervaren rot.

Een nieuwe hiërarchie

De discussie in de voetbalkantines is inmiddels gekanteld. Men vraagt zich niet meer af of deze jongens hun vaders kunnen evenaren, maar wie de stap naar de absolute top als eerste

gaat zetten. Op basis van de huidige vorm en de technische bagage is er geen discussie mogelijk: **Shaqueel van Persie heeft op dit moment de beste papieren.**

Terwijl de zonen van Sneijder, Van der Vaart en Ibrahimović nog volop in de leerfase zitten en vooral teren op hun fysieke potentie of bekende naam, is Shaqueel al een speler die wedstrijden beslist. Hij is geen belofte meer voor de toekomst; hij is een factor in het heden. De voetbalwereld geniet van de namen op het scorebord, maar de kenners zien dat de zoon van de topscorer aller tijden van Oranje op weg is om zijn eigen legende te schrijven.

De "Zonen van de Grote Drie" (en Zlatan) zijn terug, maar voorlopig is het Shaqueel van Persie die de troon opeist. De rest kijkt toe hoe de nieuwe 'Lullaby of Manchester' nu in de lichtstad van Eindhoven wordt gezongen.

Oranje op de ijsbaan én in de goot:

De Nederlandse medaillejacht buiten het langebaanschaatsen

DAT Nederland een grootmacht is op de 400-meterbaan weet de hele wereld. Maar terwijl de schaatsers in de schaduw van de Alpen hun rondjes rijden, bereidt een nieuwe generatie Nederlandse wintersporters zich voor op een historische missie.

Tijdens de Winterspelen van 2026 is de kans groter dan ooit dat het Wilhelmus niet alleen voor de 'stayers' klinkt, maar ook in de shorttrack-arena, op de snowboard-piste en in de ijskoude skeleton-goot.

De Shorttrack-Hegemonie

Als er één sport is die inmiddels de status van het langebaanschaatsen benadert, dan is het shorttrack. Nederland is niet langer de uitdager, maar de te kloppen natie. Met Xandra Velzeboer heeft Nederland de koningin van de sprint in huis. Haar explosiviteit op de 500 meter is ongeëvenaard, en samen met de inmiddels legendarische Suzanne Schulting vormt zij een tandem die de Koreaanse en Chinese concurrentie angst inboezemt.

De grootste kans op goud ligt echter bij de Relay-ploegen. De Nederlandse vrouwen zijn op de aflossing bijna onverslaanbaar door hun diepte in de selectie. Bij de mannen is Jens van 't Wout uitgegroeid tot een wereldster die op drie verschillende afstanden voor het podium strijdt. Shorttrack is niet langer een 'bijnummer' voor Nederland; het is een goudmijn geworden.

Kimberley Bos: Alleen tegen de zwaartekracht

Buiten de schaatsbaan rusten de meeste ogen op Kimberley Bos. In de spectaculaire discipline skeleton – waarbij atleten met 130 kilometer per uur op hun buik naar beneden denderen – is Bos een van de meest constante factoren van het wereldbekercircuit. Na haar historische bronzen medaille in Peking 2022 heeft zij zich ontwikkeld tot een serieuze kandidaat voor goud in Cortina d'Ampezzo. Haar techniek in de bochten is wereldtop, en in een sport waar duizendsten van een seconde tellen, kan haar ervaring de doorslag geven. Nederland in de top van een sleesport? Dankzij Bos is het de realiteit van 2026.

De vliegende Nederlanders op de piste

Ook op de sneeuw heeft Nederland ijzers in het vuur. Waar we vroeger afhankelijk waren van toevalstreffers, is er nu een structurele aanwezigheid in de top van het snowboarden. Michelle Dekker is de stille kracht op de parallelreuzenslalom. In 2022 greep ze met een vierde plek net naast het eremetaal, maar dit jaar lijkt ze mentaal sterker dan ooit.



In de 'freestyle' hoek moeten we kijken naar Melissa Peperkamp. Op de onderdelen Big Air en Slopestyle combineert zij lef met technische precisie. Hoewel de concurrentie uit de VS en Japan moordend is, heeft Peperkamp laten zien dat zij de moeilijkheidsgraad in huis heeft om de jury te imponeren en een medaille te kapen.

De tijd dat Nederland alleen tijdens de dwelipauses van de 10 kilometer relevant was, ligt definitief achter ons. Met een ijzersterke shorttrackploeg, een wereldtopper in de skeleton-goot en outsiders op de snowboard-piste, kan 2026 wel eens de meest diverse Nederlandse medailleoogst ooit worden. Oranje kleurt deze winter de hele Alpen, van de ijsbaan tot aan de steilste berghelling.

START YOUR DAY IN PARADISE

laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6680

- Extensive Buffet
- Air-Conditioned Dining
- Your Favorite Breakfast Classics
- Wake-Up Cocktails
- Outdoor Terrace Dining
- A La Carte Breakfast Specialties

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Andruw Jones naar de Hall of Fame

De Koning van Curaçao wordt de Generaal van Oranje

HET Nederlandse honkbal heeft gisteren, op 20 januari 2026, een historisch hoogtepunt bereikt. Andruw Jones, de legendarische buitenvelder van de Atlanta Braves en de huidige bondscoach van het Koninkrijksteam, is officieel verkozen tot de National Baseball Hall of Fame. Met 78,4% van de stemmen doorbrak Jones de magische grens van 75%, waardoor hij zich voortaan mag scharen onder de grootste spelers uit de geschiedenis van de sport. Voor Nederland betekent dit een unieke primeur: nog nooit eerder trad het Koninkrijksteam aan bij de World Baseball Classic met een actieve "Hall of Famer" als manager.

De 'Curacao Kid' schrijft geschiedenis

De uitverkiezing van Jones is de ultieme bekroning op een carrière die begon op de velden van Curaçao en hem leidde naar de absolute wereldtop. Jones, die tussen 1996 en 2012 de Major League domineerde, staat bekend als een van de beste defensieve centervelders aller tijden. Met tien opeenvolgende Gold Gloves en 434 homeruns op zijn naam, was het voor velen slechts een kwestie van tijd voordat hij zijn plek in Cooperstown zou opeisen.



Dat dit nu gebeurt, vlak voordat hij als manager aan de World Baseball Classic (WBC) van 2026 begint, geeft het Nederlandse team een ongekennde status. Jones volgt Hensley Meulens op en brengt een schat aan ervaring en internationaal aanzien met zich mee naar de dug-out.

De wegbereider: Bert Blyleven

Hoewel de focus deze week volledig op Jones ligt, is hij niet de enige Nederlander in de eregalerij van het honkbal. De wegbereider voor dit succes was Bert Blyleven (geboren als Rik Aalbert Blijleven). Blyleven, geboren in het Utrechtse Zeist, werd in 2011 als eerste Nederlander ooit opgenomen in de Hall of Fame.

Blyleven was een gevreesde pitcher die 22 seizoenen lang de Amerikaanse slagmannen tot wanhoop dreef met zijn legendarische curveball. Met 287 overwinningen en 3.701 strikeouts (de vijfde plaats op de eeuwige ranglijst) zette hij Nederland decennia geleden al op de kaart. Net als Jones is ook Blyleven nauw betrokken geweest bij het Koninkrijksteam als pitching coach tijdens eerdere edities van de WBC. Waar Blyleven de weg plaveide vanuit de Nederlandse klei, voltooit Jones het succes nu vanuit het Caribische deel van het koninkrijk.

De missie in Miami

Met de Hall of Fame-titel vers in de zak, wacht Jones in maart 2026 zijn eerste grote beproeving als manager. Het Koninkrijksteam is ingedeeld in een loodzware Poule D in Miami, waar het de strijd aangaat met grootmachten als de Dominicaanse Republiek en Venezuela.

De aanwezigheid van een manager van dit kaliber zorgt voor een enorme motivatie binnen de selectie, die gevuld is met sterren als Xander Bogaerts en Kenley Jansen. Voor de fans is de boodschap duidelijk: Oranje trekt ten strijde met een legende aan het roer. Met de erfenis van Blyleven in de rug en de glorie van Jones als leidraad, hoopt Nederland dit jaar eindelijk de laatste stap naar de wereldtitel te zetten.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

FESTIVAL EQUINO **BETICO CROES** **2026**



Fecha:

Januari 24, 6PM
Competencia
Caballos

Januari 25, 5PM
Equitación

Juez: Maria Consuelo Villamizar

 **Lugar: Villa Floralina**

Cushina lo ta bon surti!

ENTRADA TA COMPLETAMENTE GRATIS



Banco Central

Pago unico di AOV ta duna impulso economico pero ta menasa estabilidad di Fondo di Fluctuacion

UN inyeccion financiero den forma di un pago unico na e miles di pensionadonan di AOV por duna economia di Corsou un empuhe fuerte riba termino cortico. Sinembargo, e beneficio economico aki ta bin cu un prijs halto pa estabilidad financiero di gobierno. E medida aki lo pone un presion grandi y directo riba e Fondo di Fluctuacion, conoci como Schommelfonds, y lo afecta finansa publico di un manera negativo den futuro cercano. Esaki ta e conclusion principal cu ta sali for di e addendum recien publica pa Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS), cual a analisa e problematica rond di e aumento di pensioen di biehes.

Diabierna Banco Central a presenta cifranan nobo cu ta duna un bista detaya riba e efectonan di diferente opcion pa compensa nos grandinan. Den e analisis extenso aki, e instituto financiero a calcula y evalua no menos cu 12 escenario diferente. Den e scenarionan aki, a explora e posibilidad di duna un suma fiho, un asina yama "lumpsum", como un alternativa pa e discusion anterior tocante indexering retroactivo di AOV. E sumanan cu a wordo analisa ta varia y ta inclui sumanan di 2.000, 2.250 y 2.500 florin pa persona. Tambe a wak diferente manera pa haci e pagonan aki, sea parti den dos of tres termino, y a haci distincion entre paga tur hende cu tin derecho riba AOV of solamente esnan cu ta biba riba e islanan cu antes tabata forma Antias Hulandes.

Ora analisa e resultadonan economico, e cifranan ta mostra un crecimiento positivo pa año 2026. Si scoge pa e opcion di un pago di 2.000 florin paga den dos termino, e calculacionnan ta indica cu e crecimiento economico real lo subi te na 3,0 porciento. Esaki ta nifica un aumento di 0,6 punto porciento mas halto compara cu e escenario basico caminda no ta haci nada extra. Si dicide pa plama e pago den tres termino, e crecimiento ta keda robusto na 2.9 porciento, locual tambe ta supera e pronosticonan regular. Naturalmente, ora e sumanan ta mas halto, e efecto riba economia ta bira mas fuerte debi na e aumento den consumo. Cu un pago di 2.250 florin den dos termino, economia lo



crece cu 3,1 porciento den 2026. E mesun nivel di crecimiento di 3,1 porciento ta wordo premira den e caso di un pago mas halto di 2.500 florin.

Pero, e medaya aki tin un otro banda cu ta menos positivo. Banco Central ta adverti cu e "groeiversnelling" of aceleracion temporal di crecimiento aki lo causa un deterioro bisto den e posicion di e Schommelfonds y e caha di gobierno. E analisis ta muestra cu den casi tur e scenarionan caminda ta dicide pa paga e suma na tur e 55.000 personanan cu tin derecho riba AOV, lo cuminsa surgi deficitnan serio den e fondo cuminsando for di año 2027. Esaki ta nifica cu e placa reserva pa wanta golpi financiero lo basha abou lihe.

Den e variantenan mas pisa, por ehempel si duna 2.500 florin na tur hende, e deficit total riba presupuesto di gobierno lo por subi te na 49 miyon florin na año 2029. Esaki ta un buraco financiero considerabel. Sinembargo, tin un manera pa mitiga e golpi aki. Si gobierno dicide pa duna e lumpsum solamente na e grupo di mas of menos 35.000 pensionado cu ta biba efectivamente na Corsou, Sint Maarten of e islanan BES, e problemanan lo presenta mas laat. Den e caso ey, e deficitnan ta aparece despues y e impacto riba presupuesto ta keda mas limita, aunke e presion riba e Schommelfonds lo keda existi.

Fuente: Curacao.nu

Bishitante ta gosa di trato y servicio na Corsou pero ta critico riba relacion entre prijs y calidad

E sector turistico di Corsou a ricibi un analisis profundo cu publicacion di e cifranan nobo di e 'Exit Survey 2025'. E estudio aki, realisa pa Oficina di Turismo di Corsou (CTB), ta duna un bista cla riba con bishitantenan a experencia nan estadia riba e isla durante e aña cu a caba di pasa. **E conclusion general ta uno di dos cara:** Mientras cu e calor humano y e servicio ta keda e puntonan di benta mas fuerte, tin nubianan scur ta forma pa loke ta trata e balor pa placa y e infraestructura di compras.

E caracter amabel ta keda e yabi

Loke ta resalta mesora den e resultadonan ta e aprecio inmenso pa e hende local. E encuesta ta confirma cu e activo mas grandi di Corsou no ta su beachnan of su edificionan, sino su pueblo. Un mayoria contundente di 67 por ciento di e turistanan entrevista a califica e amabilidad di e poblacion local como "excelente". Esaki ta un cifra sumamente halto cu ta indica cu e bishitante ta sinti su mes bonbini y na cas.

No ta solamente e caya, pero tambe e profesionalnan den e sector a haya bon punto. E personal cu ta traha den turismo, for di hotel te cu tour operators, a ricibi un score di 62 por ciento pa nan servicio y trato "excelente". Esaki ta un indicacion positivo cu e inversi-onnan den training y hospitalidad ta dunando fruto, creando un experencia agradabel pa esnan cu ta scoge e isla como destino di vacacion.

Cama y cuminda: Un base solido

E bishitante ta parce di ta satisfecho cu e basiconan di su estadia. E sector di acomodacion, cu ta encera hotelnan, resorts y apartamentonan, a logra un puntuacion di 57 por ciento riba e nivel "excelente". Esaki ta muestra cu e calidad di cambernan y facilidanan ta



na nivel.

Riba tereno culinario, Corsou ta sigui avansa. Casi mita di e bishitantenan, un 46 por ciento, a clasifica e gastronomia y e variedad di cuminda como excelente. Aunke esaki ta un bon score, e ta laga espacio pa crecimiento compara cu e sector di hotel, pero e ta confirma cu e isla ta riba e bon caminda pa bira un destinacion culinario den Caribe.

Puntonan di preocupacion: Shopping y limpieza

Sinembargo, no tur cos ta colo di rosa den e rapport di CTB. Ora nos mira e cifranan pa otro aspectonan di e experencia turistico, nos ta mira cu e entusiasmo ta baha. E experencia di "shopping" of compras ta esun cu a score mas abou den henter e encuesta. Solamente 28 por ciento di e turistanan ta haya e oferta di tiendanan "excelente". Esaki por ta un señal cu e variedad, e prijsnan, of e experencia den e centronan di compras no ta cumpli cu e expectativanan di e turista moderno.

Un otro punto cu mester di atencion urgente ta e limpieza di e isla. Cu solamente 36 por ciento di bishitante cu ta duna e calificacion "excelente", esaki ta keda atras hopi compara cu e hospi-

talidad. Sushi riba caya of den naturalesa por ta factornan cu ta hunga un rol den e percepcion aki, algo cu directamente ta afecta e imagen di e producto turistico.

Siguridad y e dolor di cabes financiero

Siguridad, un tema hopi biaha delicado den turismo, a score rasonabel pero cu espacio pa mehora. Casi mita di e encuestadonan (49%) a sinti cu e seguridad tabata excelente. Aunke esaki no ta malo, e ta nifica cu pa e otro mita, tin duda of experiencianan menos positivo, locual ta haci esaki un punto di atencion continuo pa autoridadnan.

Finalmente, e punto mas critico di e Exit Survey 2025 ta e cartera. E relacion prijs-calidad (value for money) ta e aspecto cu a ricibi e golpi mas duro. Solamente 30 por ciento di e turistanan ta haya cu loke nan a paga ta cuadra perfectamenta cu loke nan a haya (excelente). Esaki ta e score mas abou di e encuesta y ta un luz cora pa e industria. Si Corsou bira mucho caro sin cu e nivel di servicio, limpieza, of experencia general subi pareu, e isla por perde su competitividad den region. Turista ta keda encanta cu e sonrisa, pero nan ta keda critico riba nan placa.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

TCB ta fortalece lasonan na Europa

Nicole Witte y Witte Tourism ta lidera representacion na region DACH

TOURISM Corporation Bonaire (TCB) a anuncia oficialmente un expansion strategico importante di su actividadnan promocional den e mercado di habla Aleman, un stap cu ta marca un capitulo nobo pa turismo di e isla. For di dia prome di januari 2026, Nicole Witte hunto cu su agencia renombra, Witte Tourism, a asumi e responsabilidad completo pa e representacion di Boneiro den e region conoci internacionalmente como DACH. E region specifico aki ta encera e paisnan Alemania, Austria y Suiza, cualnan ta representa un di e mercadonan mas fuerte y stabiel pa turismo internacional den Caribe.

E colaboracion nobo aki, cu ya tin algun siman den ehecucion for di comienso di e aña aki, ta subraya e ambicionnan renoba di TCB pa diversifica e fluho di bishitante pa e isla. Segun e directiva di TCB, e organisacion ta visualisa oportunidadnan enorme den e mercado di habla Aleman pa un crecimiento cu no solamente ta economico, sino tambe sostenibel y duradero.

E enfoque principal di e strategia nobo aki ta dirigi riba tres pilar fundamental: E aumento di e conocimiento general tocante Boneiro como destinacion turistico, e fortalecimiento di e posicionamento di e isla como un destinacion “premium” y sostenibel, y finalmente e estimulacion directo di mas reservacionnan for di e tres paisnan Europeo aki.

E eleccion di Nicole Witte pa lidera e esfuerzo aki no ta un casualidad. Witte ta dispone di un experiencia sumamente amplio y profundo den e mundo di marketing turistico y desaroyo di marca, especificamente denter di e mercado compleho di habla Aleman. Su carera ta demostra un conocimiento detaya di kico e biahero Europeo ta busca. Un punto clave den e decision di TCB ta e hecho cu Nicole Witte no ta un desconoci pa Boneiro. Den pasado, ya el a yega di traha estrechamente y tabata involvi activamente den e promocion di e isla. Su participacion na varios feria comercial internacional, manera e famoso ITB na Berlin, a duna prueba di su dedicacion y capacidad pa



bende e producto Boneiro na un publico exigente.

E enfoque riba e region DACH ta pas perfectamentemente cu e vision di Boneiro como un “Blue Destination”. Bishitantenan for di Alemania, Austria y Suiza ta conoci pa nan aprecio profundo pa naturalesa, scubadiving, y practicanan ecologico, locual ta alinea di forma natural cu e balornan di conservacion cu Boneiro ta promove. Pa medio di e aliansa nobo aki, TCB kier sigura cu e mensahe di sostenibilidad ta yega cla y raspa na e biaheronan cu ta balora calidad riba cantidad.

TCB a indica cu e cooperacion cu Witte Tourism lo no limita su mes solamente na publicidad basico. Mas bien, e esfuerzo lo concentra fuertemente riba e relacionnan comercial (“trade relations”) y un desaroyo di mercado hopi dirigi. Esaki ta nifica traha mas cerca cu operadornan di tour, agencianan di biahe specialisa, y prensa den e regionnan menciona pa crea pakenan y campananan cu ta resona cu e biahero moderno. Cu e pasonan aki, ya tumando luga den e prome luna di 2026, Boneiro ta spera di mira un aumento den bishitantenan di calidad halto cu lo contribui na e economia local na un manera respetuoso y positivo pa hopi aña mas.

Fuente: Bonaire.nu

Cuerpo Policial y comunidad di Boneiro ta tuma despedida oficial

Y emotivo di e cara sumamente conoci Ronald Schleper

DIAHUEBS atardi a marca un momento historico y hopi special pa e Cuerpo Policial Caribe Hulandes, miho conoci como KPCN, na e isla di Boneiro. Den un ceremonia yen di respet y aprecio, e cuerpo uniforma a tuma despedida oficial di un di nan colega mas stima y respeta.

Ta trata aki di e agente policial Ronald Schleper, kende a sirbi e comunidad di Boneiro cu un dedicacion incansabel pa casi treinta aña largo. E evento di despedida a tuma luga den un ambiente ameno na Plasa Niki Tromp, caminda un multitud di colega, amigo, y conoci a reuni hunto pa rindi un merecido homenahe na su carrera policial impresionante y largo.

Durante e atardi memorabel aki, varios dignatario y hefe halto di gobierno tabata presente pa muestra nan respet na e agente cu ta bay laga e isla. Entre e invitadonan special tabatin miembronan prominente di Consejo Insular, manera James Kroon y Benito Dirks, kendenan a acudi personalmente pa gradici Schleper pa tur su añanan di servicio fiel na e pueblo.

Tambe e hefe maximo di cuerpo policial, Alwyn Braaf, tabat'ey presente pa duna man y tuma despedida personal di e agente valioso aki. E presencia di e figuranan clave aki ta subraya e importancia grandi y e impacto positivo cu Schleper tabatin riba henter e organizacion policial y e isla en general.

Ronald Schleper mes a hiba palabra durante e ceremonia, caminda el a probecha e oportunidad pa expresa su gratitud inmenso y profundo na tur



hende cu tabata presente. El a gradici tur su coleganan cu kende el a traha schouder cu schouder durante tur e decadanan cu a pasa, enfrentando reto y celebrando logronan hunto. Tambe el a dirigi palabra special na e comunidad Boneriano, gradiciendo nan di curason pa e confiansa, respet y sosten cu semper nan a demostra durante su trabou diario. E tabata un momento hopi emotivo caminda el a reflexiona riba su lasonan estrecho cu e hendenan.

Schleper no tabata djis un agente cualkier tras di un stuur di auto; e tabata conoci tur caminda como e cara familiar di polis riba bicicleta. E forma aki di patruya a hacie sumamente visibel, accesibel y a duna pueblo un sentimiento di siguridad directo. Hende por a acerc'e facil riba caya, y semper e tabata cla pa un combersacion amical of pa duna conseho na esnan cu mester di dje. Durante su carrera largo, el a

mira con Boneiro a cambia, desaroya y crece, y su compromiso cu e sociedad a crece hunto cu e isla. Hopi habitante ta conoce no solamente como un polis ehemplar, pero tambe como un fanatico grandi di e club di futbol Ajax.

E despedida tabata un oportunidad unico pa famia, amigo y bisiñanan bisa ayo. Nan a elogia su inmenso inzet pa siguridad y durabilidad di Boneiro. Aunke e ta bay cu pensioen di KPCN, Schleper no ta stop di traha mesora. Como cu e edad di pensioen na Hulanda ta na sesenta y shete aña, e lo muda pa Hulanda pronto.

Eynan e lo traha dos aña mas como agente policial na Scheveningen prome cu e baha cu pensioen definitivamente. Esaki ta marca fin di un era na Boneiro, pero un capitulo nobo pa Schleper, caminda sigur lo e sigui sirbi cu pasion.

Fuente: Boneiro.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Honey Garlic Grilled Pork Chops with Herb Potatoes & Corn

E receta aki ta transforma un simpel BBQ den un cena completo y festivo. E pork chopnan ta keda hopi dushi door di e mescla di honing y conoflok, cu ta caramelisa dushi riba e candela. Pa compaña e carni, nos ta traha batata den forno cu un tiki “crispy” pafo y moli paden, y tambe maishi riba grill cu ta haya e smaak “smokey” di e candela. E ta un plato perfecto pa diasabra atardi of pa cualkier momento cu bo kier impresiona bo famia cu algo sabroso pero facil pa traha.

Ingrediente pa e Pork Chops

1/2 cup di ketchup
2 2/3 cuchara grandi di honing
2 cuchara grandi di sojasaus (low-sodium)
2 tenchi di conoflok, machica bon fini
6 pork chop (diki di mas of menos 1 inch, mas of menos 4 ons cada un)
Pepper preto y salo na gusto

Ingrediente pa Batata Hasa (Roasted Potatoes)

4 batata grandi (tipo russet of cualkier batata pa hasa), corta na bloki mediano
3 cuchara grandi di azeta di oleifi (of azeta vegetal)
1 telep di rosemary of thyme seco
1/2 telep di garlic powder
Salo y pepper na gusto

Ingrediente pa Maishi na Grill

4 pa 6 pida maishi (henter of corta na mita)
2 cuchara grandi di manteca, dirti
Tiki salo

Instruccion

1. Prepara e batata (cuminsa aki prome): Prekeinta bo forno na 400 grado Fahrenheit (200 grado Celsius). Den un comchi grandi, pone e blokinan di batata. Basha e azeta di oleifi, rosemary, garlic powder, salo y pepper riba e batatanan. Mescla tur cos bon cu bo man of un cuchara grandi pa sigura cu tur e batatanan ta cubri cu e azeta y yerbanan. Pone nan plama riba un “baking sheet” y hinca nan den forno. Laga nan cushina pa mas of menos 35 pa 40 minuut, of te ora nan ta moli paden y bruin bunita pafo.

2. Prepara e grill y e glaze: Mientras e batatanan ta den forno, cende bo grill riba temperatura mediano (medium heat) y



smeers un tiki azeta riba e grate pa cuminda no pega. Den un otro comchi chikito, traha e saus p’e carni: bati e ketchup, honing, sojasaus y e conoflok machica hunto te ora e ta un mescla liso. Esaki lo ta bo “glaze”.

3. Grill e maishi: Ora e grill ta cayente, pone e maishinan riba dje. Draai nan cada tanto tempo pa nan cushina pareu y haya e colo bruin di e grill (mas of menos 10 minuut total). Ora nan ta cla, kita nan for di candela y smear nan cu e manteca dirti y un tiki salo. Pone nan un banda cayente.

4. Cushina e pork chopnan: Sasona e pork chopnan cu un tiki pepper y salo (no mucho, pasobra e sojasaus ta salo caba). Pone nan riba e grill cayente. Hasa nan na tur dos banda pa e carni cera. Mientras nan ta cushina, uza un kwashi di cushina pa verf e glaze di honing y conoflok riba cada banda di e chopsnan.

5. Caba cu e carni: Sigui grill e pork chopnan te ora e carni no ta ros mas den center. Esaki ta dura mas of menos 7 pa 9 minuut pa cada banda, dependiendo di con diki e carni ta. E glaze lo cuminsa caramelisa y bira dushi pegahoso. Si bo tin thermometer, check pa e temperatura yega 145 grado Fahrenheit (63 grado Celsius).

6. Sirbi: Saca e batatanan for di forno. Pone un pork chop riba cada plato, hunto cu un porcion di batata hasa y un pida maishi. Si bo a sobra un tiki di e glaze (cu bo no a uza riba carni curu), bo por pone un tiki mas riba e carni ora di sirbi.

Disfruta di bo cuminda dushi y completo!

Fortaleza pa Famia

Humildad y obediencia ta trece crecimiento spiritual y personal

HUMILDAD y obediencia ta trece crecimiento spiritual y personal, ta trece amistad, bondad, bon relacion, bon caracter, ta habri porta den bida, ta drecha tur relacion, ta practica pordon, y mas cu tur cos tin un bon relacion cu Dios.

Orguyo y arrogancia, ta aparta hende for di otro, ta stroba crecimiento spiritual y personal, no tin respet, no ta balora amistad, no ta practica pordon, ta sirbi propio interes solamente, ta discrimina, ta practica hipocresia, ta manipula, ta materialista, y locual ta mas pio, e relacion cu Dios ta kibra, pasobra Dios, ta odia tur locual ta orguyo (Proverbionan 6:16-19), pero Dios ta stima locual ta humilde.

Un persona humilde no ta nifica un persona pober, cu ta cana cu paña kibra, cu ta biba den cas kibra, esey absolutamente cu no. Un persona humilde ta un persona di respet, cu ta stima hende, cu ta haci bon pa otro, cu tur momento e ta mesun cos, un persona cu nunca tin e conocido mal beis, no ta papia malo cu hende, tampoco placa y posicion ta susha su cabes, pasobra un hende por ta rico, decente, humilde, y cu amor pa tur hende.

Hende humilde no ta cay bao di dominio di placa, tampoco ta laga locual cu nan tin bira nan Dios, pero ta keda cu bista fiha riba Dios tur momento, pasobra nan ta reconoce Dios riba tur cos, nan ta corda for di unda Dios a saca nan, y p'esey nan ta balora e amor di Dios, den nan bida, y nan ta keda humilde, pasobra nan sa cu sin Dios nan no ta nada.

Bo ta papia malo di un hende humilde, bo por traha trampa pe, por hari tras di su lomba, bo por trata di strob'e di logra algo, pero bo no ta bay logra, pasobra humildad ta vence maldad tur momento, mescos cu Cristo a vence mundo.

Dios ta resisti e orguyosonan, ma ta duna gracia na e humildenan. Humiya boso mes anto bao di e man poderoso di Dios, pa E por halsa boso na e tempo apropia (1 Pedro 5:5-6).

Den humildad tin bon crecimiento y tin un curason cu ta agrada Dios, pasobra pa medio di humildad hende ta crece den nan trabao, ta crece den e obra di Dios, ta ricibi gracia di Dios, y ta ricibi bondad for di man di hende cu Dios mes



ta pone den nan caminda.

Pasobra ken cu halsa su mes lo wordo humiya, y esun cu humiya su mes lo wordo halsa.

Nunca permiti bo estudio, bo posicion, pone bo halsa bo mes, y hasta lubida riba bo grandinan, for di e cas cu bo a sali, y ken t'esnan cu a sostene bo, no laga posicion temporal susha bo cabes, pasobra den bo humildad, lo bo cosecha mas cu den bo rikesa, pasobra amor di Dios ta permanece cu hende humilde, mientras cu e Spirito di Dios ta aparta for di hende orguyoso (1 Samuel 16:13-14).

Den orguyo y arrogancia, hende ta perde hopi cos, pasobra un spirito malo ta bini riba nan, y nan ta reta Dios mes, nan ta perde temor di Dios, y ta cuminsa kere den poder humano, poder di bruheria, poder di placa, poder di manipulacion, y nan ta lubida cu Dios ta Todopoderoso, y den man di Dios nos tur ta, y cu ta Dios ta kita y Dios ta pone.

Awor ta e tempo pa nos siña nos hobennan y tur otro hende cu ta kere den nan orguyo, cu hende mester ta humilde, p'asina agrada Dios tur momento.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Francisco de Sales

E ehempel eterno di pasenshi y amor divino pa mundo

DIA 24 di januari ta e fecha special riba kalender cu Iglesia Catolico ta aparta pa celebra e fiesta di San Francisco de Sales. E santo grandi aki ta conoci rond di mundo henter como e patrono di escritor y periodista, pero su influencia ta bay hopi mas leu cu esey. Su bida tabata un testimonio bibo y poderoso di con fe combina cu dulsura por cambia curason di hasta e hendenan mas terco. Francisco a nace na aña 1567 den e region di Savoy na Francia den un famia noble. For di tempo e tabata un mucha chikito, e tabata tin un interes profundo pa asuntonan di Dios, maske su tata tabata kier pa e bira un abogado y drenta politica. E la studia na universidadnan prestigioso na Paris y Padua, unda e la briya cu su inteligencia, pero su yamada interno pa sirbi Dios tabata mas fuerte cu cualkier ambicion terenal.

Despues di a bira sacerdote, Francisco a tuma un tarea hopi dificil y peligroso na e region di Chablais. E area aki tabata domina pa Calvinismo den e tempo ey y e hendenan no tabata kier scucha nada di Iglesia Catolico. En bes di uza forza, debate cayente of palabra duro pa convence nan, Francisco a dicidi di uza e arma di caridad. El a cuminsa skirbi panfleta chikito cu splicacion simpel y cla di e fe y tabata hinca nan bou di porta di e casnan durante anochi. Esaki ta e motibo principal pakico awe e ta wordo considera e santo patrono di tur esnan cu ta traha den medionan di comunicacion social. Su tactica a traha maraviosamente, y pocopoco miles di hende a bolbe bek na fe catolico danki na su perseverancia inmenso y su amor incondicional pa prohimo.

Cu tempo Francisco a wordo nombra Obispo di Geneva, pero e no por a biba eynan pasobra e ciudad tabata bao control estricto di e Protestantnan. El a goberna su diocesis for di e ciudad bisifia di Annecy. Como obispo, e tabata masha stima pa su humildad y su accesibilidad. E tabata bisa semper e frase famoso cu bo por gara mas musca cu un cuchara di honing c'un bari yen di vinager. E frase aki ta resumi su filosofia di bida perfectamente: trata tur hende cu respet y cariño, sin importa ken nan ta of kico nan ta kere. E tabata kere firmemente cu santidad no ta solamente pa frere of soeur den convento, pero pa tur hende comun, sea bo ta solda, carnicero of ama di cas.



Su buki mas famoso yama “Introduccion na e Bida Devoto”. Den e obra clasico aki, e ta splica con un hende por biba un bida santo memey di su trabou diario y famia. E buki a bira un exito instantaneo y te awe e ta wordo lesa pa miles di persona cu ta busca guia spiritual practico. Francisco tambe a funda e Orden di Visitacion hunto cu Santa Juana Francisca de Chantal. E orden aki tabata permiti muhe cu no tabata por drenta otro ordennan mas estricto pa motibo di salud of edad, pa dedica nan bida na Dios. Esaki a muestra atrobe su curason habri, generoso y comprensivo pa necesidad di otronan.

San Francisco de Sales a fayece na aña 1622 na Lyon, pero su legado ta sigui biba te dia di awe. Su siñansan ta recorda nos cu nos no mester ta perfecto pa ta santo, djis nos mester tin e deseo sincero pa stima Dios y haci bon. Den un mundo moderno yen di desordo, pleito y division, e ehempel di Francisco ta siña nos e balor inmenso di scucha y papia cu bondad. Ora nos celebra su dia riba 24 di januari, nos ta pidi pa e duna nos e pasenshi pa trata nos prohimo cu e mesun dulsura cu e la demostra durante henter su bida. Laga su spirito di paz guia tur nos palabra y accion diario.

Conta bo bendicionnan

E importancia di gratitud den cosnan chikito

DEN e mundo moderno y pura aki, unda nos ta core di un banda pa otro sin para keto, ta hopi facil pa nos perde bista di loke realmente ta importante. Nos bida diario ta yen di distraccion, responsabilidad y un deseo constante pa tin mas. Nos ta haci oracion pa cosnan grandi: *Un cas mas bunita, un auto nobo, un trabou cu ta paga miho of pa problemanan grandi disparce di un dia pa otro.* Sinembargo, den e buskeda constante aki pa loke ta grandi y bisto, hopi biaha nos ta lubida e esencia berdadero di fe y gratitud: *E capacidad pa mira e man di Dios den e detayenan mas chikito di nos existencia.*

Conta bo bendicionnan no ta solamente un frase bunita pa pone riba un carchi; e ta un mandato spiritual y un actitud di curason cu ta acerca nos mas na nos Creador. Ora nos papia di gratitud den cosnan chikito, nos ta papia di e milager continuo di bida. Pensa un rato riba e rosea cu bo a caba di tuma. Bo no a pidi p'e, ni bo no a traha p'e, pero Dios den Su misericordia infinito a regala bo e rosea ey pa bo por biba un seconde mas. Esey ta un bendicion chikito cu ta carga un peso inmenso di amor divino.

E Escritura ta siña nos pa ta gradicido den tur circunstancia. Esaki no ta nifica cu nos mester ta contento ora cos ta bay malo, pero cu nos mester tin e fe pa mira cu, maske den dificultad, Dios ta sostene nos cu detayenan chikito. Kisas awe bo no a gana loteria, pero bo tin un dak riba



bo cabes cu ta proteha bo di solo y yobida. Kisas bo curpa ta cansa, pero bo tin e forza pa lanta mainta y brasa bo famia. E sonrisa di un yiu, e holo di koffie mainta, e biento fresco cu ta supla den bo cara; tur esakinan ta cartanan di amor cu Dios ta manda pa bo diariamente, sperando cu bo lo tuma un pausa pa lesa nan y bisa: **“Danki, Señor.”**

Hopi biaha, nos infelicidad no ta bin di loke nos falta, sino di nos falta di atencion pa loke ya nos tin. Ora nos curason ta yen di keho, no tin luga pa gratitud. Pero ora nos cuminsa conta e bendicionnan chikito, nos ta ripara cu e lista ta bira asina largo cu e ta tapa nos preocupacionnan. E acto di gradici ta un acto di fe. E ta un manera pa bisa Dios: **“Mi ta confia cu Bo sa loke mi mester y mi ta balora loke Bo a duna mi caba.”**

Refleha awe riba bo bida spiritual. Bo ta wardando pa un milager grandi sosode pa bo sinti gratitud? Corda cu Hesus a tuma cinco pan y dos pisca — cosnan simpel y chikito — y a gradici Tata prome cu e milager a sosode. E gratitud a bin prome cu e multiplicacion. Asina tambe den nos bida, ora nos siña balora e poco cu nos tin y gradici Dios pa e cosnan chikito, nos ta habri e porta pa bendicionnan mas grandi drenta nos bida.

Laga nos haci un compromiso awe mes. Prome cu bo cera wowo anochi, no pidi pa nada nobo. En bes di esey, busca tres cos chikito cu a pasa durante dia pa cual bo ta gradicido. Kisas e tabata un combersacion ameno cu un amigo of e simpel hecho cu bo tin cuminda riba mesa. Reconoce Dios den e detayenan ey. E ora ey, lo bo descubri cu bo bida ta mucho mas rico y bendiciona di loke bo tabata pensa. Gratitud ta e yabi cu ta habri porta di shelo riba tera.



Cu tristesa directiva di Sportvereniging Aruba Juniors ta participa fayecimento di un miembro rio



Sr. René Sommer

Cu René sosega na Paz.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Únicamente bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Sr. mr. René
Pio Sommer**

Carinosamente yama “Dino” of “Renchi”
*05-05-1944 – †15-01-2026

Na number di su:

Casa:
Joselene Michela Sommer-Redhead

Manera yiu:
Jelen Velasquez

Manera nieto:
Aidan & Kyle Rosaria

Rumannan:
Ranulfa Granviel-Sommer y yiu Efren Granviel y †Sidrangelle y yiunan Romolo Sommer y yiunan †Nelson Sommer y yiunan Anthony y Carry Sommer y yiu Amy y yiunan Silvio y Caroline Sommer y yiunan Julian Sommer y yiunan

Tanta:
Crispula Marten (Hulanda) y yiunan

Primo y primanan:
Lucille Statius y rumannan Sharmila Eleanora y Dita Willems Andy Ramada y rumannan †Hermus Willems, Jetty Willems y yiunan Asela Winklaar y rumannan Dulce Wever y rumannan Renny Marten y rumanan Marjorie Marten y rumannan Marjola Marten y rumannan Rudolf Augusta y famia Selsa Sommer y rumannan Frido Sommer y rumannan Angela Sommer y yiunan

Demas famia:
Rene Clemencia y famia, Urvica Clemencia y famia, Silvia Tamayo y famia, Marcello Brinkenberg y famia, Stella Ricardo-Willems, Etna Dos Ramos, Erwin Granviel y famia, Irisa-Kook y yiu, famia Jansen, famia Forrester (Canada y USA), famia Redhead, Anouk Duplesy y famia y famia Maduro Edna, Elio, Astrid, Jossy, Edwin, Reina.

Oportunidad pa condelencia **diahuebs 29 di januari 2026** di 6or di atardi pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home y acto di entierro lo tuma lugar **diabierna 30 di januari 2026** di 1or pa 4or di atardi, na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of cono-cir.

Alabes nos kier participa cu lamentablemente nos no lo por risibi bishita di condolencia na cas despues di entierro.



Bo sonrisa y cariño lo keda semper den nos mente y corazón.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di dios y e bunita recuerdo nan cu e ta laga atras nos ta anuncia fayecimento di:

**Yaquelis
Casilla Natera**

Number di su:
Mama:
Andrea Tromp Reyes

Casa:
Holdan Martinez

Yiunan:
Rewel Martinez
Elian Martinez

Ruman:
Mauricio Natera

su coleganan di trabou Riu Palace Aruba y tur su amistadnan y demas famia ta invita pa acto di condolencia ta tuma luga **diasabra dia 24 Januari** na Aurora Funeral Home & Cremantory di 7or pm pa 9or pm

disculpa nos si den nos tristesa nos por lubida un of mas number di famia.



“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

**Omaira
Josefina Marval**

*25-08-1948 †23-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's.” - Romans 14:8

Cu gran tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, omo y gran amigo:

Sr. Glenroy Lionel Lake

Naci: 13 di Januari 1952 – Fayeci: 20 di Januari 2026
Ex – Griffier y Wnd. Hoofd van Dienst na Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba
Ex – Consehero Huridico na Lopez Law
Ex – Vice Presidente di Fundacion Cas pa Hubentud Aruba
Ex – Miembro di Comision di Supervision – Gevangenissezen Aruba
Miembro di JCI Senators Aruba y Ex – Presidente di Junior Chamber International Aruba
Consehero di Directiva di Centro di Bario y Deporte Dakota

Na number di su:

Casa:
Mirna Lake – Kock

Yiunan:
Jonathan Lake
Gregory Lake y Rosemary Everon
Suhaël Lake y Alfred Bernabela
Jerriane Lake
Roger y Kimberly Lake-Rasmijn
Christopher Lake
Timothy Lake

Nietonan:
Kaylee Lake y Jathan Lake
Ruzayna, Ro-Shaun, Roan y Roman Reay Lake
Alysee y Alysa Bernabela
Azalea y Leilani Lake (su amor chikitanon)

Mayonan:
† Johannes y † Aura Lake – Spencer

Rumannan:
Ruby y Eric Rafaël – Lake
Osmar y Winnie Lake – Ras
Eric y Edwina Lake – Geerman
† Glenda Lake
† Albert y Editha Lake – Wolter
Ellen Lake
† Alvin (Benz) y Jeanise Lake – Tromp
Astrid Lake y Karel Dirksz
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen y Gerald Donato

Suegronan:
† José y † Emma Kock – Craane

Swa y Cuñanan:
Sharine y † Osro Geerman – Kock y yiunan Jasmine y Brian
Kenneth y Sandra Kock – Rajkumar y yiu Kendra
Lucille Kock
Raymond Kock y yiunan Stacey y Tracey

Subrinonan:
Jelitza, Régène, Jennifer, Joally, Albert, Brian, Rachel, Ericson, Linelsa, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher y Angelina

Su Padrino di Confirmacion: Boy Escalona y su Padrino y Madrina den feliz memoria †

Amigo y Amiganan:
Glenroy tin un cantidad grandi di amigo y amiganan cu a mustra gran aprecio y sosten p’e durante su bida y durante su enfermedad pa cual nos ta masha gradecido na tur.

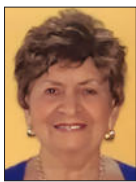
Primonan, primanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amigonan cual ela aprecia, su ex – coleganan di Gerecht y Lopez Law, JCI Senators Aruba, Club Bini Hunto di Centro di Bario y Deporte Dakota, ex – deportistanan di Sibonne, Famigos, JJ Killers y Boogaloo, ex – integrantenan di The Mascots Band, ex – deportistanan di racing team Flash Falcon, amigonan di Anytime y Ons kent ons.

Tur demas famianan: Lake, Kock, Everon, Bernabela, Rasmijn, Rafael, Ras, Geerman, Rajkumar, Wolter, Tromp, Dirksz, Dielingen, Hassell, Spencer, Toppenberg, de Lannoy, Cortes, Escalona, Croes, Rincones, Tijen-A-Kwoei, Jacobs, Becker, Martin, Richardson, Arrindell, Peterson, Cardoze, Young, Hodge, Carti, Ellis, Holmond, Hart y De Kort.

Nos ta invita tur famia, amigonan, bisina, ex-colega, deportista, musico y cono-cirnan pa asisti na anochi di condolencia **diabierna 23 di Januari 2026** di 6:00 pa 9:00 pm na Centro di Bario y Deporte Dakota

Acto di Entiero cu lo tuma lugar **diasabra 24 di Januari 2026** di 1:00 pa 4:00 pm na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Despues di Entiero e cortejo funebre lo mobilisa pa Santana Central na Sabana Basora caminda Glenroy lo descansá.

Ta duel nos cu despues di Entiero nos lo no por ricibi bishita na cas. Masha danki pa e comprension, tur sosten y convivencia durante nos momentonan tristo.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di
nos ser stima:

Rosa Maria Duarte

*24-09-1933 - †21-01-2026

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Look at the stars
Look how they shine for you
And everything you do
Yeah, they were all yellow

We zijn Jimmy heel dankbaar voor alles
wat hij achterlaat, zijn positieve vibe, zijn
behulpzaamheid, zijn sportiviteit en zijn
liefde voor ons. We zijn intens verdrietig dat
Jimmy plotseling van ons is heengegaan.

Namens de familie willen wij u op
deze manier bedanken voor uw steun,
medeleven en blijf van waardering bij het
overlijden van
mijn lieve man, zoon, vader en goede
vriend.

Jimmy Ray Roemer

14 februari 1972 - 18 januari 2026

U bent uitgenodigd om aanwezig te zijn bij
de ceremonie, die zal plaatsvinden in Aurora
Funeral Home & Crematory, Cumana 76,
Oranjestad, Aruba

De ceremonie is ook te volgen via livestream:
<https://youtube.com/@obituaryarubaii7942?si=U1WKe1a0tcPuMbZI>

Zaterdag 24 januari 2026
09:00 tot 10:00: gelegenheid om te condoleren
10:00 tot 11:00: ceremonie



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta
hospedá den sombra di Dios Omnipotente,
bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den
kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia
fayecimento di

Adriana Maduro

*26-01-1937 †13-01-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Weber.

Cu hopi tristesa den nos curason pero conforme
cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento
di nos ser stima:

Francis Alexander Henriquez

Carinosamente yama "Andy" "Tata" "Beertje"
*22-01-1972 - †18-01-2026

Na nomber di su:

Esposa:

Julissa Henriquez-Kelly

Prinsesnan:

Cindy July-ann Henriquez
Celine Christine Henriquez

Mayornan:

Hyacintho (Chin) Henriquez
Bernadetta (Deta) Henriquez-Kelly

Rumanan:

Kenneth Anthony Henriquez y esposa Natalie
Henriquez-Dijkhoff
Marriene (Poppy) Henriquez

Unico subrina:

Cinthia Henriquez

Sua y padrino di boda:

Roderick Kelly

Tanta stima y madrina di boda:

Mary Dania

Suegro y suegra:

Gregorio Kelly
Julieta Kelly-Semerel

Tur tanta, omo primo y primanan stima
Na tur su amigonan y su coleganan di
Digicel y tur su amistadnan.

Demas famia:

Henriquez, Kelly, Semerel, Dania, Dijkhoff,
Maduro, Jacobs, Diaz, Tromp, Palfit, Kock.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma
luga **diasabra 24 di Januari 2026** na Aurora
Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na
Noord.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a
lubida un of mas nomber di famia.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



Fundashon
Ultimo Deseo Aruba

Mi no a muri. Ta p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:

Leonora Tromp-van der Biezen

Carinosamente yama
"Laurina", "Nini" of "Dudu"

*13 November 1935 - †18 Januari 2026



Na nomber di su:

Esposo: Emiliano Tromp

Yiunan: Edwin y Elvira Tromp-Geerman y famia
Jacinto y Nepzully Tromp-Briceño y famia
Mariela y Guadalupe Henriquez-Tromp y famia
Daniela y Alberto Solognier-Tromp y famia
Alvin y Sabira Tromp-Maduro y famia

Manera yiu: Geramin y Vanesa Tromp-Núñez y famia

Mayornan: †Lodewijk van der Biezen
†Fransisca van der Biezen-Werleman

Suegro/a: †Eduardito Tromp
†Carmelita Tromp-Semeleer

Rumanan: †Julian y †Aura van der Biezen-Farro y famia
†Elogia y †Ildo van der Biezen-Thiel y famia
†Rosimbo van der Biezen y famia
Adela van der Biezen
†Teresita van der Biezen
†Luciana van der Biezen

Nieto y Nietanan:

Joëlla y Mark Le Grand-Tromp y famia
Roger y Mariëlle Tromp-Piter y famia
Natuska y Ivmar Angela-Tromp y famia
Nayeli Tromp y famia
Jolina y Alexi Heronimo-Tromp y famia
Rosanne y Francis Janga-Tromp y famia
Arthur y Mary-Ann Henriquez-Kelly y famia
Geramin y Vanesa Tromp-Núñez y famia
Gairo y Charlenne Tromp-La Croes y famia
Judella Tromp y famia
Gabriela Tromp y famia
Caldrick y Laura Tromp-Sofia
Marisa Tromp
Isbelia Henriquez
Isamae Solognier
Michael Curie

Bisanieto y bisanietanan:

Egeld, Alliyah, Julene, Zayger, Zane, Zair, Naivmar,
Neymar, Naivilly, Marzayli, Nolan, Nelina, Jayden,
Zaydion, Seth, Richeline, Kaylee-Ann, Jermaine, Gianna,
Rochelliën, Sander, Juandro, Jaceline y Riandra.

Cuñanan:

Juliana Gil-Tromp
Teresita Thodé-Tromp
Clea Farro

Sobrinu y subrinanan, Primo y primanan, Ihanan, Bisiñanan,
conocirnan y amistadnan di cas.

Demas Famia: Tromp, Van der Biezen, Werleman, Geerman,
Briceño, Solognier, Maduro, Semeleer, Farro, Thodé, Gil,
Núñez, Angela, Le Grand, Henriquez, Del Orbe de Jesus,
Piter, Kock, Dirks, Janga, Kelly, Heronimo, Vlaun, De
Palm, Thiel, La Rosa, Bislip, Beaujon, Donata, Quant, Prins,
Jones, La Croes, Sofia, Curie, Wester, Wernet, Harkelijn y
Halman.

Si den dolor nos por a lubida algun famia, nos ta pidi
disculpa pa esaki.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **Dialuna, 26 di Januari 2026**
na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San
Nicolas di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entierro ta tuma lugar **Diamars, 27 di Januari 2026**
na Parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta di 2'or
pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana San Hose na
Savaneta.

Despues di entierro no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium
San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na
Famia di e fayecida.

Ban cu legria na Cas di Senjor!
Ki legria ora nan a bisa mi:
Laga nos ban Cas di Senjor!”

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di
nos mama, wela, bisawela, suegra, ruman y tanta:



Alicia Krozendijk-Faro

Cariñosamente yama “MamaLicha”
*19 – 01 - 1933 – † 21 – 01 - 2026

Na number di su mayornan:
† Isidoro y † Estela Faro-de Cuba

Su casa: † Juan Krozendijk

Su yiunan:
Anthony y Omaira Krozendijk-Franken
Frederick “Dicky” y Maritza Krozendijk-Koolman
Kathleen “Kathy” y Jorge Vrolijk-Krozendijk

Su nieto y nietanan stima:
Veloushka Krozendijk y Nigel Maduro
Lionel Vrolijk
Miloushka Krozendijk
Edrick Krozendijk
Joshua Krozendijk

Su Biesanietanan:
Qu-lainey Jansen
Mirlaine Vis

Su rumannan: † Silvestee “Seferina” Faro
† Theresa de Jesus “Susita” Faro
† Carmen “Tamimi” y †Nicasio Roza-Faro
† Enrique “Chomai” y †Stella Faro-Almary
† Inocencio “Chonda” Faro
† Maria Cándida Faro
† Juan Primintivo “Dooi” y Serafina “Fina” Faro-Farro
† Venderanda “Bejanchi” y Johnny Kelly-Faro

Su Cuñanan:
† Cleotilda y †Emiterio Krozendijk-Krozendijk
† Anna Maria y †Melecio Kock-Krozendijk
† Juliana “Ninita” Krozendijk
† Cornelia y Alfred “Freddy” Maduro-Krozendijk

Consuegro y Consuegranan:
† Leandro y Alejandrina Franken-Winterdaal
Carlos y Carmen Koolman-Croes
† Emilia Vrolijk
Gregorio “Ito” Tromp

Ihanan, Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
bisiñanan di Sabana Liber y Hooiberg y demas famia:
Faro, Krozendijk, Franken, Koolman, Vrolijk, de Cuba,
Roza, Almary, Farro, Kelly, Maduro, Kock, Tromp, Jansen,
Vis, Winterdaal, Croes y Luydens,

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di
menciona algun famia of concirnan.

Ta invita tur famia y conocirnan pa compañía nos na e acto
di entierro cual lo tuma lugar **diabierna awor 23 di Januari
2026** for di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m. na Misa Santa Anna na
Noord.

Nos kier duna danki special na:
Stichting Thuiszorg Aruba (Jaburibari) pa e cuido y
atencion duna cu hopi amor y cariño.
Sra. Patricia “Pato” Davila
Leonardo “Leo” Reyes (su peluquero)
Mariska y Milo Luydens-Tromp pa e ayudo y sosten

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condelencia
na cas.

Envez di manda flor of krans si ta desea por hasi un
donacion pa Misa Santa Anna di Noord, lo ta bai tin un
box disponible.
Alavez nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diadomingo 25 januari 2026 pa 6:00 p.m. na Misa di Santa
Anna na Noord
Diamars 27 januari 2026 pa 5:30 p.m. na Kapel di Alto
Vista
Diabierna 30 januari 2026 pa 6:30 p.m. na Misa di Santa
Anna na Noord

Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras. No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu Inmenso tristesa na nos curason nos ta participa
fayecimento di Tarcisius Rigoberto Jansen; Mihor conoci
como Tico.

Sr. Tarcisius
Rigoberto Jansen

Mihor conoci como “Tico”
*2 September 1960 - †21 Januari 2026



Na number di su:
Esposa: Blanca “Myriam” Jansen-Lopez

Mayornan:
†Daniel “Dan” Jansen
†Ursula “Sula” Jansen-Vrolijk

Rumannan: Arcadio “Cadi” Jansen
Tirso Jansen y Migalda Jansen
Albertico “Archi” Jansen y Ghiselle Jansen

Manera ruman: Gina Vrolijk y Lisbeth Maduro y Famia

Sobrino/a nan:
Ghislenne, Ferdinand Winterdal y yiunan
Terick Jansen
Tirslain Jansen
Migdaliëne Jansen
Ginaika Vrolijk

Stiefzoon:
Arturo Casallas - Lopez
Diego Casallas - Lopez

Nieto/a nan:
Jake Croes
Darwin Casallas
Mariangeles Casallas
Andres David Casallas

Mama di nietonan: Maria de Los Angeles Santana

Suegra: Rosa Barbara Leon de Lopez

Cuñanan:
Armando Lopez
Evelia Lopez
Edilberto Lopez
Paco Lopez
María Otilia Lopez
Mairo Lopez

Omo y tantanan:
Leon y Linda Vrolijk y famia
†Anna Vrolijk
†Cecilio y †Tica Vrolijk
Lica Vrolijk
Rochi Vrolijk
†Gustavo Vrolijk
†Reyneta Kock
†Levenita Vrolijk
Thea Vrolijk
†Marianita Jansen
Maria Quant
Roman Jansen
Paulina Thijzen

Iha: Terick Jansen
Marcela Lopez

Primo y prima nan, Ex coleganan di Coastal , El Paso,
Valero y Bisiñanan di Sero Preto.

Demas Famia: Jansen, Vrolijk, Lopez, Casallas, Vingal, de
Cuba, Romero, Winterdal, van Hetten, Vis, Maduro, Kock,
Angela, Rasmijn, Ras, Panneflek, John, Damascus, Croes,
Rumai, van Stijn, Dirksz, Quant, Wernet, Thijzen, Geerman,
Briezen, Nicolaas y Goeloe.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi
disculpa pa esaki.

Acto di despedida ta tuma lugar **Diasabra, 24 di Januari
2026** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San
Nicolas di 9’or pa 11’or di mainta. Cremacion lo tuma lugar
den seno familiar.

Lo ta bay tin un box disponible di Hospice Atardi, cualkier
donashon lo ta altamente aprecia.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium
San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na
Famia di e fayecido.

“Dios a stima mundo asina tanto, cu ela duna su
unico yiu, pa tur cu kere den dje no bay perdi,
Pero tin bida eterno” . Juan 3:16

Cu inmenso dolor nos ta anuncia e
fayecimento di nos ser keri:



Ludwig Daniel
Castillejo

Mihor conoci como “Luty”
*10 April 1952 - †21 Januari 2026

A laga atras den profundo tristesa:
Mama: †Vera Hoftijzer – de Freitas y Johannes Hoftijzer
Tata: †Hermes Castillejo

Casa: Miriam Castillejo

Yiunan: Mahalia Castillejo
Leida Castillejo
Sarvia Castillejo

Nieta y Nieto: Nyeisha Manuela y Jahnyron Manuela
Bisanietonan: Vinyron Grovel y Vizyon Grovel

Rumanan: Hermes Castillejo y famia
Arline Castillejo y famia
Leticia de Freitas
Glenda Jansen – Hoftijzer, Elmer Jansen y famia
Juliette Bomba – Hoftijzer, Efraim Bomba y famia
Nancy Castillejo y famia
Leida Castillejo y famia
Elisa Castillejo y famia

Omo y tanta(nan):
Franklin de Freitas y Odelie de Freitas
Humphrey de Freitas y famia
Sylvie Flanders – de Freitas
Irma Tjon – a – Kiet y famia

Subrino y Subrina: Gerson Castillejo y famia
Germond Castillejo y famia
Herwin Castillejo
Iliandra Castillejo y famia
M. Castillejo
Jedrael Jansen
Glenmer Jansen
Julfrain Bomba
Abigail Bomba
Gleiner Suarez
Glendy Suarez
Maria Victoria Suarez
Nanmar Villarreal
Greimar Villarreal
Deyalid Castillejo

Amigo/Amiganan serka: Judith Nassy, Clyde Milliard,
Dwayne MacDougal, Sidney Martha, Cornelio, Emily,
Karina y Sonny, Nestor Pietersz y famia.

Tur su amigo y amiga (nan) di Ling and Sons Supermarket
y dimas amigonan na Merca, Curaçao y Hulanda.

Demas famia:
Castillejo, Flanders, de Freitas, Godfried, Hoftijzer,
Violenus, de Windt, Abdoel-Khan, Kuiperdal, Hansen, Kok,
Bikker, Croes, Bomba, Jansen, Ras, Jacobs, Commencia,
Janze y Webb.

Tur su ex coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital /
Lands Laboratorio Aruba

E team di mediconan: Huisarts: Dr. Melissa Wever
Enfermero: Dwight Lopez y full e team di specialistanan cu
a yud’e.

Si den nos dolor nos a lubida pa menciona algun persona,
nos ta pidi disculpa

Acto di despedida ta tuma lugar **Diabierna, 30 di Januari
2026** na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San
Nicolas di 2’or pa 4’or di atardi. Cremacion lo tuma lugar
den seno familiar.

Despues di entierro no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium
San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na
Famia di e fayecido.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com